

CSB60a 3663602429487
CWH60a 3663602429494

Checking instructions

These instructions are for your safety. Please read the following instructions carefully before proceeding with the installation and use of this appliance. Keep the instruction manuals for future reference.

WARNING: All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this oven is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the oven please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0330 678 3077 (UK) and 1 800 365 800 (Eire).

Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product. If this product contains glass please take care with fitting or handing to prevent personal injury or damage to the product. The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts. If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

Safety

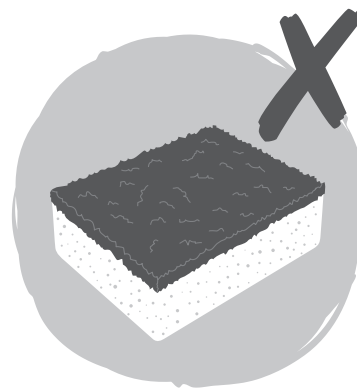
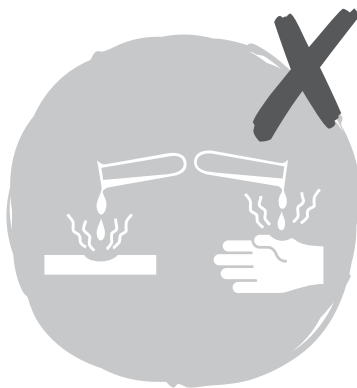
All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.

- ☑ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off at the fused spur before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.

- ✓ **WARNING:** Accessible parts may become hot during use.
Children should be kept away.
- ✓ **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired. Contact Customer Services for advice.
- ✓ During installation do not allow the supply cord to touch the hot parts of the appliance.
- ✓ Make sure that the supply cord is not caught under or in the appliance and avoid damage to the supply cord.
- ✓ Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak allow the machine to dry naturally. Do not use and contact Customer Services for advice.
- ✓ Please dispose of the packing material carefully.
- ✓ Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- ✓ **WARNING:** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- ✓ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its supply cord out of the reach of children less than 8 years old.
- ✓ If the supply cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a danger or injury.
- ✓ The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separated remote control system.
- ✓ The appliance is for domestic use only and only for cooking food. Do not use this appliance as a source of heat.
- ✓ The manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance.

- ✓ **Danger of burns!** During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
- ✓ Do not lean on the door or place any objects on the door of the appliance. This can damage the door hinges.
- ✓ The oven must be installed in accordance with installation instructions and all dimensions must be followed.
- ✓ Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
- ✓ Never use a damaged appliance! Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact your retailer if it is damaged.
- ✓ **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- ✓ To avoid damaging the cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames.
- ✓ Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- ✓ Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor.
- ✓ Always turn the appliance off before disconnecting it from the power supply.
- ✓ Disconnect the oven from the power supply when not in use and before cleaning.
- ✓ **WARNING:** This appliance is supplied with a three core supply cord and must be connected direct to the mains electricity supply via a omni-polar or double pole switch having a 3mm minimum contact gap on each connector.
- ✓ The fused spur should be installed in an easily reachable place so that in case of emergency the appliance can be disconnected from power immediately.
- ✓ The fixed wiring must be protected against heat surfaces.

- ✓ Do not hang any objects on the handle of the oven door.
- ✓ **CAUTION:** Do not cover the bottom of the oven with aluminium foil or other objects. There is a risk of fire and damage to the enamel in the oven!
- ✓ Do not allow aluminium foil, plastic, paper or fabric contact with heating elements. Never leave the appliance unattended during use, especially when cooking with flammable substances (e.g. hot oil, fat, etc.).
- ✓ Do not store or never use harsh chemicals, sprays, flammable or non-food in or near the oven. This oven is designed specifically for heating or cooking food. The use of corrosive chemicals in heating or cleaning will damage the unit and may cause injury.
- ✓ Should any food inside the oven catch fire, keep the door closed. Switch the oven off and disconnect the power supply. Always exercise caution when opening the door.
- ✓ Move to the side, and open the door slowly to vent the hot air and/or steam. Make sure your face is away from the opening and make sure there are no children or pets near the oven.
- ✓ Only use utensils that are suitable for use in this type of oven.
- ✓ The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.
- ✓ Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass. They can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- ✓ A steam cleaner is not to be used.
- ✓ **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.
- ✓ Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- ✓ The appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating.



Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

This appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3 mm between contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power cord for damage. If the supply cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

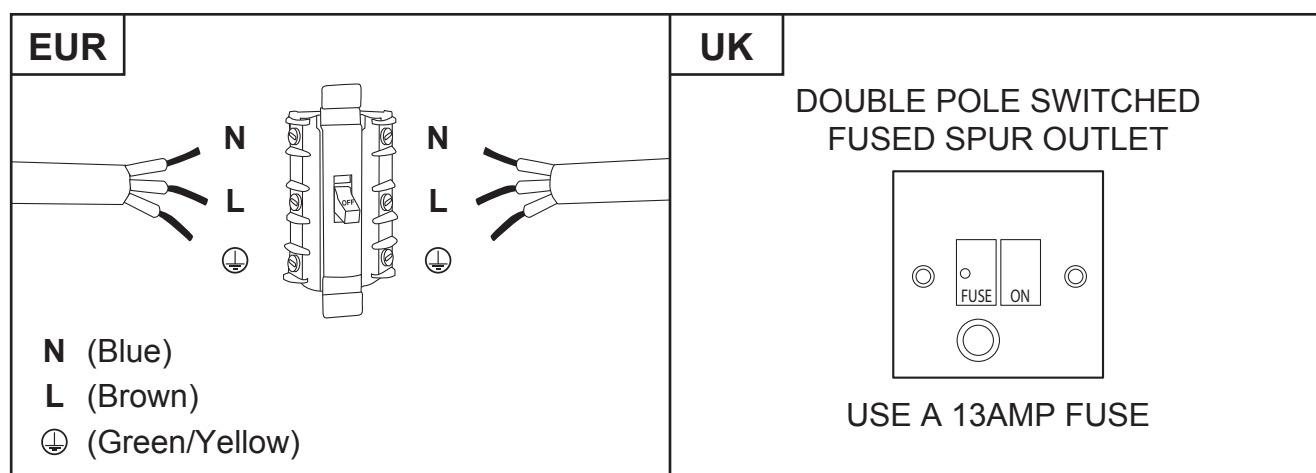
WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed.

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth ⊕



The fuse must be rated at 13 Amps.

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services.

The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance. Any permanent electrical installation must comply with the latest wiring regulations applicable to your country and for your own safety a qualified electrician or contractor should undertake the electrical installation.

Technical data

The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance.

Supply voltage	220-240V~50Hz
Maximum Power	2000-2380W

Item	Symbol	Value Declared	Unit
Model identification	CSB60a / CWH60a		
Type of oven	Static oven		
Mass of the appliance	M	26	kg
Number of cavities		1	
Heat source per cavity (electricity or gas)	Electricity		
Volume per cavity	V	65	L
Energy consumption (electricity) required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (electric final energy)	EC electric cavity	0.80	kWh/cycle
Energy consumption required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (electric final energy)	EC electric cavity	-	kWh/cycle
Energy Efficiency Index per cavity	EEl cavity	95.2	

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with commission regulation (EU) No 65/2014 & 66/2014.

Energy consumption

Parameter	Value	Unit
Off mode	0	W
Standby mode with display	/	W
Standby mode without display	/	W
Networked standby	/	W
The maximum time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition	/	Seconds
Power management function	n/a	

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with Commission Regulation (EU) 2023/826

Trouble shooting

FAQ	Solution
What should I do if the oven does not heat up?	Check to see if one of the following actions resolves the issue: The oven may not be switched on. Switch on the oven. (→ Switching On/Off). Check to see if the required settings have been applied. A household fuse may have blown or a circuit breaker may have tripped. Replace the fuses or reset the circuit. If this happens repeatedly, call the Service Centre.
What should I do if, even though the oven function and temperature have been set, the oven does not heat up?	There may be problems with the internal electrical components. Call the Service Centre.
What should I do if I cannot change the set temperature?	Make sure to have used the temperature knob (→ Control elements).
What should I do if the oven light does not illuminate?	The oven light is faulty. Replace the oven light bulb (→ Replacing the oven light bulb).
The grill does not heat up properly?	The grill power is set too low. Turn the temperature control to a higher temperature.

Commercial Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create ranges of products incorporating design and durability. That's why we offer a 24 months' guarantee against manufacturing defects on our static oven.

This static oven is guaranteed for 24 months from the date of purchase, if bought in store, or delivery, if bought online, for normal (non-professional or commercial) household use. You may only make a claim under this guarantee upon presentation of your sales receipt or purchase invoice. Please keep your proof of purchase in a safe place.

The guarantee covers all parts and labour costs associated with the repair of the static oven if it is found to be defective due to faulty materials or workmanship within 24 months from the date of purchase or delivery subject to the exclusions set out below and provided it was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in the user manual. This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear of static oven and damage that could be the result of improper use, faulty installation, storage or assembly, neglect, accident, modification of the product, consumable items such as carbon filters and bulbs.

If the static oven is defective, we will repair it. However, if, during the guarantee period, the static oven becomes irreparable as agreed by an engineer approved by our authorised agent then we reserve the right, at our discretion, to exchange the defective static oven with a replacement static oven. If the same static oven is no longer available an alternative static oven will be offered with the equivalent functions and specifications.

During the service work carried out it may be necessary to remove the built in static oven from its fitted position. If the static oven is glued, grouted or tiled in such a manner that it cannot be removed, it is the responsibility of the customer/installer to remove and reinstall the static oven to facilitate the repair or replacement.

After the static oven has been repaired or replaced any remaining balance of the guarantee period will apply to the repaired or replaced static oven.

Should any person other than an engineer approved by our authorised agent modify or attempt to repair the static oven then the guarantee will be invalid. This guarantee only applies to the country of purchase or delivery and is not transferrable to any other countries. This guarantee is non-transferrable to any other person or product. Relevant local law will apply to this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights relating to faulty goods as a consumer.

Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the static oven from.

To arrange a service call, please contact our customer services on one of the following Toll Free numbers, you must contact the number in the country in which you purchased the static oven:

UK 0330 678 3077 uk@kingfisherservice.com

Eire 1 800 365 800 eire@kingfisherservice.com

Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

Recycling & disposal

This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'.

When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste.

Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment.

Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within.

Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.



FR

Instructions de contrôle

Ces instructions sont données pour votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et d'utiliser cet appareil. Conserver les manuels d'instructions pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT : toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que ce four soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Après avoir retiré l'emballage du four, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client au 0805 114 951.

Contrôler l'emballage et s'assurer que vous disposez de toutes les pièces répertoriées, puis décider du bon emplacement de votre produit. Si ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou dommage du produit. Cette plaque signalétique, placée sur l'appareil, affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lors de votre déménagement, s'assurer de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Sécurité

Toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.

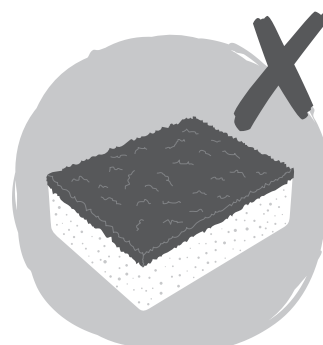
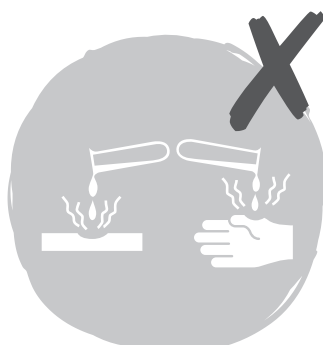
- ☑ **AVERTISSEMENT** : S'assurer que l'appareil est éteint sur le boîtier de dérivation avec fusibles avant de remplacer la lampe, pour éviter les risques de chocs électriques ou de brûlures.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : Des parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation. Il convient d'éloigner les jeunes enfants.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : il convient de ne pas mettre en marche le four si la porte ou des joints de porte sont endommagés, jusqu'à leur réparation. Contacter le service client pour obtenir des conseils.
- ☑ Lors de l'installation, le câble d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil.

- ✓ S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil ou dans celui-ci et éviter d'endommager le cordon d'alimentation.
- ✓ Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans une zone pouvant présenter des fuites d'eau, par exemple, sous ou près d'un évier. En cas de fuite d'eau, laisser l'appareil sécher naturellement. Ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client pour obtenir des conseils.
- ✓ Jeter l'emballage avec soin.
- ✓ Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- ✓ **AVERTISSEMENT** : cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ✓ Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ✓ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger ou blessure.
- ✓ Cet appareil n'est pas prévu pour être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance autonome.
- ✓ L'appareil est conçu pour cuire des aliments et il est destiné à une utilisation domestique uniquement. Ne pas utiliser cet appareil comme source de chaleur.
- ✓ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise installation de cet appareil.
- ✓ **Risque de brûlures !** Au cours de l'utilisation, l'appareil devient chaud. Veiller à éviter tout contact avec les éléments de chauffage à l'intérieur du four.

- ✓ Ne pas s'appuyer sur la porte ni placer d'objets sur la porte de l'appareil. Ceci pourrait endommager les charnières de la porte.
- ✓ Le four doit être installé conformément aux instructions d'installation et toutes les dimensions doivent être respectées.
- ✓ Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, vérifier que la tension d'alimentation électrique et que l'intensité nominale correspondent aux détails d'alimentation électrique présentés sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- ✓ Ne jamais utiliser d'appareil endommagé ! Débrancher l'appareil de la prise électrique et contacter le revendeur s'il est endommagé.
- ✓ **Risque de choc électrique !** Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié uniquement.
- ✓ Afin de ne pas endommager le cordon, ne pas le coincer, plier ou frotter sur des bords coupants. L'éloigner des surfaces chaudes ou des flammes nues.
- ✓ Placer le cordon de manière à ce qu'il soit impossible de le tirer involontairement ou afin qu'il ne puisse pas provoquer de trébuchement. Garder l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- ✓ Ne pas mettre en marche l'appareil avec des mains mouillées ou en se tenant sur un sol mouillé.
- ✓ Toujours éteindre l'appareil avant de le débrancher.
- ✓ Débrancher l'alimentation du four lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- ✓ **AVERTISSEMENT** : cet appareil est livré avec un cordon d'alimentation à trois conducteurs, il doit être relié directement à l'alimentation électrique via un interrupteur omnipolaire ou bipolaire présentant un écart minimal de 3 mm entre chaque raccord.
- ✓ Il convient d'installer le boîtier de dérivation avec fusibles dans un endroit facilement accessible si l'appareil doit immédiatement être débranché de la source d'alimentation, en cas d'urgence.

- ✓ Le câblage fixe doit être protégé des surfaces chaudes.
- ✓ Ne pas accrocher d'objets sur la poignée de la porte du four.
- ✓ **ATTENTION** : ne pas couvrir le bas du four du papier aluminium ou d'autres objets. Cela pourrait provoquer un risque d'incendie et endommager l'émail du four !
- ✓ Les éléments chauffants ne doivent pas entrer en contact avec du papier aluminium, du plastique, du papier ou du tissu. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant utilisation, spécialement lors d'une cuisson avec des substances inflammables (par exemple, de l'huile chaude, de la graisse, etc.).
- ✓ Ne jamais conserver ou utiliser de produits chimiques agressifs, d'aérosol, de produits inflammables ou de produits non alimentaires dans ou près du four. Le four est spécialement conçu pour chauffer ou cuire des aliments. L'utilisation de produits chimiques corrosifs lors du chauffage ou du nettoyage peut endommager l'appareil et causer des dommages.
- ✓ Si des aliments prennent feu dans le four, maintenir la porte fermée. Éteindre le four et le débrancher de l'alimentation électrique. Toujours faire attention lors de l'ouverture de la porte.
- ✓ Se déplacer sur le côté et ouvrir doucement la porte afin que l'air chaud/la vapeur puisse s'échapper. S'assurer d'éloigner votre visage lors de l'ouverture et qu'aucun enfant ou animaux domestiques n'est près du four.
- ✓ N'utiliser que des ustensiles pouvant être utilisés pour ce type de four.
- ✓ Il convient que le four soit nettoyé régulièrement et que tout résidu alimentaire soit éliminé.
- ✓ Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de racloirs métalliques pour nettoyer la vitre de la porte du four. Ils peuvent rayer la surface, et par conséquent briser la vitre.
- ✓ **Un nettoyeur vapeur ne doit pas être utilisé.**
- ✓ **AVERTISSEMENT** : l'appareil et ses parties accessibles peuvent devenir chauds pendant l'utilisation. Veiller à éviter tout contact avec les éléments de chauffe.

- ✓ Garder les enfants de moins de 8 ans à l'écart de l'appareil à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- ✓ L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative afin d'éviter toute surchauffe.



Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être tordu ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur le cordon d'alimentation et la prise électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou des personnes tout autant qualifiées pour éviter tout danger.

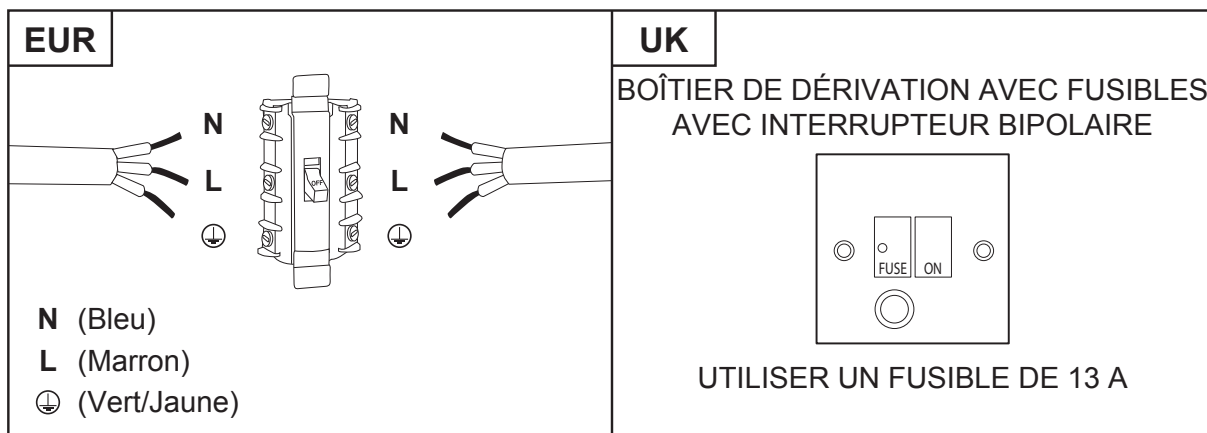
AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs, présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou neutre

Vert et jaune = E ou Terre ⊕



Le fusible doit être de 13 A.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir retiré l'emballage de l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil. Toute installation permanente doit être conforme aux dernières réglementations de câblage applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il convient qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue l'installation électrique.

Données techniques

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil.

Tension d'alimentation	220-240V~50Hz
Puissance maximale	2000-2380W

Élément	Symbole	Valeur déclarée	Unité
Identification de modèle	CSB60a / CWH60a		
Type of oven	Four statique		
Masse de l'appareil	M	26	kg
Nombre de cavités		1	
Source de chaleur par cavité (électrique ou gaz)	Électricité		
Volume par cavité	V	65	L
Consommation d'énergie (électricité) nécessaire pour chauffer une charge standardisée dans une cavité du four chauffé électriquement, durant un cycle en mode conventionnel par cavité (énergie finale électrique)	EC cavité électrique	0,80	kWh/cycle
Consommation d'énergie nécessaire pour chauffer une charge standardisée dans une cavité du four chauffé électriquement, durant un cycle en mode forcé avec ventilateur par cavité (énergie finale électrique)	EC cavité électrique	-	kWh/cycle
Indice d'efficacité énergétique par cavité	EEI cavité	95,2	

Les méthodes de mesures et de calcul du tableau ci-dessus ont été données conformément au règlement (UE) N° 65/2014 et N° 66/2014 de la Commission.

Consommation d'énergie

Paramètre	Valeur	Unité
Mode arrêt	0	W
Mode veille avec affichage	/	W
Mode veille sans affichage	/	W
Veille en réseau	/	W
Temps maximum nécessaire pour que l'équipement passe en mode ou état de faible consommation	/	Secondes
Fonction de gestion de la puissance	n/a	

Les méthodes de mesure et de calcul du tableau ci-dessus ont été définies conformément au règlement UE 2023/826 de la Commission.

Résolutions des pannes

FAQ	Cause possible
Que dois-je faire si le four ne chauffe pas ?	Vérifier si l'une des actions suivantes résout le problème : le four n'est peut être pas allumé. Allumer le four. (→ Marche/Arrêt). Vérifier si les paramètres nécessaires ont été appliqués. Un fusible a peut être grillé ou le disjoncteur s'est déclenché. Remplacer les fusibles ou réactiver le disjoncteur. Si cela arrive souvent, appeler le centre de service.
Que dois-je faire si, alors que le four fonctionne et que la température a été réglée, le four ne chauffe toujours pas ?	Il y a peut être un problème au niveau des composants électriques internes. Appeler le centre de service.
Que dois-je faire si je ne peux pas changer la température réglée ?	S'assurer d'avoir utilisé le bouton de température (→ Éléments de commande)
Que dois-je faire si l'ampoule du four ne s'allume pas ?	L'ampoule est défectueuse. Remplacer l'ampoule du four (→ Remplacement de l'ampoule du four).
Le grill ne chauffe pas correctement ?	Le réglage de la puissance du grill est trop bas. Tourner la commande de température pour augmenter la température.

Garantie commerciale

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication de notre article, Four Statique.

Cet article, Four Statique, est garanti pendant 24 mois à compter de la date d'achat, en cas d'achat en magasin, en cas de livraison, en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

La garantie couvre la totalité des pièces et des frais de main-d'œuvre associés à la réparation de l'article, Four Statique, s'il s'avère défectueux en raison de matériaux défectueux ou d'une malfaçon dans les 24 mois à partir de la date d'achat ou de livraison, sous réserve des exclusions exposées ci-après, d'une utilisation conforme à l'usage prévu et d'une installation, d'un nettoyage et d'un entretien conformes aux informations contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et les dommages causés par l'usure et la détérioration normales de l'article, Four Statique, les dommages pouvant résulter d'une utilisation inappropriée, d'une installation, d'un stockage ou d'un montage inadéquat(e), d'une négligence, d'un accident ou d'une modification du produit ou des articles consommables, tels que les filtres à charbon et les ampoules. La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses.

Si l'article, Four Statique, est défectueux, nous le réparerons. Cependant, si pendant la durée de la garantie, un technicien approuvé par notre agent agréé estime que l'article, Four Statique, n'est pas réparable, nous nous réservons le droit, à notre seule discrétion, d'échanger l'article, Four Statique, défectueux par un article, Four Statique, de remplacement. Si le même article, Four Statique, n'est plus disponible, un autre article, Four Statique, avec des fonctions et des spécifications équivalentes, sera proposé.

Lors de l'intervention, il peut s'avérer nécessaire de retirer l'article, Four Statique, de sa position de fixation. Si l'article, Four Statique, ne peut être retiré en raison de la présence de colle, de joints ou de carrelage, il est alors de la responsabilité du client/de l'installateur de retirer et de réinstaller l'article, Four Statique, afin de permettre la réparation ou le remplacement.

Une fois que l'article, Four Statique, a été réparé ou remplacé, la durée restant à courir de la garantie s'applique à l'article, Four Statique, réparé ou remplacé.

Si une personne autre que le technicien approuvé par notre agent agréé modifie ou tente de réparer l'article, Four Statique, la garantie perd sa validité. La garantie ne s'applique qu'au pays dans lequel l'achat ou la livraison a été effectué(e) et n'est pas transférable à d'autres pays. La garantie n'est pas transférable à une autre personne ou à un autre produit. Cette garantie est soumise à la législation locale applicable. Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires concernant les biens de consommation défectueux, sans les affecter.

Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté l'article, Four Statique.

Pour organiser une intervention, contactez le service client à l'aide de l'un des numéros d'appel gratuits suivants. Vous devez saisir le numéro qui correspond au pays dans lequel vous avez acheté l'article, Four Statique :

France 0805 114 951 france@kingfisherservice.com

[Le distributeur auprès duquel vous avez acheté l'article, Four Statique, répond de tout défaut de conformité ou vice caché de l'article, Four Statique, conformément aux clauses suivantes :

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou sur l'étiquetage ;

2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil

Toute réclamation résultant des vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Distributeur : Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr ; BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle 91310 Longpont-sur-Orge France www.bricodepot.com

Recyclage et mise au rebut

Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ».

Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers.

Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement.

Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur.

Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.



Instrukcje dotyczące kontroli

Te instrukcje mają służyć Twojemu bezpieczeństwu.

Należy dokładnie przeczytać następujące instrukcje przed rozpoczęciem montażu i użytkowania niniejszego urządzenia. Należy zachować niniejszą instrukcję w celu przyszłego użycia.

OSTRZEŻENIE: Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby zminimalizować ryzyko, które jest związane z używaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby piekarnik został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i uniknął nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Po rozpakowaniu piekarnika upewnić się, że nie jest on uszkodzony. W razie wątpliwości, nie należy używać urządzenia, ale skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem 800 121 2222.

Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera części wymienione w specyfikacji oraz wybrać odpowiednie miejsce montażu produktu. Jeśli ten produkt zawiera szkło, podczas montażu i obsługi należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń produktu. Tabliczka znamionowa, znajdująca się na urządzeniu, przedstawia wszystkie informacje dotyczące specyfikacji potrzebne do zamówienia części zamiennych. W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzeniu się, nowemu właścicielowi należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo

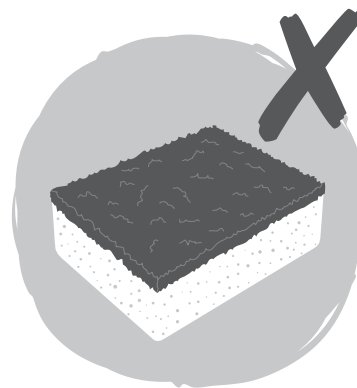
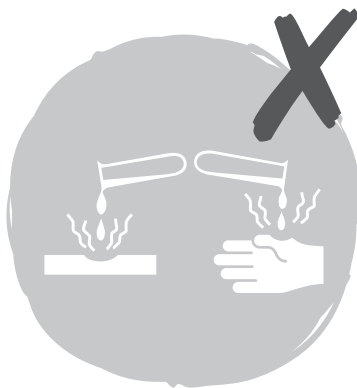
Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć porażenia prądem, przed wymianą lampki należy upewnić się, że urządzenie jest całkowicie wyłączone przy wyłączniku zaopatrzonym w bezpiecznik.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Dostępne części mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Dzieci nie powinny zbliżać się do urządzenia.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Jeśli drzwiczki lub uszczelki drzwiczek są uszkodzone, piekarnika nie należy uruchamiać, aż do momentu zakończenia jego naprawy. Skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
- ✓ Podczas montażu należy upewnić się, że przewód zasilania nie dotyka żadnych nagrzewających się części urządzenia.
- ✓ Sprawdzić, czy przewód zasilania nie znajduje się pod urządzeniem lub w jego wnętrzu w celu zapobiegnięcia uszkodzeniu.
- ✓ Nie wolno montować urządzenia na zewnątrz w wilgotnym miejscu lub obszarze, który może być podatny na wycieki wody, np. pod lub w pobliżu zlewozmywaka. W przypadku wycieku wody poczekać na wyschnięcie urządzenia. Nie używać produktu i skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
- ✓ Należy odpowiednio zutylizować opakowanie.
- ✓ Nie używać sprayów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia albo wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

- ✓ Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Urządzenie i przewód zasilania należy trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ✓ Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć uszkodzenia mienia lub odniesienia obrażeń.
- ✓ Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego regulatora czasowego lub systemu zdalnego sterowania.
- ✓ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i gotowania potraw. Nie używać urządzenia jako źródła ciepła.
- ✓ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania lub montażu niniejszego urządzenia.
- ✓ **ZAGROŻENIE POPARZENIAMI!** W trakcie użytkowania urządzenie rozgrzewa się. Należy zachować ostrożność, aby nie dotykać elementów grzejnych wewnątrz piekarnika.
- ✓ Nie opierać się o drzwiczki urządzenia ani nie umieszczać na nich żadnych przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenie zawiasów drzwiczek.
- ✓ Piekarnik należy zamontować zgodnie z instrukcjami montażu oraz wszystkimi podanymi wymiarami.
- ✓ Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdzić, czy napięcie zasilania oraz natężenie prądu odpowiada parametrom, znajdującym się na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ✓ Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia! Jeśli urządzenie jest uszkodzone, odłączyć je od gniazda elektrycznego i skontaktować się ze sprzedawcą.
- ✓ **Ryzyko porażenia prądem!** Nie należy próbować dokonywać naprawy urządzenia na własną rękę. W przypadku usterki naprawę należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

- ✓ Aby uniknąć uszkodzenia przewodu, nie wolno go ścisnąć, zginać lub ocierać o ostre krawędzie. Nie wolno narażać na przebywanie w pobliżu nagrzaných powierzchni i otwartego ognia.
- ✓ Ułożyć przewód w taki sposób, aby nie dopuścić do jego przypadkowego pociągnięcia lub potknięcia się o niego. Trzymać urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- ✓ Nie włączać urządzenia mokrymi rękoma lub podczas stania na mokrej podłodze.
- ✓ Należy zawsze wyłączyć urządzenie przed odłączeniem go od źródła zasilania.
- ✓ W przypadku nieużywania lub czyszczenia piekarnika należy odłączyć go od źródła zasilania.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie jest wyposażone w 3-żyłowy przewód zasilania, który należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej za pomocą przełącznika dwubiegunowego lub wielobiegunowego z odstępem między stykami każdego bieguna wynoszącym co najmniej 3 mm.
- ✓ Wyłącznik zaopatrzony w bezpiecznik należy zamontować w łatwo dostępnym miejscu, aby w razie awarii urządzenia natychmiast odłączyć je od źródła zasilania.
- ✓ Stałe okablowanie należy chronić przed nagrzanymi powierzchniami.
- ✓ Nie wolno wieszać żadnych przedmiotów na uchwycie drzwiczek piekarnika.
- ✓ **PRZESTROGA:** Nie zakrywać dna piekarnika folią aluminiową lub innymi przedmiotami. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru i uszkodzenia warstwy emalii piekarnika!
- ✓ Nie dopuścić do kontaktu folii aluminiowej, plastiku, papieru lub materiału z elementami grzewczymi. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania, zwłaszcza w przypadku gotowania z użyciem łatwopalnych substancji (np. gorący olej, tłuszcz, etc.).

- ✓ Nie należy przechowywać ani używać żrących środków chemicznych, sprayów, materiałów łatwopalnych i artykułów niespożywczych w pobliżu piekarnika lub w jego wnętrzu. Ten piekarnik został specjalnie zaprojektowany do podgrzewania lub gotowania żywności. Używanie środków chemicznych powodujących powstawanie korozji przy nagrzewaniu lub do czyszczenia może spowodować uszkodzenie jednostki i spowodować obrażenia ciała.
- ✓ Jeśli jakakolwiek żywność spowoduje wybuch pożaru wewnątrz piekarnika, nie należy otwierać drzwiczek. Wyłączyć piekarnik i odłączyć go od źródła zasilania. Należy zawsze zachować szczególną ostrożność podczas otwierania drzwiczek.
- ✓ Stać z boku i powoli otworzyć drzwiczki, aby umożliwić odprowadzenie ciepłego powietrza i/lub oparów. Należy trzymać twarz z dala od drzwiczek piekarnika i upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się dzieci lub zwierzęta.
- ✓ Używać wyłącznie przyborów kuchennych przeznaczonych do tego typu piekarnika.
- ✓ Piekarnik należy regularnie czyścić, usuwając wszelkie pozostałości żywności.
- ✓ Nie stosować ściernych środków czyszczących lub ostrych skrobaków metalowych do czyszczenia szyby drzwiczek piekarnika. Mogą one spowodować zadrapania powierzchni i doprowadzić do pęknięcia szyby.
- ✓ Nie należy stosować środków czyszczących aplikowanych pod wysokim ciśnieniem lub stosowanych przy użyciu myjki parowej.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego dostępne części nagrzewają się podczas użytkowania. Należy zachować ostrożność, aby nie dotykać elementów grzewczych.
- ✓ Dzieci poniżej 8. roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia bez nadzoru.
- ✓ Nie wolno instalować urządzenia za drzwiami dekoracyjnymi, może to powodować przegrzanie.



Montaż

Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną lub wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem do sieci upewnić się, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu podanym na tabliczce znamionowej.

Bezpośrednie podłączenie

Urządzenie należy bezpośrednio podłączyć do zasilania, korzystając z wyłącznika wielobiegunowego z minimalnym rozwarciem między stykami wynoszącym 3 mm.

Monter musi upewnić się, czy zapewnił prawidłowe połączenie elektryczne oraz czy jest ono zgodne ze schematem połączeń.

Przewód nie może być zgięty lub ściśnięty.

Należy regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego powinien dokonać wyłącznie producent, autoryzowany warsztat serwisowy lub inny wykwalifikowany specjalista.

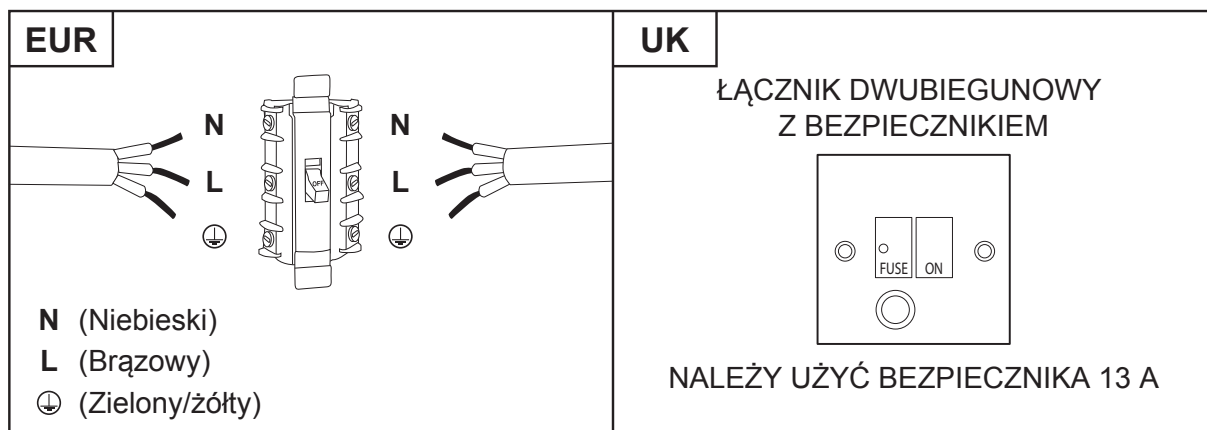
OSTRZEŻENIE: Jest to urządzenie klasy I i MUSI być uziemione.

To urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym przewodem zasilania oznaczonym następującymi kolorami:

Brązowy = L lub Pod napięciem

Niebieski = N lub Neutralny

Zielony i żółty = E lub Uziemienie ⊕



Należy zastosować bezpiecznik 13 A.

Aby zminimalizować ryzyko, które jest związane z używaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i uniknął nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Należy zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W razie wątpliwości nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z działem obsługi klienta.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia. Wszelkie stałe instalacje elektryczne muszą być zgodne z najnowszymi przepisami dotyczącymi okablowania, obowiązującymi w danym kraju. Dla własnego bezpieczeństwa należy zlecić montaż instalacji elektrycznej wykwalifikowanemu elektrykowi lub wykonawcy.

Dane techniczne

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia.

Napięcie zasilania	220-240V~50Hz
Maksymalna moc	2000-2380W

Pozycja	Symbol	Deklarowana wartość	Jednostka
Identyfikacja modelu	CSB60a / CWH60a		
Typ piekarnika	Piekarnik statyczny		
Waga urządzenia	M	26	kg
Liczba komór		1	
Źródło ciepła w komorze (elektryczność lub gaz)	Elektryczność		
Objętość na komorę	V	65	L
Zużycie energii (elektrycznej) wymagane do ogrzania określonego wsadu w komorze elektrycznie nagrzewanego piekarnika podczas cyklu w trybie standardowym przypadające na komorę (końcowa energia elektryczna)	EC komora elektryczna	0,80	kWh/cykl
Zużycie energii wymagane do ogrzania określonego wsadu w komorze elektrycznie nagrzewanego piekarnika podczas cyklu w trybie termooobieg przypadku przypadające na komorę (końcowa energia elektryczna)	EC komora elektryczna	-	kWh/cykl
Wskaźnik efektywności energetycznej na komorę	EEl komora	95,2	

Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z postanowieniami rozporządzenia Komisji (UE), nr 65/2014 i 66/2014.

Zużycie energii

Parametr	Wartość	Jednostka
Tryb wyłączenia	0	W
Tryb czuwania z wyświetlaczem	/	W
Tryb czuwania bez wyświetlacza	/	W
Tryb czuwania przy podłączeniu do sieci	/	W
Maksymalny czas, jakiego potrzebuje urządzenie, aby osiągnąć odpowiedni tryb lub stan niskiej mocy	/	Sekundy
Funkcja zarządzania energią	n/a	

Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z postanowieniami rozporządzenia Komisji UE 2023/826.

Rozwiązywanie problemów

Często zadawane pytania (FAQ)	Możliwa przyczyna
Co należy zrobić, jeśli piekarnik się nie nagrzewa?	Sprawdzić, czy jedna z następujących czynności umożliwi rozwiązanie problemu: Piekarnik może nie być włączony. Włączyć piekarnik. (→ Włączanie/wyłączanie). Sprawdzić, czy zastosowano odpowiednie ustawienia. Bezpiecznik w gospodarstwie domowym przepalił się lub wyłącznik odłączający został aktywowany. Wymienić bezpieczniki lub zresetować wyłącznik. Jeśli usterka wystąpi ponownie, skontaktować się z centrum serwisowym.
Co należy zrobić, jeśli po wybraniu funkcji piekarnika i ustawieniu temperatury, urządzenie nie nagrzewa się?	Istnieje możliwość wystąpienia problemów związanych z wewnętrznymi podzespołami elektrycznymi. Skontaktować się z centrum serwisowym.
Co należy zrobić, jeśli nie można zmienić temperatury?	Upewnić się, że skorzystano z pokrętła regulacji temperatury (→ Elementy sterujące).
Co należy zrobić, jeśli lampka w piekarniku się nie zaświeci?	Lampka w piekarniku jest uszkodzona. Wymienić żarówkę lampki w piekarniku (→ Wymiana żarówki w piekarniku).
Funkcja grilla uniemożliwia odpowiednie nagrzanie piekarnika.	Moc grilla jest zbyt niska. Zwiększyć temperaturę na większą za pomocą pokrętła regulacji temperatury.

Gwarancja handlowa

Firma przykłada szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Dlatego też oferujemy 24-miesięczną gwarancję obejmującą wady produkcyjne na produkt Piekarnik statyczny.

Piekarnik statyczny jest objęty gwarancją przez 24 miesiące od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez internet) w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub komercyjnego) użytku domowego. W ramach tej gwarancji użytkownik może dokonać zgłoszenia reklamacyjnego wyłącznie po przedstawieniu paragonu lub faktury. Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Gwarancja obejmuje wszystkie koszty części oraz robocizny związane z naprawą Piekarnik statyczny w przypadku, gdy w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu lub dostawy w urządzeniu wykryto wadę materiałową lub produkcyjną, z zastrzeżeniem wyłączeń opisanych poniżej oraz pod warunkiem że urządzenie było wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem oraz że było zamontowane, czyszczone, utrzymywane w dobrym stanie technicznym i konserwowane zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia Piekarnik statyczny, uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego stosowania, montażu, przechowywania lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje również materiałów eksploatacyjnych, takich jak filtry węglowe i żarówki. Gwarancja obejmuje tylko wadliwe części.

W przypadku wykrycia wady Piekarnik statyczny zostanie ona przez nas usunięta. Jednak jeśli w trakcie obowiązywania okresu gwarancyjnego inżynier wyznaczony przez autoryzowanego przedstawiciela uzna, że Piekarnik statyczny nie można naprawić, zastrzegamy sobie prawo, według własnego uznania, do wymiany wadliwego Piekarnik statyczny na inny Piekarnik statyczny. W przypadku braku takiego samego Piekarnik statyczny klientowi zostanie zaoferowany zastępczy produkt Piekarnik statyczny, o takich samych funkcjach i specyfikacjach.

Podczas wykonywania prac serwisowych może zaistnieć konieczność usunięcia wbudowanego Piekarnik statyczny z miejsca zamontowania. Jeśli produkt Piekarnik statyczny jest przyklejony, obudowany kafelkami lub zabezpieczony fugami, przez co zdemontowanie jest niemożliwe, obowiązkiem klienta/montera jest demontaż i ponowny montaż Piekarnik statyczny w celu wykonania naprawy lub wymiany urządzenia.

Po naprawie lub wymianie Piekarnik statyczny pozostały okres gwarancyjny będzie obowiązywał dla naprawionego lub wymienionego Piekarnik statyczny.

Jeśli jakakolwiek osoba inna niż inżynier wyznaczony przez autoryzowanego przedstawiciela dokona modyfikacji lub podejmie próbę naprawy Piekarnik statyczny, gwarancja zostanie unieważniona. Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju zakupu lub dostawy i nie podlega przeniesieniu do żadnego innego kraju. Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu na jakąkolwiek inną osobę lub produkt. W przypadku niniejszej gwarancji zastosowanie ma odpowiednie prawo lokalne. Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta w zakresie uszkodzonych towarów.

Pytania związane z gwarancją należy kierować do sklepu współpracującego z dystrybutorem, w którym zakupiono Piekarnik statyczny.

Aby ustalić termin wizyty serwisowej, należy skontaktować się z działem obsługi klienta, korzystając z jednego z poniższych bezpłatnych numerów. Należy wybrać numer odpowiedni dla kraju, w którym zakupiono Piekarnik statyczny:

Polska 800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o. ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa www.castorama.pl

Recykling i utylizacja

Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady.

Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego.

Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych.

Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.



RO

Instrucțiuni de verificare

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de instalarea și utilizarea aparatului. Păstrați manualul de utilizare pentru folosire ulterioară.

AVERTISMENT: Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și prezentele instrucțiuni.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest cuptor să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. După despachetarea cuptorului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul și contactați serviciul de asistență clienți la 0800 895 099.

Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele din listă, apoi stabiliți locul adecvat de amplasare a produsului. Dacă acest produs conține sticlă, aveți grijă la montare sau manipulare pentru a preveni vătămările corporale sau deteriorarea produsului. Pe plăcuța cu specificații sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb. Dacă vindeți, donați sau nu luați cu dumneavoastră aparatul când vă mutați, predați și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și avertismentele de siguranță.

Siguranță

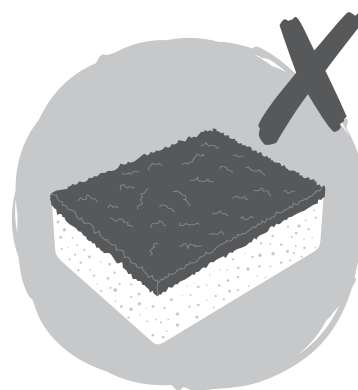
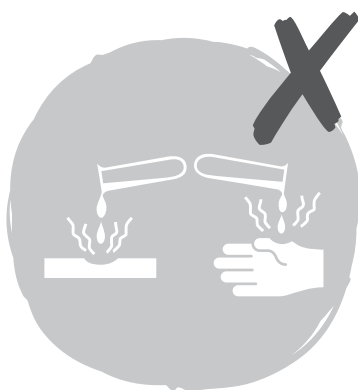
Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și prezentele instrucțiuni.

- ✓ **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este oprit din întrerupătorul cu siguranță înainte de înlocuirea becului pentru a evita electrocutarea.
- ✓ **AVERTISMENT:** Componentele accesibile se pot încinge în timpul utilizării. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- ✓ **AVERTISMENT:** Dacă ușa sau garniturile ușii sunt deteriorate, cuptorul nu trebuie folosit până nu este reparat. Contactați serviciul de asistență clienți pentru îndrumări.
- ✓ În timpul instalării, nu permiteți cablului de alimentare să atingă componentele fierbinți ale aparatului.
- ✓ Cablul de alimentare nu trebuie prins sub sau în aparat. Evitați deteriorarea cablului de alimentare.
- ✓ Nu instalați aparatul în exterior, în locuri umede sau în zone expuse scurgerilor de apă, ca de exemplu sub sau lângă o chiuvetă. În cazul scurgerilor de apă, lăsați aparatul să se usuce. Nu folosiți aparatul și contactați serviciul de asistență clienți pentru îndrumări.
- ✓ Eliminați ambalajul la deșeuri cu grijă.
- ✓ Nu folosiți sprayuri inflamabile în apropierea aparatului.
- ✓ **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Copiii nu se vor juca cu acest aparat.
- ✓ Curățarea și întreținerea care intră în responsabilitatea utilizatorului nu se vor face de către copii nesupravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.

- ✓ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, agentul de service autorizat sau persoane cu un nivel de calificare similar pentru a evita o situație periculoasă sau riscul de rănire.
- ✓ Aparatul nu este destinat funcționării printr-un temporizator extern sau sistem de comandă la distanță separat.
- ✓ Aparatul este destinat numai pentru utilizare casnică și numai pentru prepararea mâncărurilor. Nu folosiți aparatul ca sursă de încălzire.
- ✓ Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări corporale sau daune materiale rezultate din utilizarea sau instalarea incorectă a acestui aparat.
- ✓ **Pericol de arsuri!** În timpul utilizării, aparatul poate deveni fierbinte. Procedați cu grijă pentru a evita atingerea elementelor de încălzire din interiorul cuptorului.
- ✓ Nu vă sprijiniți pe ușă și nu așezați obiecte pe ușa aparatului. Balamalele pot fi deteriorate.
- ✓ Cuptorul trebuie instalat conform instrucțiunilor de instalare și toate dimensiunile trebuie respectate.
- ✓ Înainte de conectarea aparatului la rețeaua electrică, verificați ca tensiunea și curentul să corespundă detaliilor privind alimentarea afișate pe eticheta produsului.
- ✓ Nu folosiți un aparat defect! În caz de defecțiune, deconectați aparatul de la priză și contactați distribuitorul.
- ✓ **Pericol de electrocutare!** Nu încercați să reparați singuri aparatul. În caz de defecțiune, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.
- ✓ Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare, nu îl comprimați, îndoiți sau frecați de muchii ascuțite. Țineți-l departe de suprafețe fierbinți sau foc deschis.
- ✓ Amplasați cablul astfel încât să nu fie posibilă tragerea neintenționată sau împiedicarea peste acesta. Nu lăsați aparatul sau cablul la îndemâna copiilor.

- ✓ Nu operați aparatul cu mâinile ude sau în timp ce stați pe o podea umedă.
- ✓ Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l deconecta de la alimentarea cu energie electrică.
- ✓ Deconectați cuptorul din priză când nu îl folosiți și înainte de curățare.
- ✓ **AVERTISMENT:** Aparatul este furnizat cu un cablu de alimentare cu trei fire și trebuie conectat direct la rețeaua principală printr-un disjuncteur monopolar sau bipolar cu o distanță de minim 3 mm între contacte pe fiecare conector.
- ✓ Priza cu siguranță trebuie instalată într-un loc ușor accesibil, astfel încât în caz de urgență aparatul să poată fi deconectat imediat.
- ✓ Cablurile rețelei electrice fixe trebuie protejate de suprafețele fierbinți.
- ✓ Nu agățați obiecte pe mânerul ușii cuptorului.
- ✓ **ATENȚIE:** Nu acoperiți baza cuptorului cu folie de aluminiu sau alte obiecte. Există riscul de incendiu și deteriorarea emailului din interiorul cuptorului!
- ✓ Nu lăsați ca folia de aluminiu, plastic, hârtie sau pânză să intre în contact cu elementele de încălzire. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării, în special când gătiți cu lichide inflamabile (de exemplu, ulei, grăsimi fierbinți etc.).
- ✓ Nu depozitați și nu folosiți niciodată în sau lângă cuptor substanțe chimice, sprayuri agresive și inflamabile sau alte materiale decât alimente. Acest cuptor este proiectat special pentru încălzirea sau gătirea mâncărurilor. Utilizarea de substanțe chimice corozive în cursul încălzirii sau curățării va deteriora aparatul și poate cauza răniri.
- ✓ În cazul în care alimentele din cuptor iau foc, țineți ușa închisă. Opriți cuptorul și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică. Aveți întotdeauna grijă când deschideți ușa.
- ✓ Deplasați-vă într-o parte și deschideți ușa încet pentru a permite eliminarea aerului și/sau a aburilor fierbinți. Asigurați-vă că nu aveți fața în dreptul deschiderii și că nu sunt copii sau animale de companie lângă cuptor.

- ✓ Folosiți numai ustensile adecvate acestui tip de cuptor.
- ✓ Cuptorul trebuie curățat periodic, iar resturile alimentare trebuie îndepărtate.
- ✓ Nu folosiți substanțe de curățat abrazive sau raclete metalice ascuțite pentru curățarea sticlei din ușa cuptorului. Acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate duce la spargerea sticlei.
- ✓ A nu se folosi un aparat de curățat cu aburi.
- ✓ **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele componente accesibile ale acestuia se încălzesc în timpul utilizării. Trebuie luate măsuri pentru a nu permite atingerea elementelor de încălzire.
- ✓ Copiii mai mici de 8 ani pot sta în preajma plitei doar dacă sunt permanent supravegheați.
- ✓ Dispozitivul nu trebuie instalat în spatele unei uși decorative, pentru a evita supraîncălzirea.



Instalarea

Instalarea trebuie să fie realizată în totalitate de o persoană competentă sau un electrician calificat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii specificate pe plăcuța de identificare.

Legătură directă

Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui disjunctor monopolar cu o deschidere minimă între contacte de 3 mm.

Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect legăturile electrice și că a respectat schema electrică.

Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

Verificați periodic ștecărul și cablul pentru a depista deteriorările. În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia, sau de persoane calificate în mod asemănător, pentru a evita un pericol.

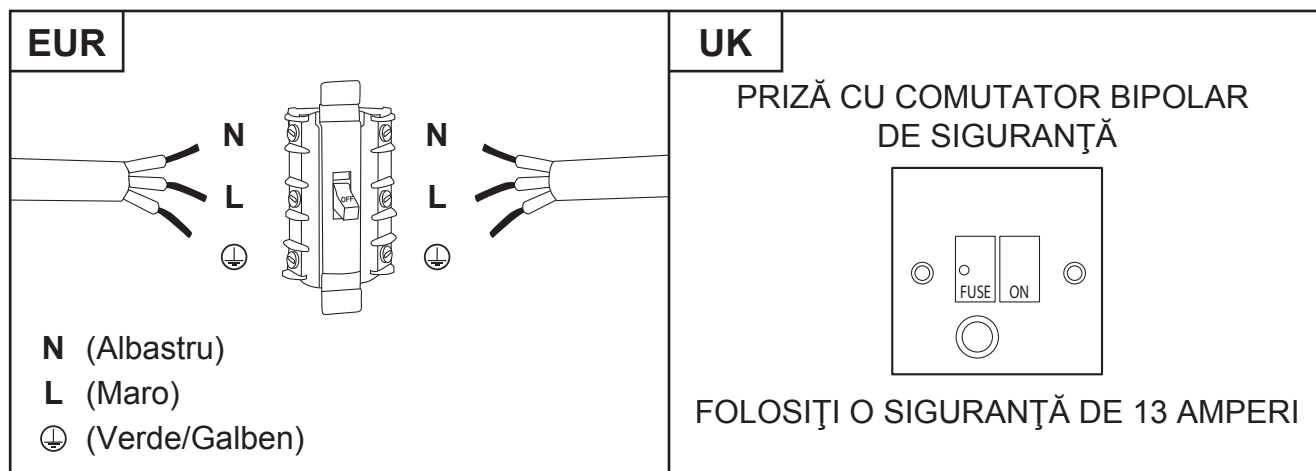
AVERTISMENT: Acesta este un aparat Clasa I și TREBUIE împământat.

Aparatul este echipat cu un cablu de alimentare de la rețea cu 3 fire, colorate după cum urmează:

Maro = L sau sub tensiune

Albastru = N sau Neutru

Verde sau galben = E sau Împământare ⊕



Siguranța trebuie să aibă 13 Amperi.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru referințe ulterioare și predăți-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul și contactați serviciul de asistență clienți.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau daune cauzate persoanelor sau obiectelor din cauza instalării necorespunzătoare sau incorecte a aparatului. Toate instalațiile electrice permanente trebuie să fie conforme cu cele mai recente reglementări de cablare aplicabile la nivel național, iar pentru siguranța dumneavoastră instalația electrică trebuie să fie realizată de un electrician sau contractant calificat.

Date tehnice

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau daune cauzate persoanelor sau obiectelor din cauza instalării necorespunzătoare sau incorecte a aparatului.

Tensiune de alimentare	220-240V~50Hz
Putere maximă	2000-2380W

Articol	Simbol	Valoare declarată	Unitate
Identificare model	CSB60a / CWH60a		
Tip cuptor	Cuptor static		
Greutatea aparatului	M	26	kg
Numărul de incinte		1	
Surse de încălzire per incintă (electrice sau pe gaz)	Electricitate		
Volum per incintă	V	65	L

Articol	Simbol	Valoare declarată	Unitate
Consum de energie (electrică) necesar pentru încălzirea unei sarcini standardizate într-o incintă a unui cuptor încălzit electric în timpul unui ciclu în modul convențional, per incintă (energie electrică finală)	EC incintă electrică	0,80	kWh/ciclu
Consum de energie necesar pentru încălzirea unei sarcini standardizate într-o incintă a unui cuptor încălzit electric în timpul unui ciclu în modul ventilator forțat, per incintă (energie electrică finală)	EC incintă electrică	-	kWh/ciclu
Indice de eficiență energetică per incintă	EEI incintă	95,2	

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentele (UE) Nr. 65/2014 și 66/2014 ale Comisiei.

Consum de energie

Parametru	Valoare	Unitate
Mod Oprit	0	W
Mod standby cu afișaj	/	W
Mod standby fără afișaj	/	W
Standby în rețea	/	W
Timpul maxim necesar pentru ca echipamentul să ajungă la modul sau starea aplicabilă de putere redusă	/	Secunde
Funcție de gestionare a puterii	n/a	

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentul Comisiei UE 2023/826.

Depanare

Întrebări frecvente	Cauză posibilă
Ce să fac dacă cuptorul nu se încălzește?	Verificați dacă una dintre următoarele acțiuni rezolvă problema: Este posibil ca cuptorul să nu fie pornit. Porniți cuptorul. (→ Pornire/Oprire). Verificați dacă au fost aplicate setările necesare. Este posibil să fi sărit o siguranță sau să se fi deconectat vreun disjunctur. Înlocuiți siguranța sau reseați circuitul. Dacă acest lucru se întâmplă în mod repetat, sunați la Centrul de service.
Ce să fac dacă, în ciuda faptului că cuptorul funcționează și temperatura a fost setată, cuptorul nu se încălzește?	Pot exista probleme cu componentele electrice interne. Sunați la Centrul de service.
Ce să fac dacă nu pot schimba setarea de temperatură?	Asigurați-vă că ați folosit butonul pentru temperatură (→ Elemente de comandă).

Întrebări frecvente	Cauză posibilă
Ce să fac dacă lumina cuptorului nu se aprinde?	Lumina cuptorului este defectă. Înlocuiți becul cuptorului (→ Înlocuirea becului cuptorului).
Grătarul nu se încălzește corespunzător?	Puterea grătarului este setată la o valoare prea mică. Rotiți comanda temperaturii la o temperatură mai mare.

Garanție comercială

Avem mare grijă să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm game de produse care încorporează design și durabilitate. Din acest motiv oferim o garanție de 24 de luni pentru defectele de fabricație ale Cuptor static.

Acest Cuptor static are garanție 24 de luni de la data achiziției, dacă este cumpărat din magazin, sau livrat, dacă este cumpărat online, pentru uz casnic normal (neprofesional sau comercial). Puteți să faceți o solicitare sub acoperirea acestei garanții numai dacă prezentați chitanța de vânzare sau factura de achiziție. Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.

Această garanție acoperă toate costurile privind piesele și manopera asociate reparației Cuptor static în cazul în care se constată că este defect din cauza materialelor sau execuției defectuoase, în termen de 24 de luni de la data achiziției sau livrării, sub rezerva excepțiilor expuse mai jos și cu condiția să fi fost utilizat conform destinației sale și sub rezerva instalării, curățării, îngrijirii și întreținerii în concordanță cu informațiile cuprinse în manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă defectele și daunele cauzate de uzura normală a Cuptor static și daune ce pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării, depozitării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, modificărilor aduse produsului, consumabilelor precum filtre de carbon și becuri. Garanție este limitată la piesele recunoscute ca fiind defecte.

Dacă Cuptor static este defect, îl vom repara. Totuși, dacă, pe perioada garanției, Cuptor static devine ireparabil conform cu expertiza unui inginer aprobat de către agentul nostru autorizat, atunci ne rezervăm dreptul, la discreția noastră, de a schimba Cuptor static defect cu un Cuptor static înlocuitor. Dacă același Cuptor static nu mai este disponibil, un Cuptor static alternativ va fi oferit, cu funcțiile și specificațiile echivalente.

În timpul lucrărilor de service efectuate poate fi necesară scoaterea Cuptor static încorporat din poziția în care a fost instalat. Dacă Cuptor static este lipit, rostuit sau încastrat între plăci ceramice în așa fel încât nu poate fi scos, este responsabilitatea clientului sau persoanei care a efectuat instalarea să scoată și să reinstaleze Cuptor static pentru a facilita reparația sau înlocuirea.

După ce Cuptor static a fost reparat sau înlocuit, orice interval rămas din perioada de garanție se va aplica Cuptor static reparat sau înlocuit.

În cazul în care orice persoană alta decât un inginer aprobat de către agentul nostru autorizat modifică sau încearcă să repare Cuptor static atunci garanția își pierde valabilitatea. Această garanție se aplică numai în țara de achiziție sau de livrare și nu este transferabilă către nicio altă țară. Această garanție nu se poate transfera altor persoane sau produse. Această garanție este supusă legislației locale pertinente. Această garanție este suplimentară și nu vă afectează drepturile privind bunurile defecte în calitate de client.

Întrebările legate de garanție trebuie adresate unui magazin afiliat distribuitorului de la care ați achiziționat Cuptor static.

Pentru a programa o vizită de service, contactați serviciul clienți la unul dintre următoarele numere fără taxă suplimentară; trebuie să apelați un număr din țara în care ați achiziționat Cuptor static:

România 0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

Un certificat de garanție suplimentar vă va fi înmănat în magazin, la cumpărarea Cuptor static.

Distribuitor: SC Bricostore România SA Calea Giulești 1-3, Sector 6, București, România
www.bricodepot.ro

Reciclare și eliminare

Acest simbol este cunoscut drept „simbolul tomberonului cu roți, tăiat cu un X”.

Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general.

Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu.

Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor.

Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.



ES

Comprobación de instrucciones

Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea las instrucciones con atención antes de continuar con la instalación y uso de este aparato. Guarde el manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro.

ADVERTENCIA: Todo el trabajo de instalación debe llevarse a cabo por una persona bien calificada que siga estrictamente las normativas de construcción locales y estas instrucciones.

Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que este horno se instale correctamente y lea las instrucciones de seguridad cuidadosamente para evitar un mal uso y riesgos. Después de desembalar el horno, compruebe que no está dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en 800 098 794.

Compruebe el paquete, asegúrese de que tiene todas las piezas que incluye y decida el lugar apropiado para instalarlo. Si este producto contiene cristal, tenga cuidado durante el montaje o la manipulación para evitar lesiones personales o daños en el producto. La placa de especificaciones de este aparato muestra toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio. Si vende, regala o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de pasar este manual, de modo que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

Seguridad

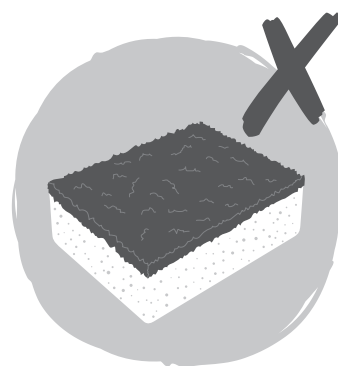
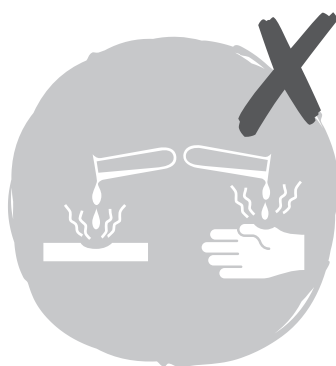
Todo el trabajo de instalación debe llevarse a cabo por una persona bien calificada que siga estrictamente las normativas de construcción locales y estas instrucciones.

- ✓ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el aparato esté apagado al interruptor con fusible antes de reemplazar la lámpara para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.
- ✓ **ADVERTENCIA:** Las piezas accesibles pueden calentarse durante el uso. Mantenga a los niños alejados.
- ✓ **ADVERTENCIA:** Si la puerta o las juntas estuvieran dañadas, el horno podría dejar de funcionar hasta que se haya reparado. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- ✓ Durante la instalación no permita que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas calientes del aparato.
- ✓ Asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado debajo o dentro del aparato y evite que se dañe.
- ✓ No instale el aparato al aire libre, en un lugar húmedo o en una superficie que pueda ser propensa a fugas de agua como debajo o cerca de un fregadero. En el caso de que haya una fuga de agua deje que la máquina se seque de forma natural. No la use y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- ✓ Deseche el material de embalaje cuidadosamente.
- ✓ No utilice pulverizadores inflamables cerca del aparato.

- ✓ **ADVERTENCIA:** Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos a los que están expuestos. Los niños no deben jugar con el aparato.
- ✓ Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato sin estar supervisados. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ✓ Si el cable de alimentación se daña, debe sustituirlo el fabricante, su distribuidor local u otro personal cualificado para evitar daños o lesiones.
- ✓ El aparato no está diseñado para funcionar a través de un temporizador ni de un sistema de control remoto externo.
- ✓ Este aparato es solo para uso doméstico y solo sirve para preparar comida. No utilice este aparato como una fuente de calor.
- ✓ El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños personales o materiales que se puedan causar como resultado del uso inadecuado o la instalación incorrecta de este aparato.
- ✓ **Peligro de quemaduras** Cuando está en uso, el aparato se calienta. Debe tenerse cuidado para no tocar los elementos de calor del interior del horno.
- ✓ No se apoye ni coloque ningún objeto en la puerta del aparato. Puede dañar las bisagras.
- ✓ El horno se debe instalar de acuerdo con las instrucciones de instalación y se deben seguir todas las dimensiones.
- ✓ Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, compruebe que el voltaje de alimentación y corriente nominal corresponde con la fuente de alimentación que se muestra en la etiqueta del aparato.
- ✓ No utilice nunca un aparato averiado. Si está dañado, desconecte el aparato de la toma de corriente eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor.

- ✓ **Peligro de descarga eléctrica.** No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de funcionamiento incorrecto, las reparaciones se deben llevar a cabo únicamente por personal cualificado.
- ✓ Para evitar dañar el cable, no lo apriete, doble ni raspe con bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas.
- ✓ Disponga el cable de alimentación de tal forma que no se pueda extraer o tropezar con él. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- ✓ No utilice el aparato con las manos mojadas o si está sobre suelo mojado.
- ✓ Apague el producto siempre antes de desconectarlo de la alimentación eléctrica.
- ✓ Desconecte el horno de la fuente de alimentación cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.
- ✓ **ADVERTENCIA:** Este aparato se suministra con un cable de alimentación de tres núcleos y debe conectarse directamente a la red mediante una toma omnipolar o bipolar con una separación mínima de 3 mm entre los contactos de cada conector.
- ✓ El fusible debería estar instalado en un lugar donde se pueda acceder fácilmente para que se pueda desconectar el aparato inmediatamente en caso de emergencia.
- ✓ El cableado fijo debe estar protegido contra superficies calientes.
- ✓ No cuelgue ningún objeto en el asa de la puerta del horno.
- ✓ **PRECAUCIÓN:** No cubra el fondo del horno con papel de aluminio u otros objetos. Existe riesgo de incendio y daños en el esmalte del horno.
- ✓ No ponga papel de aluminio, plástico, papel o tela en contacto con los elementos de calor. Nunca deje el aparato desatendido mientras lo está usando, especialmente cuando cocine con sustancias inflamables (p. ej. aceite caliente, grasa, etc.).

- ✓ No guarde, ni utilice nunca productos químicos abrasivos, aerosoles, inflamables o alimentos dentro o cerca del horno. Este horno ha sido diseñado específicamente para calentar o cocinar alimentos. El uso de productos químicos corrosivos en el calentamiento o la limpieza pueden dañar la unidad y causarle lesiones.
- ✓ Si se prende fuego en alguno de los alimentos del horno, mantenga la puerta cerrada. Apague el horno y desconéctelo de la alimentación eléctrica. Actúe con precaución al abrir la puerta.
- ✓ Póngase a un lado, y abra la puerta lentamente para ventilar el aire caliente o vapor. No ponga la cara al abrir la puerta y asegúrese de que no hay niños o mascotas cerca del horno.
- ✓ Utilice solamente utensilios adecuados para este tipo de horno.
- ✓ El horno se debe limpiar periódicamente y se deben eliminar los restos de alimentos.
- ✓ No utilice limpiadores abrasivos ni rascadores de metal para limpiar el cristal de la puerta. Pueden arañar la superficie y quebrar el cristal.
- ✓ No utilice un limpiador de vapor.
- ✓ **ADVERTENCIA:** El aparato y las piezas accesibles se calientan durante el uso. Se debe tener cuidado para no tocar los elementos de calor.
- ✓ No deje el producto al alcance de niños menores de 8 años, a no ser que estén supervisados continuamente.
- ✓ No instale el electrodoméstico tras una puerta decorativa, para evitar el sobrecalentamiento.



Instalación

Toda la instalación deberá ser realizada por una persona competente o un electricista cualificado. Antes de conectar la corriente eléctrica asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de características técnicas.

Conexión directa

El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una apertura mínima de tres mm entre los contactos.

El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que cumpla con el esquema de cableado.

El cable no debe quedar doblado ni comprimido.

Compruebe regularmente el enchufe y el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser remplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona con similar cualificación a fin de evitar peligros.

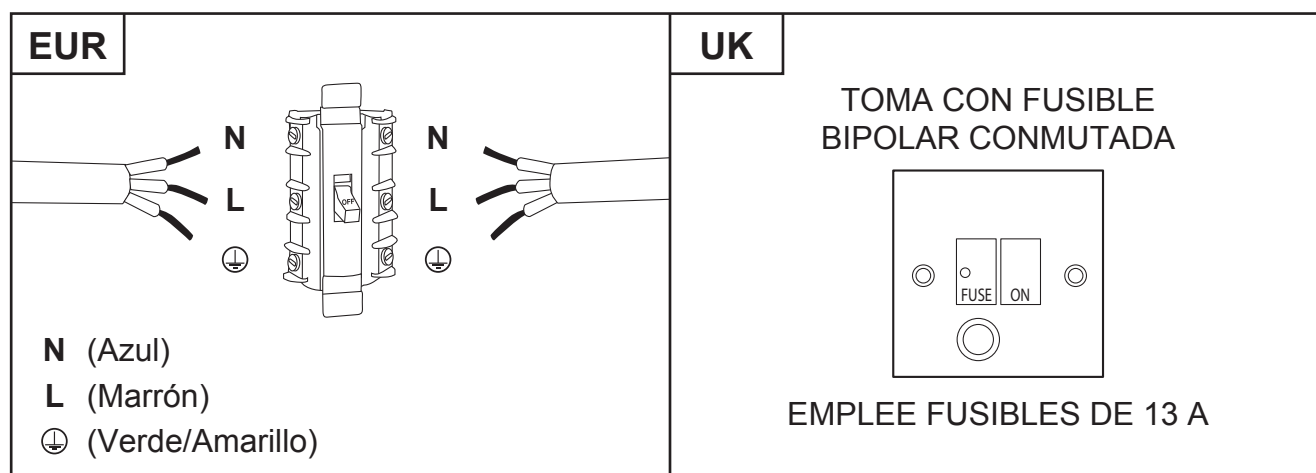
ADVERTENCIA: Este es un dispositivo de Clase I y DEBE conectarse a tierra.

Este aparato se suministra con un cable de alimentación de tres núcleos coloreados como sigue:

Marrón = L o positivo

Azul = N o negativo

Verde y amarillo = E o tierra 



El fusible debe ser de 13 amperios.

Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que este dispositivo se instale correctamente y lea las instrucciones de seguridad cuidadosamente para evitar un mal uso y riesgos. Conserve este manual para una futura referencia y páselo a cualquier futuro propietario. Después de desembalar el aparato, compruebe que no está dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños personales o materiales que se puedan causar como resultado de la instalación inadecuada o incorrecta del aparato. Las instalaciones eléctricas permanentes deben cumplir con las últimas normas de instalación de su país y para su propia seguridad, deberían realizarlas electricistas o contratistas cualificados.

Datos técnicos

El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños personales o materiales que se puedan causar como resultado de la instalación inadecuada o incorrecta del aparato.

Tensión de alimentación	220-240V~50Hz
Máxima potencia	2000-2380W

Artículo	Símbolo	Valor declarado	Unidad
Identificación del modelo	CSB60a / CWH60a		
Tipo de horno	Horno estático		
Masa del aparato	M	26	kg
Número de cavidades		1	
Fuente de calor por cavidad (electricidad o gas)	Electricidad		
Volumen por cavidad	V	65	L
Consumo de energía (electricidad) necesario para calentar una carga estandarizada en una cavidad de un horno eléctrico durante un ciclo en el modo convencional por cavidad (energía final eléctrica)	Cavidad eléctrica EC	0,80	kWh/ciclo
Consumo de energía necesario para calentar una carga estandarizada en una cavidad de un horno eléctrico durante un ciclo en el modo de ventilación forzado por cavidad (energía final eléctrica)	Cavidad eléctrica EC	-	kWh/ciclo
Índice de eficiencia energética por cavidad	Cavidad EEI	95,2	

La medición y método de cálculo de la tabla anterior se ha realizado de acuerdo con el reglamento de la comisión(EN) N.º 65/2014 y 66/2014.

Consumo de energía

Parámetro	Valor	Unidad
Modo apagado	0	W
Modo de espera con pantalla	/	W
Modo de espera sin pantalla	/	W
Modo de espera en red	/	W
El tiempo máximo necesario para que el equipo alcance el modo o estado de bajo consumo aplicable	/	Segundos
Función de gestión de la energía	n/a	

El método de medición y cálculo de la tabla anterior se ha realizado de acuerdo con el reglamento de la comisión UE 2023/826.

Solución de problemas

Preguntas frecuentes	Posible causa
¿Qué debo hacer si el horno no se calienta?	Compruebe si una de las acciones siguientes le soluciona el problema: Puede que el horno no esté encendido. Encienda el horno. (→ Encendido/apagado). Compruebe si se han aplicado los ajustes necesarios. Es posible que se haya fundido un fusible de su casa o que un disyuntor se haya disparado. Cambie los fusibles o reajuste el circuito. Si le ocurre varias veces, llame al servicio técnico.
¿Qué debo hacer si, incluso funcionando y habiendo establecido la temperatura, el horno no se calienta?	Es posible que haya problemas con los componentes eléctricos internos. Llame al servicio técnico.
¿Qué debo hacer si no puedo cambiar la temperatura establecida?	Asegúrese de que ha utilizado el botón de temperatura (→ Elementos de control).
¿Qué debo hacer si la luz del horno no se enciende?	Puede que esté defectuosa. Sustituya la bombilla del horno (→ Sustituir la bombilla del horno).
¿Qué hago si el grill no se calienta correctamente?	Puede que esté demasiado bajo. Gire el control de temperatura a una temperatura más alta.

Garantía comercial

Nos preocupamos por seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permiten crear gamas de productos que aportan diseño y durabilidad. Es por ello, que ofrecemos 24 meses de garantía contra defectos de fabricación en nuestro Horno estático.

Este Horno estático está garantizado durante 24 meses a partir de la fecha de compra, si se compra en la tienda, o de la fecha de entrega, si se compra por Internet, para uso normal doméstico (no profesional ni comercial). Conforme a esta garantía, solo puede hacer una reclamación previa presentación de su recibo o factura de compra. Conserve su comprobante de compra en un lugar seguro.

La garantía cubre todas las piezas y mano de obra asociadas con la reparación del Horno estático si se determina que el defecto se debe a los materiales o la mano de obra en un plazo de 24 meses a partir de la fecha de venta o entrega, sin perjuicio de las exclusiones que se indican a continuación, y siempre que se utilice para los fines para los que se destina y sujeto a la instalación, limpieza, cuidados y mantenimiento conformes con la información contenida en el manual del usuario. Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal del Horno estático ni daños que puedan derivarse de un uso indebido, instalación, almacenamiento o montaje defectuosos, negligencia, accidente, modificación del producto, artículos consumibles tales como filtros de carbono y lámparas. La garantía se limita a las piezas reconocidas como defectuosas.

Si el Horno estático es defectuoso, lo repararemos. No obstante, si durante el período de garantía, el Horno estático sufre un daño irreparable según lo indique un ingeniero aprobado por nuestro agente autorizado, nos reservamos el derecho, a nuestra entera discreción, a cambiar el Horno estático por un Horno estático de recambio. Si ya no está disponible un Horno estático igual, se ofrecerá un Horno estático con funciones y especificaciones equivalentes.

Durante la labor de servicio que se lleve a cabo, es posible que debamos retirar el Horno estático encastrado de su ubicación. Si el Horno estático está pegado, encastrado o alicatado de tal manera que no se pueda extraer, será responsabilidad del cliente o instalador sacar y volver a instalar el Horno estático para facilitar la reparación.

Después de haber reparado o sustituido el Horno estático, el tiempo restante del periodo de garantía se aplicará al Horno estático reparado o sustituido.

Si cualquier persona que no sea el técnico aprobado por nuestro agente autorizado modifica o intenta reparar el Horno estático, la garantía quedará anulada. Esta garantía solo se aplica en el país de compra o entrega y no es transferible a otros países. Esta garantía no es transferible a otros productos ni personas. La ley local pertinente será aplicable a esta garantía. Esta garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales relacionados con los productos defectuosos como consumidor.

Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a una tienda afiliada con el distribuidor en el que adquirió el Horno estático. Todos los gastos relacionados (transporte, instalación incorrecta), así como cualquier daño directo o indirecto quedan excluidos de la garantía.

Para concertar una llamada de servicio, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en uno de los siguientes números de teléfono gratuitos. Debe llamar al número del país en el que adquirió el Horno estático:

España 800 098 794 spain@kingfisherservice.com

El Distribuidor será responsable de los defectos de conformidad del

Horno estático según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de fecha 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de Protección de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El Prat de Llobregat www.bricodepot.es

Reciclaje y desechos

Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado".

Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general.

Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente.

Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen.

Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.



Instruções de verificação

Estas instruções são para sua segurança. Leia as seguintes instruções cuidadosamente antes de avançar com a instalação e a utilização deste aparelho. Guarde o manual de instruções para referência futura.

AVISO: Todo o trabalho de instalação deve ser efetuado por uma pessoa devidamente qualificada, seguindo rigorosamente os regulamentos locais de construção e estas instruções.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este forno esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Depois de desembalar o forno, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente através do 800 814 566.

Verificar a embalagem, confirme se tem todas as peças listadas e decida qual a localização adequada para o seu produto. Se este produto tiver vidro, tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto. Esta placa de especificações, exibida neste aparelho, apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição. Se vender o aparelho, oferecê-lo ou deixá-lo ao próximo morador quando mudar de casa. Certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário possa familiarizar-se com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

Proteção

Todo o trabalho de instalação deve ser efetuado por uma pessoa devidamente qualificada, seguindo rigorosamente os regulamentos locais de construção e estas instruções.

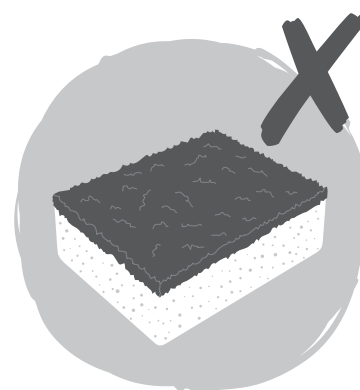
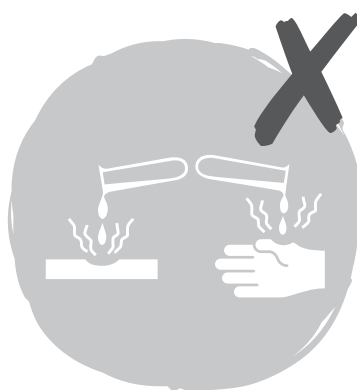
- ☒ **AVISO:** Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada derivada com fusível antes de substituir a lâmpada, de forma a evitar possíveis choques elétricos.

- ✓ **AVISO:** As peças acessíveis podem ficar muito quentes durante a utilização. Devem ficar longe do alcance das crianças.
- ✓ **AVISO:** Se a porta ou o vedante da porta estiverem danificados, o forno não pode ser utilizado até ter sido reparado. Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente para receber aconselhamento.
- ✓ Durante a instalação, não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- ✓ Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso debaixo ou no aparelho e evite danificar o cabo de alimentação.
- ✓ Não instale o equipamento no exterior, numa zona húmida ou numa área propícia a fugas de água, tal como por baixo ou perto de uma unidade de lava-loiça. Na eventualidade de ocorrer uma fuga de água, deixe a unidade secar naturalmente. Não utilize o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente para receber aconselhamento.xxx
- ✓ Descarte o material da embalagem cuidadosamente.
- ✓ Não utilize sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ✓ **AVISO:** Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimentos, caso tenham supervisão ou recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ✓ A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o fio de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- ✓ Se o cabo de alimentação se danificar, este tem de ser substituído pelo fabricante, o seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos ou lesões.
- ✓ O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto em separado.

- ✓ O aparelho destina-se apenas para uso doméstico e apenas para confeção de alimentos. Não utilize este aparelho como fonte de calor.
- ✓ O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes da utilização indevida ou instalação incorreta deste aparelho.
- ✓ **Perigo de queimaduras!** Durante a utilização o aparelho aquece. Tenha cuidado para não tocar nos elementos quentes no interior do forno.
- ✓ Não se encoste à porta ou coloque objetos na porta do aparelho. Isso pode danificar as dobradiças da porta.
- ✓ O forno deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação e todas as dimensões devem ser respeitadas.
- ✓ Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique se a voltagem da fonte de alimentação e de corrente nominal correspondem aos valores de alimentação detalhados no rótulo de classificação do aparelho.
- ✓ Nunca utilize um aparelho danificado! Desligue o aparelho da tomada elétrica e entre em contacto com o seu revendedor se este estiver danificado.
- ✓ **Perigo de choque elétrico!** Não tente reparar o aparelho sozinho. Em caso de avaria, as reparações devem ser efetuadas apenas por pessoal qualificado.
- ✓ Para evitar danificar o cabo, não o aperte, dobre ou coloque sob fricção com extremidades afiadas. Mantenha-o afastado de superfícies quentes e chamas.
- ✓ Coloque o cabo de forma a que seja impossível puxá-lo de forma não intencional ou tropeçar no mesmo. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- ✓ Não opere o aparelho com as mãos molhadas ou enquanto estiver sobre um piso molhado.
- ✓ Desligue sempre o aparelho antes de o retirar da fonte de alimentação.

- ✓ Desligue o forno da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado e antes da limpeza.
- ✓ **AVISO:** O aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de três núcleos e tem de ser ligado diretamente à alimentação elétrica através de um interruptor omnipolar ou de dois polos que tenha um intervalo mínimo de 3 mm entre cada conector.
- ✓ A tomada derivada com fusível deve ser instalada num local acessível, para que em caso de emergência o aparelho possa ser desligado da alimentação de forma imediata.
- ✓ A cablagem fixa tem de ser protegida contra superfícies de calor.
- ✓ Não pendure quaisquer objetos na pega da porta do forno.
- ✓ **CUIDADO:** Não cubra a parte inferior do forno com papel de alumínio ou outros objetos. Existe um risco de incêndio e danos no esmalte no forno!
- ✓ Não permita que papel de alumínio, plástico, papel ou tecido entrem em contacto com os elementos de aquecimento. Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a sua utilização, especialmente quando cozinhar com substâncias inflamáveis (por exemplo óleo quente, gordura, etc.).
- ✓ Não guarde ou utilize produtos químicos agressivos, sprays, inflamáveis ou não alimentares dentro ou perto do forno. Este forno foi concebido especificamente para aquecer ou cozinhar alimentos. A utilização de produtos químicos corrosivos durante o aquecimento ou limpeza danifica a unidade e pode causar ferimentos.
- ✓ Caso a comida dentro do forno se incendeie, mantenha a porta fechada. Desligue o forno e desligue-o da fonte de alimentação. Tenha sempre cuidado ao abrir a porta.
- ✓ Desloque-se para um dos lados e abra a porta lentamente para ventilar o ar quente e/ou vapor. Certifique-se de que o seu rosto está afastado da abertura e certifique-se de que as crianças ou animais de estimação se mantêm afastados do forno.
- ✓ Utilize apenas utensílios que sejam adequados para utilização neste tipo de forno.

- ✓ O forno deve ser limpo regularmente e os resíduos alimentares eliminados.
- ✓ Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou raspadores de metal afiados para limpar o vidro da porta do forno. Estes podem arranhar a superfície, o que pode resultar em fragmentos de vidro.
- ✓ Não utilize um dispositivo de limpeza a vapor.
- ✓ **AVISO:** O aparelho e as respetivas peças acessíveis ficam quentes durante a utilização. Tenha cuidado para não tocar nos elementos quentes.
- ✓ As crianças com idade inferior a 8 anos devem manter-se afastadas, exceto se receberem supervisão contínua.
- ✓ Para evitar sobreaquecimento, o aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta decorativa.



Instalação

A instalação tem de ser efetuada por uma pessoa competente ou por um electricista qualificado. Antes de ligar a rede elétrica, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

Ligação direta

O aparelho tem de ser ligado diretamente à rede elétrica através de um disjuntor onipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contactos.

O responsável pela instalação tem de garantir que foi realizada a ligação elétrica correta e que esta está em conformidade com o diagrama da cablagem.

O cabo não pode ser dobrado nem comprimido.

Verifique regularmente se existem danos na tomada e no cabo elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu fornecedor de serviços ou outra pessoa qualificada de modo a evitar perigos.

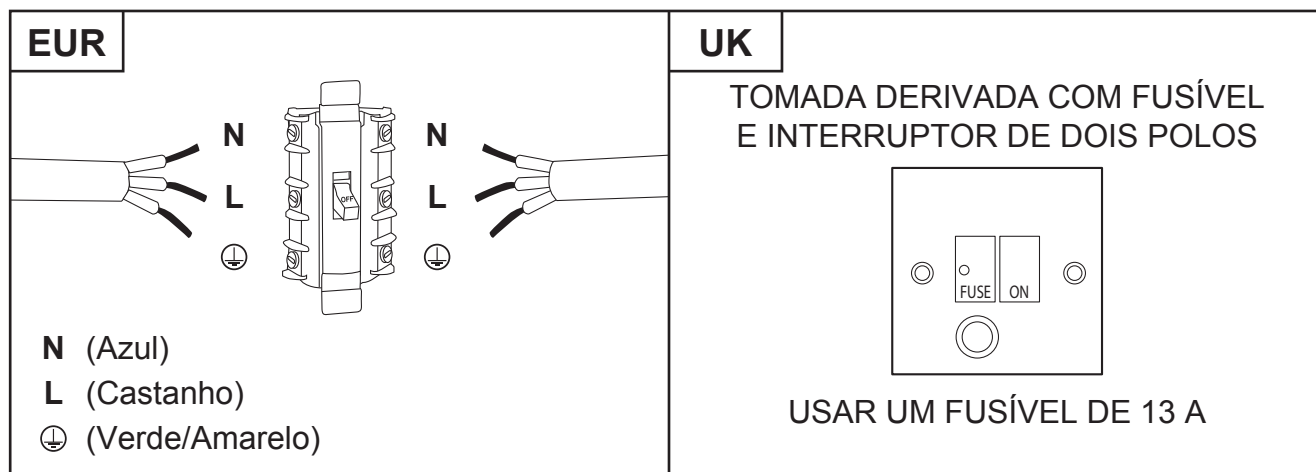
AVISO: este é um aparelho de Classe I e TEM DE estar ligado à terra.

Este aparelho é fornecido com um cabo de 3 núcleos colorido da seguinte forma:

Castanho = L ou ativo

Azul = N ou neutro

Verde e amarelo = E ou terra ⊕



o Fusível tem de estar classificado como 13 A.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente.

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada do aparelho. Qualquer instalação elétrica permanente deve estar em conformidade com a mais recente regulamentação aplicável a cablagem para o seu país e, para a sua própria segurança, a instalação elétrica deve ser efetuada por um eletricista qualificado ou um empreiteiro.

Dados técnicos

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada do aparelho.

Tensão elétrica	220-240V~50Hz
Potência Máxima	2000 -2380W

Item	Símbolo	Valor declarado	Unidade
Identificação do modelo	CSB60a / CWH60a		
Tipo de forno	Forno estático		
Massa do aparelho	M	26	kg
Número de cavidades		1	
Fonte de calor por cavidade (eletricidade ou gás)	Eletricidade		
Volume por cavidade	V	65	L
Consumo de energia (eletricidade) necessário para aquecer uma carga padrão numacavidade de um forno elétrico durante um ciclo num modo convencional por cavidade (energia final elétrica)	CE da cavidade elétrica	0,80	kWh/ciclo
Consumo de energia necessário para aquecer uma carga padrão numa cavidade de um forno elétrico durante um ciclo no modo com ventilador, por cavidade (energia final elétrica)	CE da cavidade elétrica	—	kWh/ciclo

Item	Símbolo	Valor declarado	Unidade
Índice de eficiência energética por cavidade	EEI por cavidade	95,2	

A medição e o método de cálculo da tabela acima foram feitos em conformidade com os regulamentos (UE) n.º 65/2014 e 66/2014.

Consumo de energia

Parâmetro	Valor	Unidade
Modo Desligado	0	W
Modo de espera com visor	/	W
Modo de espera sem visor	/	W
Modo de espera em rede	/	W
O tempo máximo necessário para o equipamento atingir o modo ou o estado de baixa potência aplicável	/	Segundos
Função de gestão de energia	n/a	

A medição e o método de cálculo da tabela acima foram feitos em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/826 da Comissão.

Resolução de problemas

Perguntas mais frequentes	Causa possível
O que devo fazer se o forno não aquecer?	Verifique se alguma das seguintes ações resolve o problema: O forno pode não estar ligado. Ligue o forno. (→ Ligar/desligar). Confirme se as configurações necessárias foram aplicadas. Pode ter queimado um fusível doméstico ou disparado um disjuntor. Substitua os fusíveis ou reponha o circuito. Se isto ocorrer repetidamente, contacte o centro de assistência técnica.
O que devo fazer se, mesmo apesar de a função de forno e temperatura terem sido configuradas, o forno não aquecer?	Os componentes elétricos interiores podem ter problemas. Ligue para o centro de assistência técnica.
O que devo fazer se não conseguir alterar a temperatura definida?	Certifique-se de que utilizou o botão de temperatura (→ Elementos de controlo).
O que devo fazer se a luz do forno não acender?	A luz do forno está avariada. Substitua a lâmpada da luz de forno (→ Substituição da lâmpada da luz de forno).
O grelhador não aquece devidamente?	A potência definida do grelhador é demasiado baixa. Rode o controlo da temperatura para uma temperatura mais elevada.

Garantia comercial

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar gamas de produtos que incorporam design e durabilidade. Este é o motivo pelo qual disponibilizamos uma garantia de 24 meses que abrange defeitos de fabrico do seu Forno Estático.

Este Forno Estático dispõe de garantia de 24 meses a partir da data de aquisição, se comprado em loja, ou de entrega, se comprado online, para utilização doméstica normal (não profissional ou comercial). Só pode apresentar uma solicitação ao abrigo desta garantia mediante apresentação do recibo de venda ou da fatura de compra. Guarde o comprovativo de compra num local seguro.

A garantia cobre todos os custos de peças e mão-de-obra associados à reparação do Forno Estático, caso sejam detetadas avarias devido a defeitos de material ou de fabrico, dentro de 24 meses após a data de aquisição ou entrega, sujeito às exclusões descritas abaixo e desde que tenha sido usado para os efeitos a que se destina e sujeito a instalação, limpeza, cuidado e manutenção em conformidade com as informações constantes do manual do utilizador. Esta garantia não cobre defeitos e danos causados por desgaste natural do Forno Estático, nem danos que possam resultar de utilização, instalação, armazenamento ou montagem incorreta, negligência, acidentes, modificações do produto, itens consumíveis, como filtros de carbono e lâmpadas. A garantia limita-se às peças identificadas como avariadas.

Se o Forno Estático apresentar defeitos, iremos proceder à respetiva reparação. Contudo, se, durante o período de garantia, o Forno Estático for considerado irreparável por um engenheiro aprovado pelo nosso agente autorizado, reservamo-nos o direito de, a nosso critério, substituir o Forno Estático avariado por um Forno Estático de substituição. Caso o Forno Estático já não se encontre disponível, será disponibilizado um Forno Estático alternativo, com funções e especificações equivalentes.

No decurso do trabalho de manutenção efetuado, pode ser necessário retirar o Forno Estático da sua posição de montagem. Caso o Forno Estático esteja colado, encastrado ou tenha azulejo, condições que impossibilitam a sua remoção, é da responsabilidade do cliente/técnico de instalação retirar e reinstalar o Forno Estático para facilitar a reparação ou substituição.

Depois de o Forno Estático ter sido reparado ou substituído, qualquer saldo restante do período de garantia será aplicável ao aparelho reparado ou substituído Forno Estático.

No caso de qualquer outra pessoa que não um técnico aprovado pelo nosso agente autorizado modificar ou tentar reparar o Forno Estático, a garantia perde a respetiva validade. Esta garantia aplica-se apenas ao país de aquisição ou entrega e não é transferível para qualquer outro país. Esta garantia não é transferível para qualquer outra pessoa ou produto. A esta garantia aplicam-se as leis locais relevantes. Esta garantia complementa e não afeta os seus direitos legais de consumidor relativamente a bens com defeito.

As questões relativas a garantia devem ser esclarecidas junto de uma loja afiliada ao distribuidor onde adquiriu o Forno Estático.

Para organizar um serviço de manutenção, entre em contacto com os nossos serviços de atendimento ao cliente através dos seguintes números de ligação gratuita; tem de ligar para o número correspondente ao país onde adquiriu o Forno Estático:

Portugal 800 814 566 portugal@kingfisherservice.co.uk

O distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do Forno Estático, de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), corrigido pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

Distribuidor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1.º esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

Reciclagem e eliminação

Este símbolo é conhecido como o "símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima".

Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns.

Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente.

Elimine itens elétricos/eletrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior.

A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.



TR

Kontrol talimatları

Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Lütfen bu cihazı monte etmeye veya kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun.

Kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın.

UYARI: Tüm montaj işleri, yerel yapı yönetmeliklerine ve bu talimatlara harfiyen uymak koşuluyla yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Elektrikli cihaz kullanırken her zaman mevcut olan risklerden kaçınmak için bu fırının doğru şekilde monte edilmesi ve yanlış kullanımdan ve tehlikelerden kaçınmak için güvenlik talimatlarını dikkatli bir şekilde okumanız önemlidir. Fırının ambalajını açtıktan sonra lütfen zarar görüp görmediğini kontrol edin. Herhangi bir şüpheniz varsa cihazı kullanmayın ve 0850 209 50 50 üzerinden Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

Ambalaj içeriğini kontrol edin ve listelenen parçaların hepsinin elinizde bulunduğundan emin olup ürününüzü yerleştireceğiniz uygun bir yer belirleyin. Bu ürün cam içeriyorsa fiziksel yaralanmayı veya ürünün zarar görmesini engellemek için montaj veya taşıma sırasında lütfen dikkat edin. Bu cihaz üzerinde gösterilen özellik plakasında yedek parça siparişi vermek için gerekli tüm tanımlama bilgileri yer alır. Evden

taşınırken bu cihazı satarsanız, birine verirsiniz veya orada bırakırsanız yeni kullanıcının cihazı ve güvenlik uyarılarını öğrenebilmesi için lütfen bu kullanım kılavuzunu da teslim ettiğinizden emin olun.

Emniyet

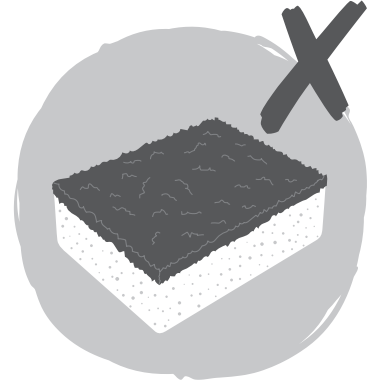
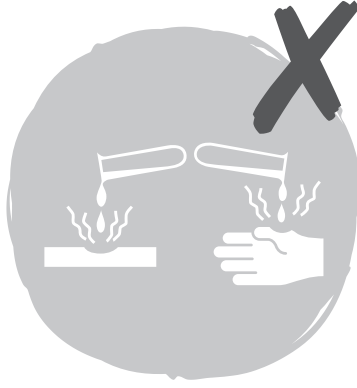
Tüm montaj işleri, yerel yapı yönetmeliklerine ve bu talimatlara harfiyen uymak koşuluyla yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- ✓ **UYARI:** Elektrik çarpmasını önlemek için lambayı değiştirmeden önce cihazın anahtarlı sigortadan kapatıldığından emin olun.
- ✓ **UYARI:** Erişilebilir parçalar kullanım sırasında ısınabilir. Çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır.
- ✓ **UYARI:** Kapak veya kapak contaları hasarlıysa fırın onarılanaya kadar çalıştırılmamalıdır. Tavsiye almak için Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
- ✓ Montaj sırasında besleme kablosunun cihazın sıcak parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
- ✓ Besleme kablosunun cihazın altına veya içine sıkışmadığından emin olun ve besleme kablosunun hasar görmesini engelleyin.
- ✓ Cihazı, dış mekanda nemli bir yere veya bir lavabo ünitesinin altı veya yanı gibi su sızıntılarına maruz kalabileceği bir yere monte etmeyin. Bir su sızıntısı olması durumunda makineyi kendi kendine kurumaya bırakın. Cihazı kullanmayın ve tavsiye almak için Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
- ✓ Lütfen ambalaj malzemesini dikkatli bir şekilde imha edin.
- ✓ Yanıcı spreylere cihazın yakınında kullanmayın.
- ✓ **UYARI:** Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik denetim sağlanıp ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da gereken deneyime ve bilgi birikimine sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
- ✓ Denetim sağlanmadığı takdirde cihazın temizliği ve bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihaza ve cihazın besleme kablosuna 8 yaşından küçük çocukların erişmesini engelleyin.

- ✓ Besleme kablosu zarar görmüşse bir tehlikeyi veya yaralanmayı önlemek için bu kablo; üretici, servis sorumlusu veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- ✓ Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmaya uygun değildir.
- ✓ Cihaz yalnızca evsel kullanıma yöneliktir ve yalnızca yemek pişirmek için kullanılmalıdır. Bu cihazı ısı kaynağı olarak kullanmayın.
- ✓ Üretici, bu cihazın yanlış kullanımı veya hatalı montajından kaynaklanabilecek kişisel yaralanmalar veya maddi hasarlar konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- ✓ **Yanma tehlikesi!** Kullanım sırasında cihaz ısınır. Fırının iç kısmındaki ısıtma elemanlarına dokunmamaya dikkat edilmelidir.
- ✓ Kapağa yaslanmayın veya cihazın kapağına herhangi bir nesne koymayın. Aksi takdirde kapağın menteşeleri hasar görebilir.
- ✓ Fırın, montaj talimatlarına uygun olarak monte edilmelidir ve tüm ölçülere uyulmalıdır.
- ✓ Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce güç kaynağı gerilimi ve akım anma değerinin, cihaz anma değeri etiketinde gösterilen güç kaynağı ayrıntılarıyla uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- ✓ Hasarlı bir cihazı kesinlikle kullanmayın! Cihaz hasarlıysa cihazın fişini prizden çekin ve bayinizle iletişime geçin.
- ✓ **Elektrik çarpabilir!** Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Arıza oluşması durumunda onarım işlemleri yalnızca yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- ✓ Kablonun hasar görmesini engellemek için kabloyu sıkıştırmayın, bükmeyin veya keskin köşelere sürtmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevlerden uzak tutun.
- ✓ Kabloyu, yanlışlıkla çekmenin veya kabloya takılarak düşmenin mümkün olmayacağı şekilde yerleştirin. Çocukların cihaza ve cihazın kablosuna erişmesini engelleyin.
- ✓ Cihazı ıslak elle veya ıslak bir zeminde dururken çalıştırmayın.
- ✓ Cihazı güç kaynağından ayırmadan önce her zaman kapatın.
- ✓ Fırını kullanmadığınızda veya temizlemeden önce güç kaynağından ayırın.

- ✓ **UYARI:** Bu cihaz üç ana besleme kablosu ile tedarik edilir ve her bir konektörde minimum 3 mm temas boşluğu olan omnipolar veya çift kutuplu anahtar ile doğrudan güç kaynağına bağlanmalıdır.
- ✓ Acil bir durumda cihazın güç bağlantısını derhal kesebilmek için anahtarlama sigorta, kolayca erişilebilir bir yere monte edilmelidir.
- ✓ Sabit kablo tesisatı ısı yüzeylerine karşı korunmalıdır.
- ✓ Fırın kapağının sapına herhangi bir nesne asmayın.
- ✓ **DİKKAT:** Fırının alt kısmını alüminyum folyo veya diğer nesnelerle kapatmayın. Yangın riski ve fırındaki sıra zarar verme riski vardır!
- ✓ Alüminyum folyo, plastik, kağıt veya kumaşların ısıtıcı elemanlarla temas etmesine izin vermeyin. Kullanım sırasında, özellikle yanıcı maddelerle (sıcak sıvı yağ, katı yağ gibi) pişirme işlemi yaparken cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- ✓ Fırının içinde veya yakınında sert kimyasallar, spreyler, yanıcı maddeler veya gıda dışındaki şeyleri saklamayın veya kesinlikle kullanmayın. Bu fırın, özellikle yemekleri ısıtmak veya pişirmek için tasarlanmıştır. Isıtma veya temizleme işleminde aşındırıcı kimyasalların kullanılması, üniteye zarar verebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- ✓ Fırının içindeki herhangi bir yiyecek alev alırsa kapağı kapalı tutun. Fırını kapatın ve güç kaynağının bağlantısını kesin. Kapağı açarken her zaman dikkat edin.
- ✓ Kenara çekilin ve sıcak hava ve/veya buharın çıkması için kapağı yavaşça açın. Yüzünüzün açıklıktan uzak olduğundan ve fırının yakınında çocuk veya evcil hayvan bulunmadığından emin olun.
- ✓ Yalnızca bu tip fırında kullanıma uygun mutfak takımları kullanın.
- ✓ Fırın ve yiyecek kalıntıları düzenli olarak temizlenmelidir.
- ✓ Fırının cam kapağını temizlemek için sert aşındırıcı temizleyiciler veya keskin metal kazıyıcılar kullanmayın. Bunlar yüzeyi çizerek camın çatlamasına neden olabilir.
- ✓ Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.
- ✓ **UYARI:** Cihaz ve erişilebilir parçaları kullanım sırasında ısınabilir. Isıtıcı elemanlara dokunmamaya dikkat edilmelidir.

- ✓ Sürekli gözetim altında değillerse, 8 yaşından küçük çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır.
- ✓ Aşırı ısınmayı önlemek için, cihaz dekoratif kapıların arkasına kurulmamalıdır



Montaj

Montajın tamamı, yetkili bir kişi veya uzman bir elektrik tesisatçısı tarafından yapılmalıdır. Ana güç kaynağını bağlamadan önce ana voltajın, anma değeri plakasındaki voltajla uyumlu olduğundan emin olun.

Doğrudan Bağlantı

Cihaz, omnipolar devre kesici kullanılarak kontaklar arasında minimum 3 mm'lik bir açıklıkla doğrudan ana güç kaynağına bağlanmalıdır.

Montajı yapan kişi, doğru elektrik bağlantısının yapıldığından ve bunun kablo bağlantı şemasına uygun olduğundan emin olmalıdır.

Kablo bükülmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

Elektrik fişinin ve güç kablosunun zarar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasar görürse, birtehlake gerçekleşmesini önlemek için üretici veya servis temsilcisi tarafından veya benzer şekilde ehliyetli kişiler tarafından değiştirilmelidir.

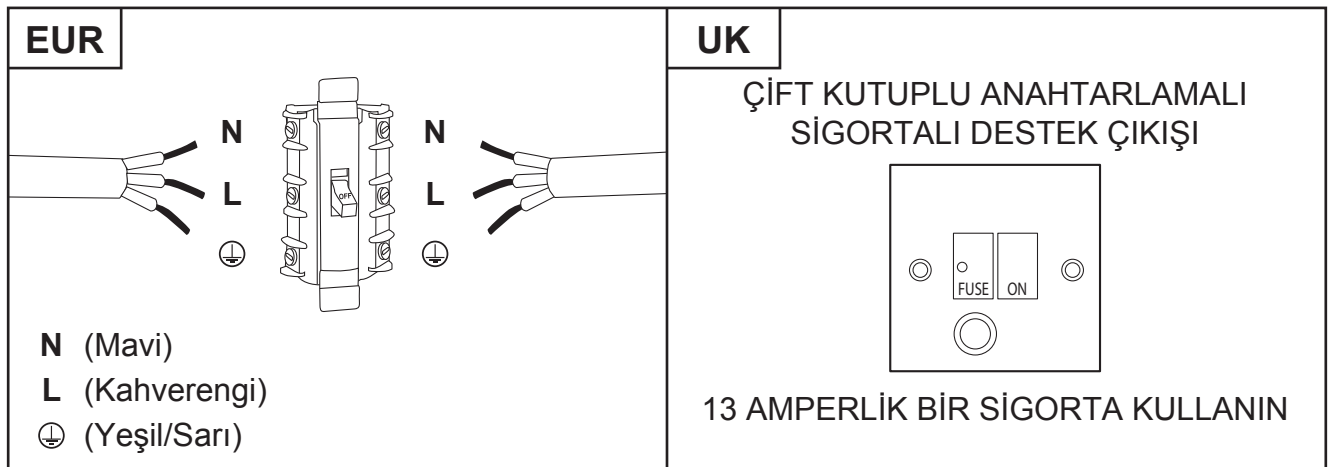
UYARI: Bu bir Sınıf I cihazdır ve TOPRAKLANMALIDIR.

Bu cihaz aşağıdaki şekilde renkli 3 ana güç kablosu ile tedarik edilir:

Kahverengi = L veya Elektrik Yüklü

Mavi = N veya Yüksüz

Yeşil ve Sarı = E veya Topraklanmış 



Sigorta 13 Amper olmalıdır.

Elektrikli cihaz kullanırken her zaman mevcut olan risklerden kaçınmak için bu cihazın doğru şekilde monte edilmesi ve yanlış kullanımdan ve tehlikelerden kaçınmak için güvenlik talimatlarını dikkatli bir şekilde okumanız önemlidir. Lütfen gelecekte referans olması açısından bu talimat kılavuzunu saklayın ve gelecekteki sahiplerine teslim edin. Cihazın ambalajını açtıktan sonra lütfen zarar görüp görmediğini kontrol edin. Şüphe duyduğunuzda cihazı kullanmayın ve Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

Üretici, cihazın yanlış veya hatalı montaj nedeniyle kişilere ve nesnelere gelebilecek zararlar konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez. Tüm kalıcı elektrik tesisatı kurulumları, ülkenizde geçerli olan en son kablo tesisatı yönetmeliklerine uymalıdır ve sizin güvenliğinizi için elektrik tesisatı kurulumunu yetkili bir elektrik tesisatçısı veya yüklenici taraf yapmalıdır.

Teknik veriler

Üretici, cihazın yanlış veya hatalı montaj nedeniyle kişilere ve nesnelere gelebilecek zararlar konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Besleme gerilimi	220-240V~50Hz
Maksimum Güç	2000-2380W

Ürün	Sembol	Beyan edilen değer	Birim
Model tanımlama bilgisi	CSB60a / CWH60a		
Fırın tipi	Statik fırın		
Cihazın kütlesi	M	26	kg
Boşluk sayısı		1	
Boşluk başına ısı kaynağı (elektrik veya gaz)	Elektrik		
Boşluk başına hacim	V	65	L
Boşluk başına geleneksel modda bir döngü sırasında elektrikle ısıtılan bir fırının boşluğunda standart bir yükü ısıtmak için gereken enerji tüketimi (elektrik) (elektriksel nihai enerji)	EC elektrik boşluğu	0,80	kWh/döngü
Boşluk başına fan destekli modda bir döngü sırasında elektrikle ısıtılan bir fırının boşluğunda standart bir yükü ısıtmak için gereken enerji tüketimi (elektriksel nihai enerji)	EC elektrik boşluğu	-	kWh/döngü
Boşluk başına Enerji Verimliliği Dizini	EEl boşluğu	95,2	

Yukarıdaki tablonun ölçüm ve hesaplama yöntemi, 65/2014 ve 66/2014 sayılı komisyon tüzüğü (AB) uyarınca yapılmıştır.

Enerji tüketimi

Parametre	Değer	Birim
Kapalı modu	0	W
Ekranlı bekleme modu	/	W
Ekransız bekleme modu	/	W
Ağa bağlı bekleme	/	W
Ekipmanın uygun düşük güç moduna veya durumuna ulaşması için gereken maksimum süre	/	Saniye
Güç yönetimi işlevi	n/a	

Yukarıdaki tablonun ölçüm ve hesaplama yöntemi, Komisyon Tüzüğü AB 2023/826 uyarınca yapılmıştır.

Sorun Giderme

SSS	Olası neden
Fırın ısınmazsa ne yapmalıyım?	Aşağıdaki eylemlerden birinin bu sorunu çözüp çözmediğini kontrol edin: Fırın açılmamış olabilir. Fırını açın. (→ Açma/Kapama). Gereken ayarların uygulanıp uygulanmadığını kontrol edin. Evdeki sigorta veya devre kesici atmış olabilir. Sigortaları değiştirin veya devreyi sıfırlayın. Bu sık sık oluyorsa Servis Merkezi'ni arayın.
Fırın işlevi ve sıcaklık ayarlandıktan sonra bile fırın ısınmazsa ne yapmalıyım?	Dahili elektrik bileşenlerinde sorun olabilir. Servis Merkezi'ni arayın.
Sıcaklık ayarını değiştiremiyorum, ne yapmalıyım?	Sıcaklık düğmesini kullandığınızdan emin olun (→ Kontrol elemanları).
Fırın lambası yanmazsa ne yapmalıyım?	Fırın lambası arızalıdır. Fırın ampulünü değiştirin (→ Fırın ampulünü değiştirme).
Izgara düzgün ısınmıyor, ne yapmalıyım?	Izgara gücü çok düşük bir değere ayarlanmış. Sıcaklık kontrolünü daha yüksek bir sıcaklığa getirin.

Ticari Garanti

Markası için yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarımı ve dayanıklılığı bir arada sunan ürün yelpazeleri oluşturmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu nedenle Statik Ankastre Fırın ürününde karşılaşılabilecek üretim kusurları için 24 aylık garanti sunarız.

Bu Statik Ankastre Fırın ürünü, normal (profesyonel veya ticari olmayan) evsel kullanım amacıyla mağazadan veya çevrimiçi olarak satın alım tarihinden itibaren 24 ay garanti kapsamındadır. Bu garanti kapsamında yalnızca satış makbuzunuzu veya faturanızı sunmanız şartıyla şikayette bulunabilirsiniz. Lütfen ürünü satın aldığınıza dair kanıtı güvenli bir yerde muhafaza edin.

Bu garanti, aşağıdaki istisnalar hariç olmak üzere ve kullanım kılavuzunda yer alan bilgiler uyarınca amacına uygun kullanılmış ve montaja, temizliğe ve bakıma tabi tutulmuş olması şartıyla Statik Ankastre Fırın ürününün satın alma veya teslim tarihinden itibaren 24 ay içinde arızalı malzeme sebebiyle veya işçilik bakımından kusurlu bulunması halinde onarıma ilişkin tüm parça ve işçilik maliyetlerini kapsar. Bu garanti, Statik Ankastre Fırın ürününün normal aşınma ve yıpranması sebebiyle ortaya çıkabilecek kusur ve hasarları, uygunsuz kullanım, yanlış kurulum, depolama veya

montaj, ihmalkarlık, kaza, ürün modifikasyonu, karbon filtreler ve ampuller gibi sarf malzemeleri sebebiyle oluşabilecek hasarları. Garanti, sadece kusurlu olduğu kabul edilen parçalarla sınırlıdır.

Statik Ankastre Fırın ürününün kusurlu olması halinde onarımı tarafımızca gerçekleştirilir. Ancak, garanti süresi içinde Statik Ankastre Fırın ürününün yetkili bir temsilcimizin onayladığı mühendis tarafından onarılamaz durumda olduğuna kanaat getirilmesi durumunda kendi takdirimize bağlı olarak kusurlu Statik Ankastre Fırın ürününü Statik Ankastre Fırın ürünüyle değiştirme hakkımızı saklı tutarız. Aynı Statik Ankastre Fırın ürünü artık mevcut değilse eşdeğer işlevlere ve teknik özelliklere sahip alternatif bir Statik Ankastre Fırın ürünü sunulur.

Servis işlemi sırasında ankastre Statik Ankastre Fırın ürününün takıldığı yerden sökülmesi gerekebilir. Statik Ankastre Fırın ürünü sökülemez şekilde yapıştırılmış, harçla doldurulmuş veya fayansla kaplanmışsa onarımı veya değişimi kolaylaştırmak için Statik Ankastre Fırın ürünü sökme ve yeniden monte etme sorumluluğu müşteriye/montaj ustasına aittir.

Statik Ankastre Fırın ürünü onarıldıktan veya değiştirildikten sonra garanti süresinin kalanı, onarılan veya değiştirilen Statik Ankastre Fırın ürünü için geçerli olur.

Yetkili temsilcimizin onayladığı mühendis dışında herhangi bir kişi Statik Ankastre Fırın ürünü değiştirir veya onarmaya çalışırsa garanti geçersiz olur. Bu garanti yalnızca ürünün satın alındığı veya teslim edildiği ülke için geçerlidir ve başka ülkelere aktarılamaz. Bu garanti, başka bir kişiye veya ürüne aktarılamaz. Bu garanti için ilgili yerel kanunlar geçerlidir. Bu garanti, bir tüketici olarak arızalı mallara ilişkin temel haklarınıza ilave olarak verilir ve bu temel haklarınızı etkilemez.

Garantiye ilişkin sorular, Statik Ankastre Fırın ürünü satın aldığınız distribütörün ilişkili olduğu mağazaya yönlendirilmelidir.

Bir servis çağrısı planlamak için lütfen aşağıdaki Ücretsiz numaralardan Statik Ankastre Fırın ürünü satın aldığınız ülkeye ait olanı bularak müşteri hizmetlerimizle iletişime geçin:

Türkiye 0850 209 50 50 turkey@kingfisherservice.com

Distribütör: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.. Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr

Geri dönüşüm ve imha etme

Bu sembol "Çarpı ile İşaretli Tekerlekli Çöp Kutusu Sembolü" olarak bilinir.

Bu sembol bir ürün veya pil üzerinde bulunduğunda o ürün veya pilin, genel ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir.

Elektrikli/elektronik ürünlerde veya pillerde bulunan bazı kimyasallar sağlık ve çevre için zararlı olabilir.

Elektrikli/elektronik/pil ürünlerini yalnızca içerdikleri materyalleri yeniden kullanma ve geri dönüşüm için oluşturulmuş ayrı toplama planları çerçevesinde atın.

Bu geri dönüşüm planlarının başarıyla uygulanması ve çevrenin korunması için iş birliğiniz çok büyük önem taşımaktadır.





ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



FR

Cet appareil
se recycle



REPRISE
À LA LIVRAISON

OU



À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**
Made in China

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**
Fabriqué en RPC

PL www.castorama.pl
**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi
online, odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products**
Wyprodukowano w ChRL

RO www.bricodepot.ro
**Pentru a consulta manualele de
instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products**
Fabricat în China

ES www.bricodepot.es
**Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products**
Fabricado en China

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**
Fabricado na China

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9

Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00

Faks: (90) 216 484 43 13

www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden
ulaşmak için www.kingfisher.com/products
adresini ziyaret edin**

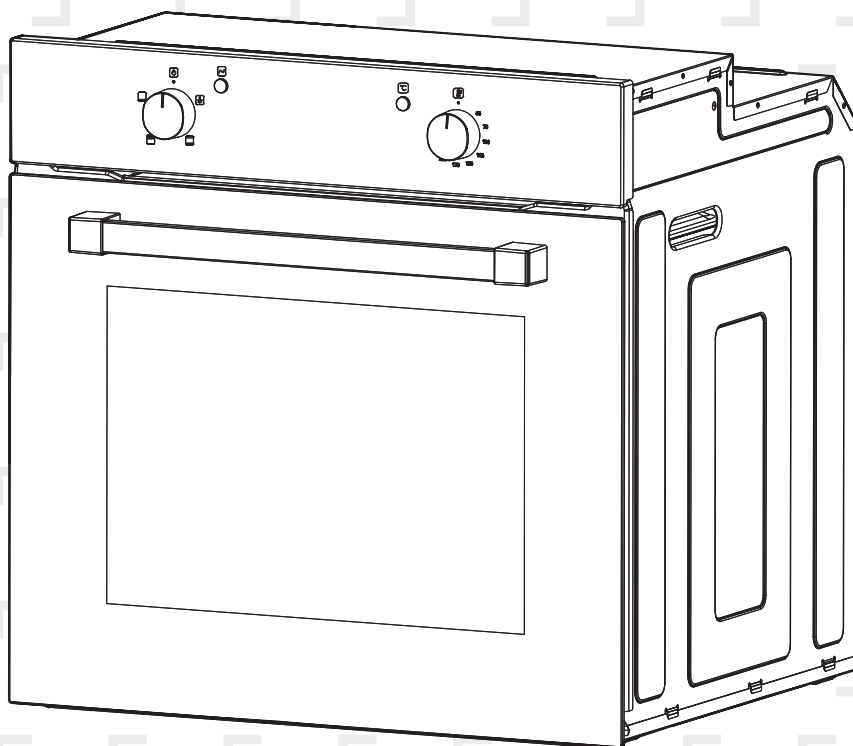
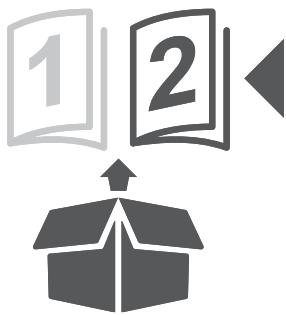
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini
için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve
Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden
faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ

0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Menşei: Çin



CSB60a 3663602429487
CWH60a 3663602429494



=



+



EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

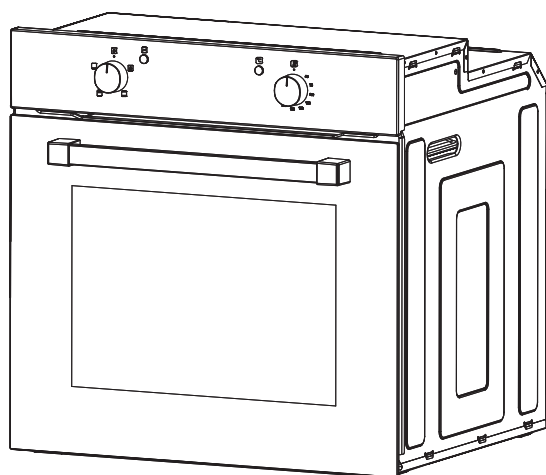
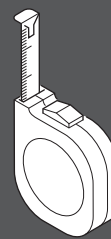
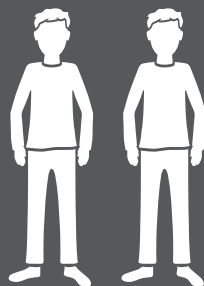
PL WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

RO IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

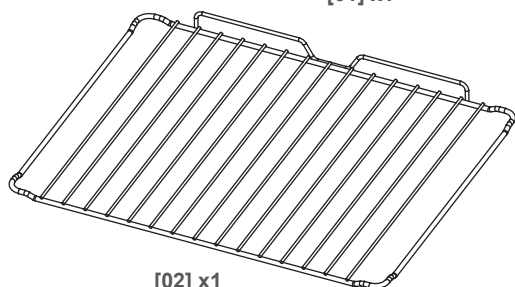
ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

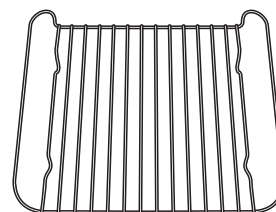
TR ÖNEMLİ - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



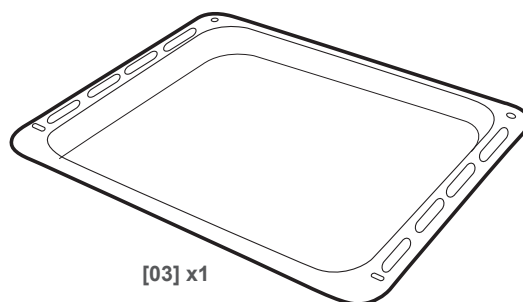
[01] x1



[02] x1



[04] x1



[03] x1



[05] x4



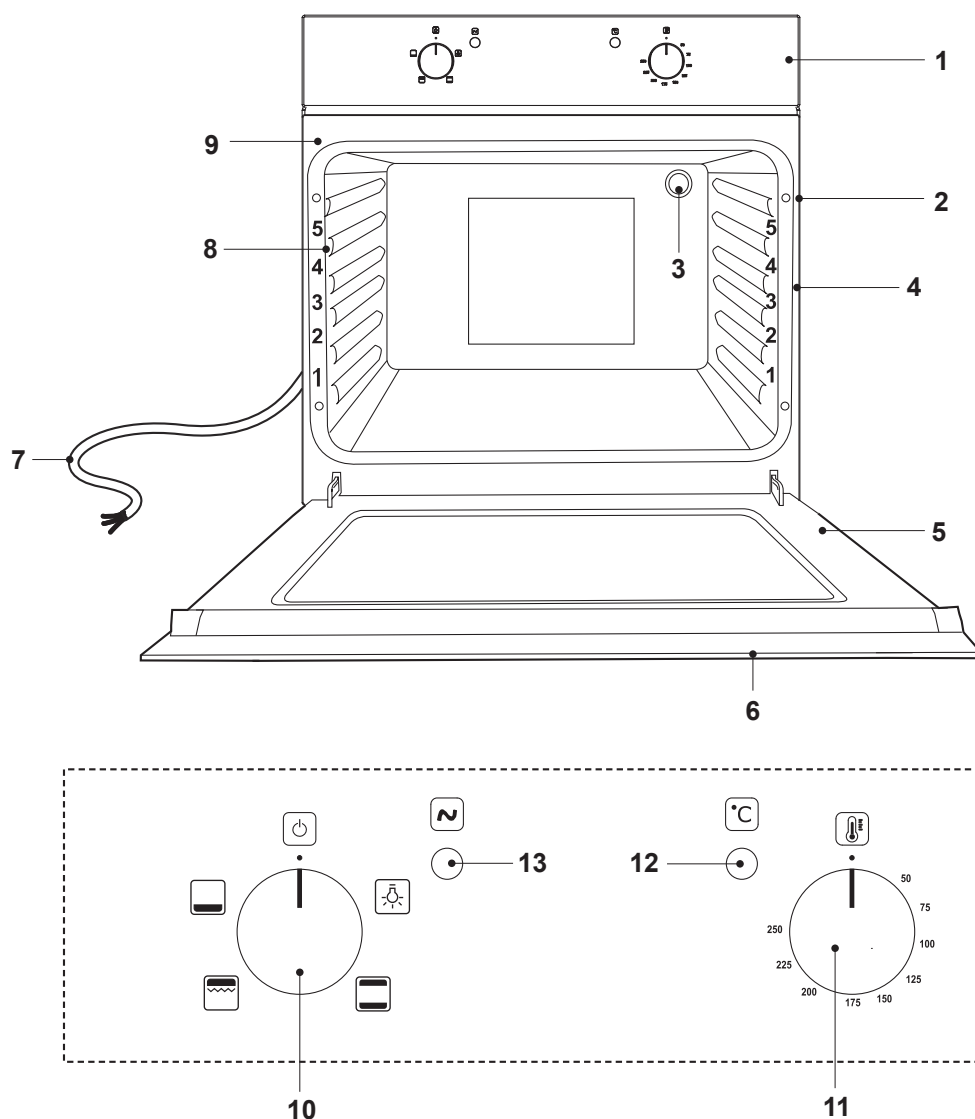
[06] x4



EN Preparation
RO Pregătire
TR Hazırlık

FR Préparation
ES Preparación

PL Przygotowanie
PT Preparação



EN 1. Control panel. 2. Fixing openings (4x). 3. Oven lamp 4. Shelf level. 5. Door. 6. Door handle. 7. Power cable. 8. Side rails. 9. Side handles for carrying the oven. 10. Cooking mode knob. 11. Temperature knob. 12. Temperature indicator. 13. Power indicator.

FR 1. Panneau de commande. 2. Orifices de fixation (4 orifices). 3. Lampe du four. 4. Niveau de grille. 5. Porte. 6. Poignée de porte. 7. Câble d'alimentation. 8. Rails latéraux. 9. Poignées latérales destinées au transport du four. 10. Bouton de mode de cuisson. 11. Bouton de température. 12. Témoin de température. 13. Témoin de puissance.

PL 1. Panel sterowania. 2. Otwory mocujące (4x). 3. Oświetlenie piekarnika. 4. Poziom półki. 5. Drzwiczki. 6. Uchwyt drzwiczek. 7. Przewód zasilania. 8. Boczne szyny. 9. Boczne uchwyty do przenoszenia piekarnika. 10. Pokrętło wyboru trybu pieczenia. 11. Pokrętło temperatury. 12. Wskaźnik temperatury 13. Wskaźnik zasilania.

RO 1. Panou de control. 2. Orificii de fixare (4x). 3. Lampă cuptor. 4. Nivel raft. 5. Ușă. 6. Mâner ușă. 7. Cablu de alimentare. 8. Șine laterale. 9. Mânere laterale pentru transportarea cuptorului. 10. Buton mod de gătire. 11. Buton temperatură. 12. Indicator temperatură. 13. Indicator putere.

ES 1. Panel de control. 2. Orificios de fijación (4x). 3. Lámpara del horno. 4. Niveles para bandejas. 5. Puerta. 6. Asa de la puerta. 7. Cable de alimentación. 8. Rieles laterales. 9. Asas laterales para transportar el horno. 10. Mando de modo de cocción. 11. Mando de temperatura. 12. Indicador de temperatura. 13. Indicador de alimentación.

PT 1. Painel de controlo. 2. Aberturas de fixação (4x). 3. Lâmpada do forno. 4. Nível de prateleira. 5. Porta. 6. Puxador da porta. 7. Cabo de alimentação. 8. Calhas laterais. 9. Pegas laterais para transportar o forno. 10. Botão do modo de utilização. 11. Botão da temperatura. 12. Indicador da temperatura. 13. Indicador de alimentação.

TR 1. Kontrol paneli. 2. Sabitleyici açıklıkları (4 adet). 3. Fırın lambası. 4. Raf seviyesi. 5. Kapak. 6. Kapak kolu. 7. Güç kablosu. 8. Yan raylar. 9. Fırını taşımak için yan saplar. 10. Pişirme modu düğmesi. 11. Sıcaklık düğmesi. 12. Sıcaklık göstergesi. 13. Güç göstergesi.



EN Preparation FR Préparation PL Przygotowanie
RO Pregătire ES Preparación PT Preparação
TR Hazırlık

3



EN Installation FR Installation PL Instalacja
RO Instalare ES Instalación PT Instalação
TR Montaj

6



EN Use FR Utilisation PL Użytkowanie RO Utilizare ES Uso
PT Utilização TR Kullanım

EN	16
FR	21
PL	26
RO	31

ES	36
PT	41
TR	46



EN Care & maintenance FR Entretien et maintenance
PL Pielęgnacja i konserwacja RO Îngrijire și întreținere
ES Cuidados y Mantenimiento PT Cuidados e manutenção
TR Bakım ve Onarım

EN	18
FR	23
PL	28
RO	33

ES	38
PT	43
TR	48

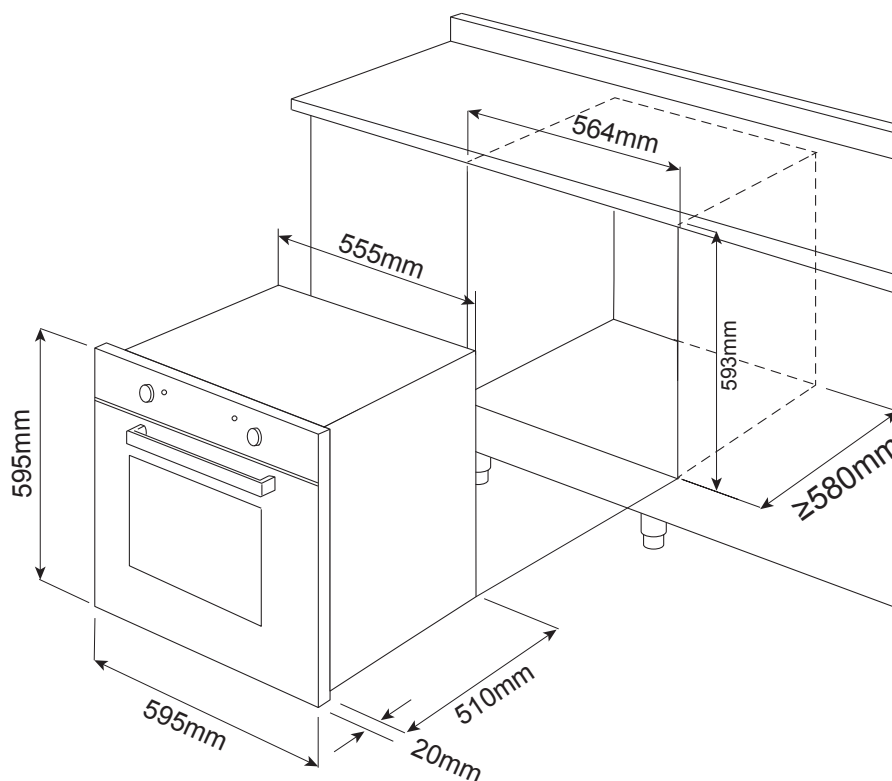


EN Installation
RO Instalare
TR Montaj

FR Installation
ES Instalación

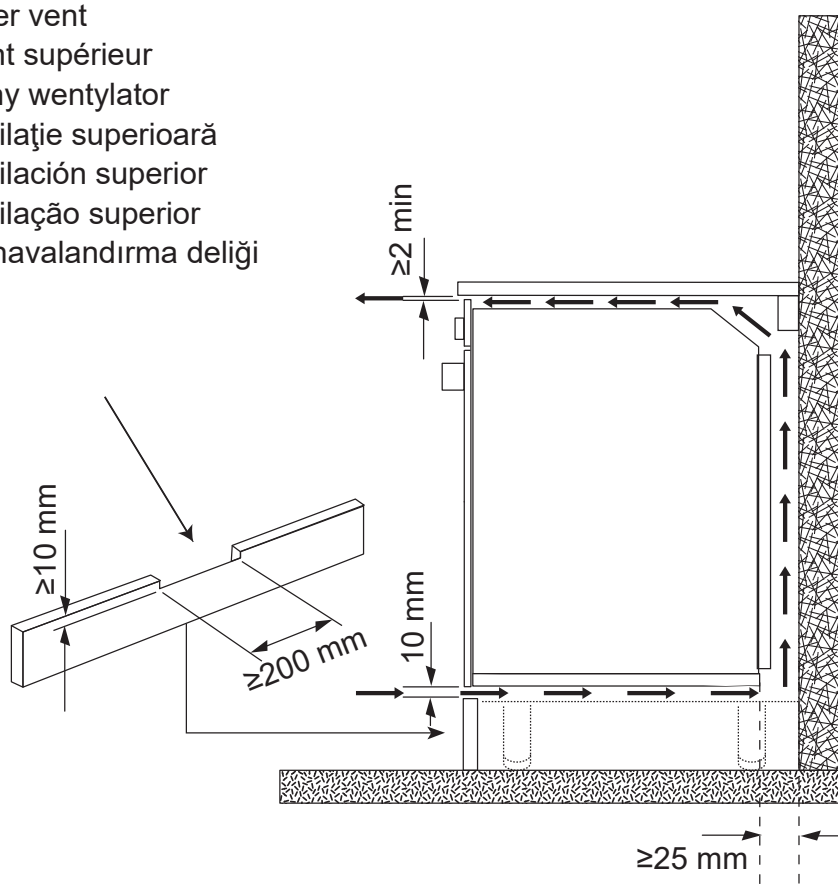
PL Instalacja
PT Instalação

01

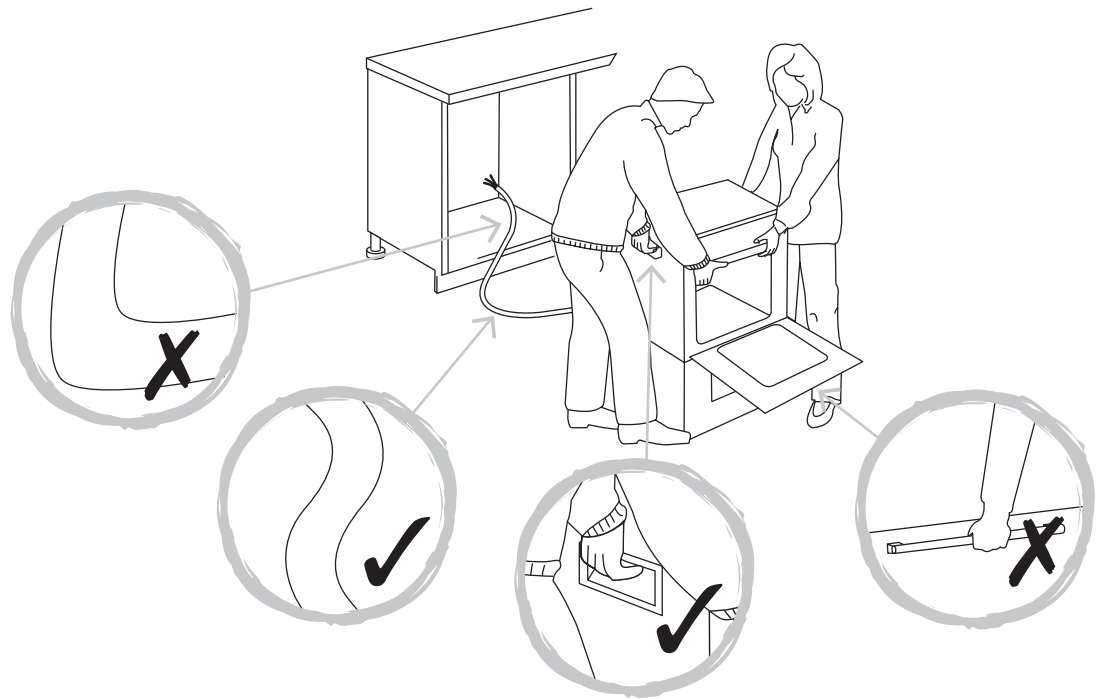


02

EN Upper vent
FR Évent supérieur
PL Górny wentylator
RO Ventilație superioară
ES Ventilación superior
PT Ventilação superior
TR Üst havalandırma deliği



03



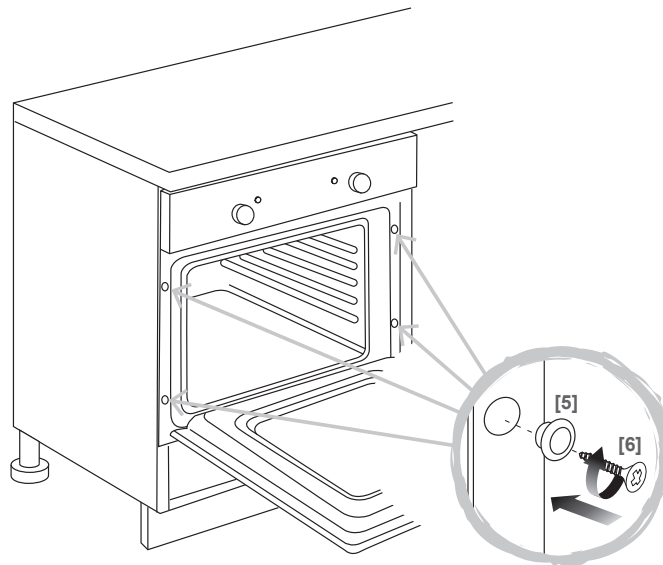
04

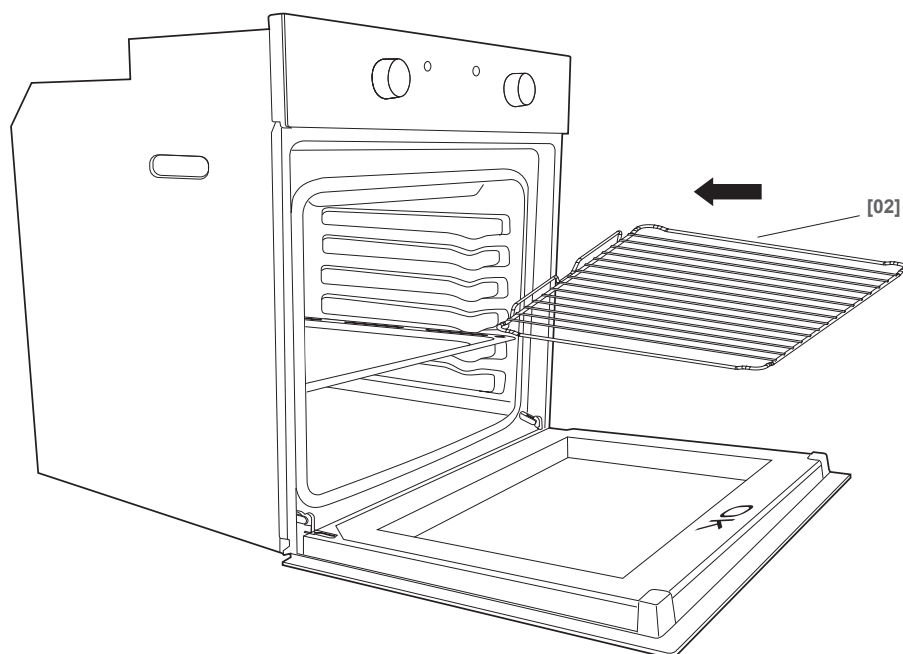
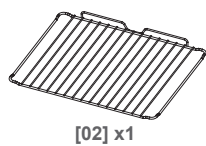


[5] x4



[6] x4





EN Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

This appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3 mm between contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

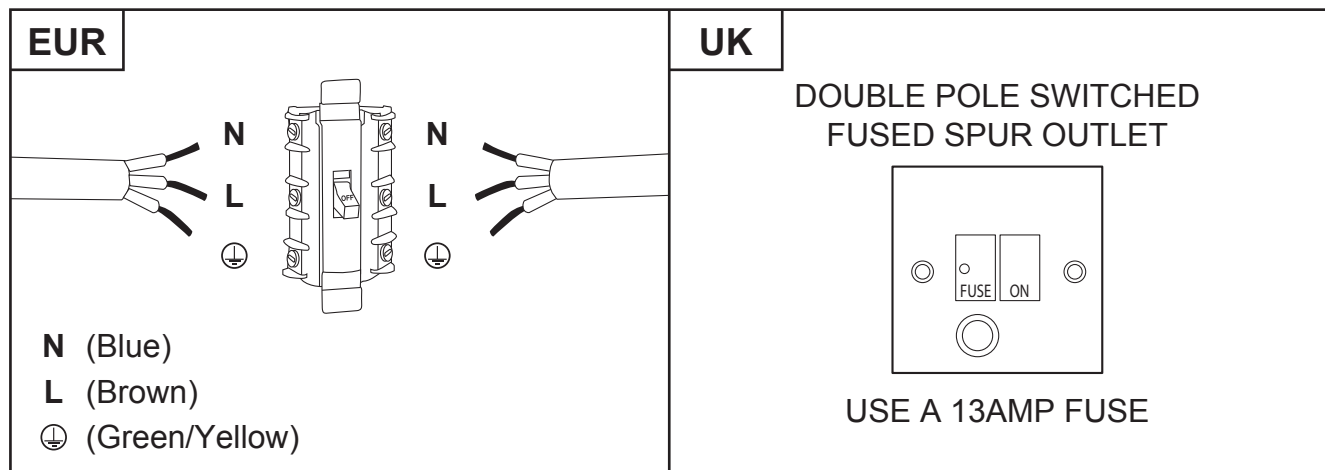
WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed.

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth 



To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services - see end of Care & Maintenance section for details.

FR Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou son prestataire de service.

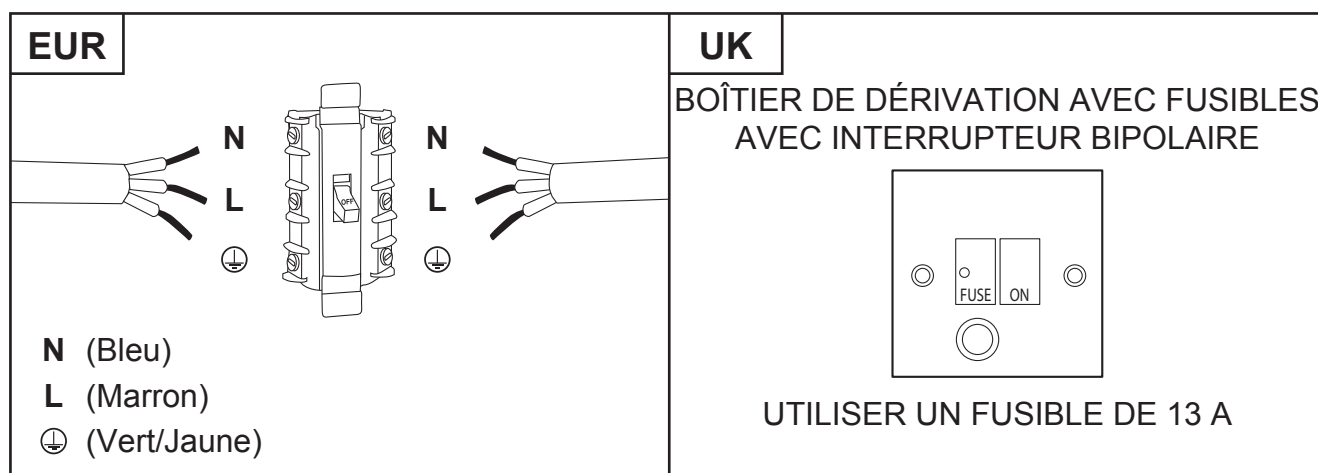
AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou neutre

Vert et jaune = E ou Terre 



Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client (voir la fin de la section Entretien pour plus de détails).

PL Montaż

Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną lub wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem do sieci upewnić się, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu podanym na tabliczce znamionowej.

Podłączenie bezpośrednie

Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do zasilania przy pomocy wyłącznika wielobiegunowego z minimalnym rozwarciem między stykami wynoszącym 3 mm.

Monter musi upewnić się, czy zapewnił prawidłowe połączenie elektryczne oraz czy jest ono zgodne ze schematem połączeń.

Przewód nie może być zgięty lub ściśnięty.

Należy regularnie sprawdzać przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zespół dostępny u producenta lub w serwisie.

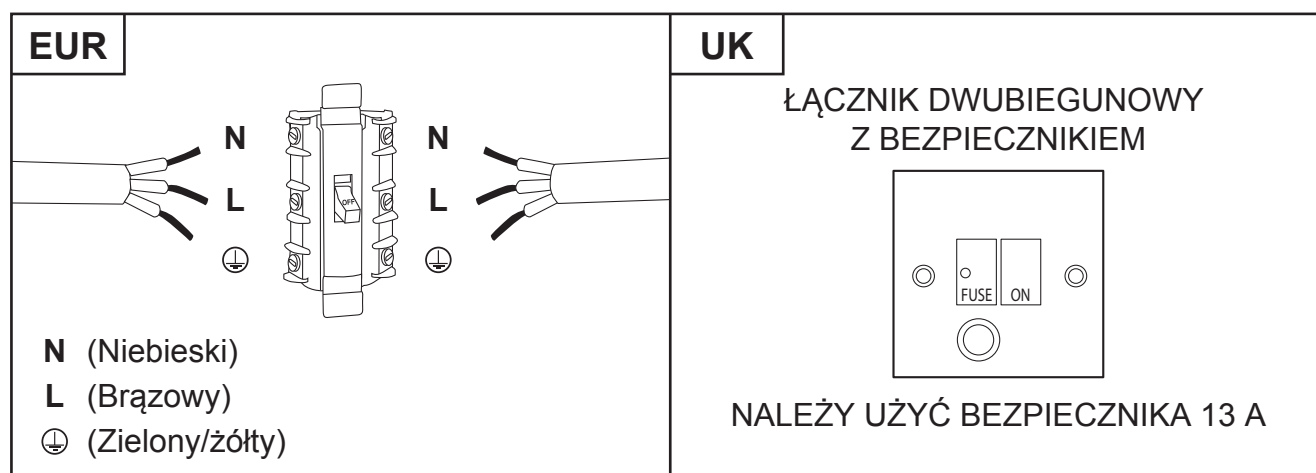
OSTRZEŻENIE: Jest to urządzenie klasy I i MUSI być uziemione

To urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym przewodem zasilania oznaczonym następującymi kolorami:

Brązowy = L lub Pod napięciem

Niebieski = N lub Neutralny

Zielony i żółty = E lub Uziemienie ⊕



W celu zapobiegnięcia ryzyku, które jest związane z używaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i uniknął nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Należy zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta. Więcej szczegółowych informacji znajduje się na końcu rozdziału 'Utrzymanie i konserwacja'.

RO Instalarea

Instalarea trebuie să fie realizată de o persoană competentă sau un electrician calificat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii specificate pe plăcuță.

Legătură directă

Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui disjunctor monopolar cu o deschidere minimă între contacte de 3 mm.

Montatorul trebuie să se asigure că a făcut legăturile electrice corect și să se asigure că a respectat schema electrică.

Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

Verificați periodic cablul pentru a depista deteriorările. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu special sau un alt element disponibil la producător sau la agentul de service.

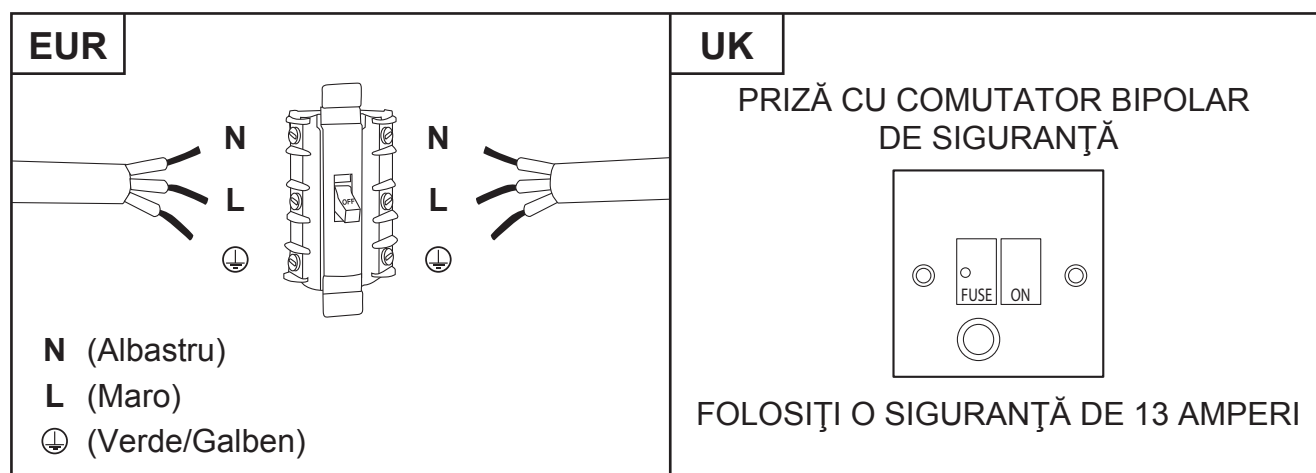
AVERTISMENT: Acesta este un aparat Clasa I și TREBUIE împământat.

Acest aparat este echipat cu 3 fire colorate după cum urmează:

Maro = L sau sub tensiune

Albastru = N sau Neutru

Verde sau galben = E sau Împământare 



Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru referințe ulterioare și predați-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul și contactați Serviciul clienți - a se vedea finalul secțiunii Îngrijire și întreținere pentru detalii.

ES Instalación

Toda la instalación deberá ser realizada por una persona competente o un electricista cualificado. Antes de conectar la corriente eléctrica asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la de la placa de características técnicas.

Conexión directa

El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una apertura mínima de 3 mm entre contactos.

El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que cumpla con el esquema de cableado.

El cable no debe quedar doblado ni comprimido.

Compruebe regularmente el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial que podrá adquirir del fabricante o de su distribuidor local.

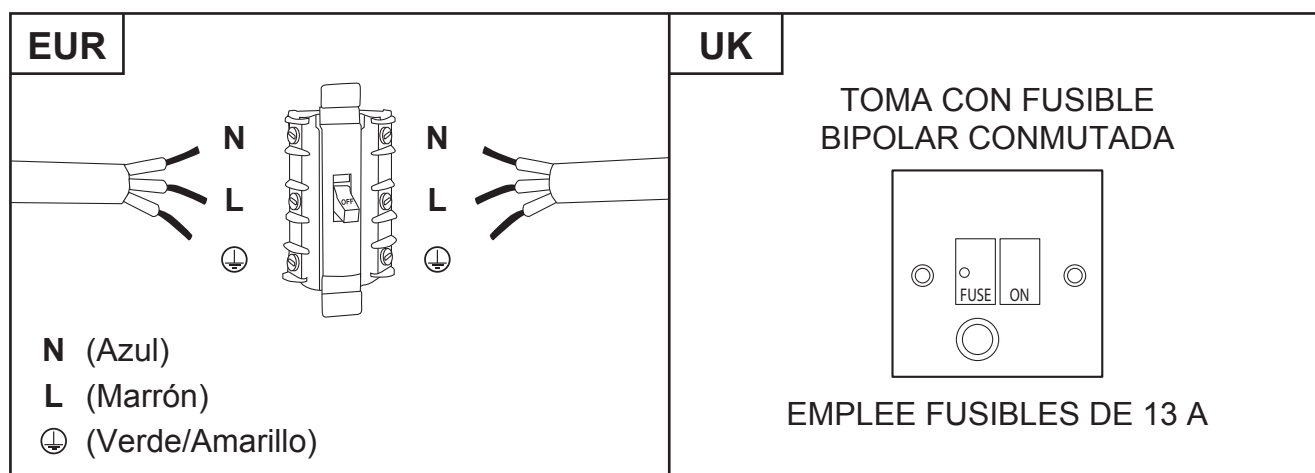
ADVERTENCIA: Este es un dispositivo de Clase I y DEBE conectarse a tierra.

Este aparato se suministra con un cable de alimentación de 3 núcleos coloreados como sigue:

Marrón = L o positivo

Azul = N o negativo

Verde y amarillo = E o tierra ⊕



Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico es importante que este dispositivo se instale correctamente y leer las instrucciones de seguridad cuidadosamente para evitar un mal uso y peligros. Conserve este manual para futura referencia y páselo a cualquier futuro propietario. Después de desembalar el aparato, compruebe que no está dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el Servicio al cliente - consulte los detalles al final de la sección Cuidado y mantenimiento.

PT Instalação

A instalação tem de ser efetuada por uma pessoa competente ou por um electricista qualificado. Antes de ligar a rede elétrica, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

Ligação direta

Este aparelho tem de ser ligado diretamente à rede elétrica através de um disjuntor omnipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contactos.

O responsável pela instalação tem de garantir que foi realizada a ligação elétrica correta e que esta está em conformidade com o diagrama da cablagem.

O cabo não pode ser dobrado nem comprimido.

Verifique regularmente se existem danos no cabo elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um conjunto ou cabo especial, disponíveis junto do fabricante ou do respetivo fornecedor de serviços.

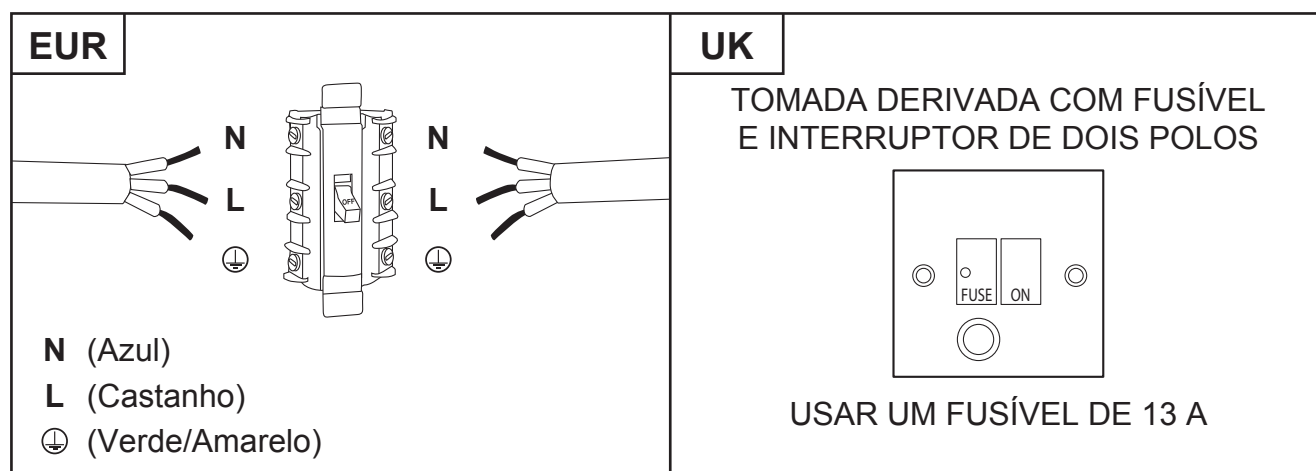
AVISO: Este é um aparelho de Classe I e TEM DE estar ligado à terra.

Este aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de 3 núcleos, colorido da seguinte forma:

Castanho = L ou ativo

Azul = N ou neutro

Verde e amarelo = E ou terra" ⚡



Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente; consulte a parte final da secção de Cuidados e Manutenção para obter mais detalhes.

TR Montaj

Montajın tamamı, yetkili bir kişi veya uzman bir elektrik tesisatçısı tarafından yapılmalıdır. Ana güç kaynağını bağlamadan önce ana voltajın, anma değeri plakasındaki voltajla uyumlu olduğundan emin olun.

Doğrudan Bağlantı

Bu cihaz, omnipolar devre kesici kullanılarak kontaklar arasında minimum 3 mm'lik bir açıklıkla doğrudan ana güç kaynağına bağlanmalıdır.

Montajı yapan kişi, doğru elektrik bağlantısının yapıldığından ve bunun kablo bağlantı şemasına uygun olduğundan emin olmalıdır.

Kablo bükülmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

Güç kablosunun zarar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Besleme kablosu zarar gördüğünde üreticiden veya servis sorumlusundan temin edilebilecek özel bir kablo veya tertibat ile değiştirilmelidir.

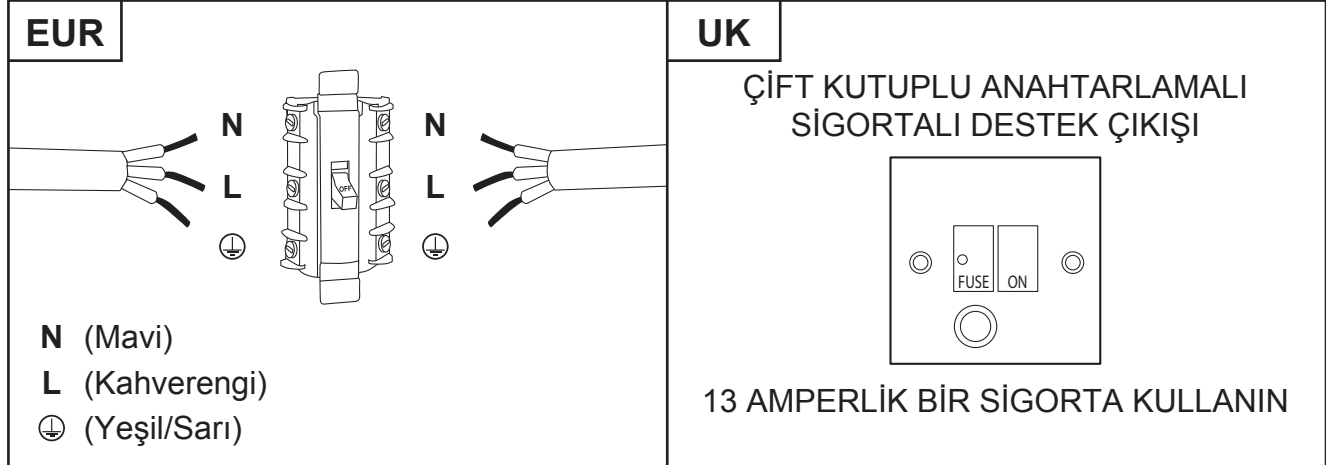
UYARI: Bu bir Sınıf I cihazdır ve TOPRAKLANMALIDIR.

Bu cihaz aşağıdaki şekilde renkli 3 ana güç kablosu ile tedarik edilir:

Kahverengi = L veya Elektrik Yüklü

Mavi = N veya Yüksüz

Yeşil ve Sarı = E veya Topraklanmış 



Elektrikli cihaz kullanırken her zaman mevcut olan risklerden kaçınmak için bu cihazın doğru şekilde monte edilmesi ve yanlış kullanımdan ve tehlikelerden kaçınmak için güvenlik talimatlarını dikkatli bir şekilde okumanız önemlidir. Lütfen gelecekte referans olması açısından bu talimat kılavuzunu saklayın ve gelecekteki sahiplerine teslim edin. Cihazın ambalajını açtıktan sonra lütfen zarar görüp görmediğini kontrol edin. Şüphe duyduğunuzda cihazı kullanmayın ve Müşteri Hizmetleriyle iletişime geçin. Ayrıntılar için Bakım ve Muhafaza bölümünün sonuna bakın.



EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

RO Utilizare

ES Uso

PT Utilização

TR Kullanım

Before you start

Switch on the appliance at the switched fused connection unit. The appliance is ready for use.



WARNING: Read the instructions before using the appliance.

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards.

Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact the customer service helpline.

Check the package and make sure you have all of the parts listed.

Decide on the appropriate location for your product.

This product contains glass, please take care when fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

Note! Before using the oven for the first time we recommend that the oven is switched on and set to its highest temperature. Keep the oven door closed and leave the appliance on for 1.5 hours with nothing in it.

Ensure adequate ventilation during this process by opening doors and windows in the room. Any odours created during this operation are due to the evaporation of substances used to protect the appliance during storage prior to installation.

Function & Settings

Icon	Function	Description
	Off switch	Switches the oven off.
	Oven light	The oven light will illuminate in the oven cavity. All other cooking modes are disabled. Note: The oven light also illuminates during all operation modes.
	Convection	The upper and bottom heating elements are both switched on. An even temperature is produced on all shelves within the oven. It is recommended that the oven is preheated for 10-15 minutes before commencing cooking.
	Grill	Only the top heating element switches on. Heat is distributed by natural convection and this means that the top half of the oven is warmer than the bottom half. Food should be placed on a higher shelf if the food is to be crisped. It is recommended that the oven is preheated for 10-15 minutes before commencing cooking.
	Bottom heating	Only the bottom heating element switches on. This provides more direct heat to the base of food without browning. It is recommended that the oven is preheated for 10-15 minutes before commencing cooking.

01 Switching on / off

1. Rotate the cooking mode knob (10) to a desired cooking mode.
2. Rotate the temperature knob (11) to a desired cooking temperature.
3. The oven now switches on and starts operation. The power indicator (13) and temperature indicator (12) light up.
4. After cooking:

- Set the temperature knob (11) to  position.
- Set the cooking mode knob (10) to  position.

Note: The temperature indicator lights up from time to time during use. This indicates the oven is maintaining the set temperature.



CAUTION! The appliance will not switch off automatically after use. Never leave the appliance unattended during use.



EN Care & maintenance
 PL Pielęgnacja i konserwacja
 ES Cuidados y Mantenimiento
 TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance
 RO Îngrijire și întreținere
 PT Cuidados e manutenção

01 Cleaning

Before cleaning or performing maintenance, disconnect the oven from the power supply.

To extend the life of your oven, it must be cleaned frequently, keeping in mind that:

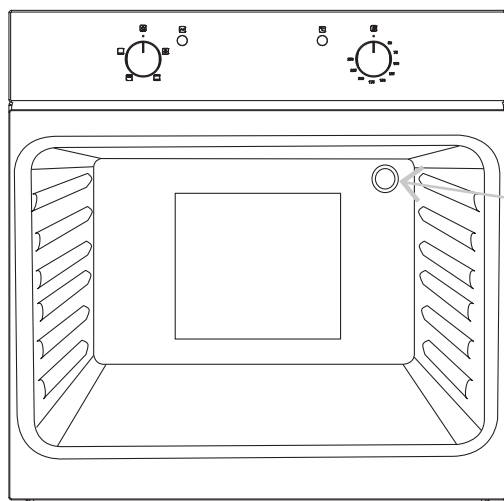
- Do not use abrasive powders or corrosive substances which could ruin the surfaces.
- The inside of the oven should preferably be cleaned immediately after use, when it is still warm, with hot water and soap. The soap should be rinsed away and the interior dried thoroughly. Avoid using abrasive detergents (for example cleaning powders, etc.) and abrasive sponges for dishes or acids (such as lime scale remover, etc.) as these could damage the enamel. If the grease spots and dirt are particularly tough to remove, use a special product for oven cleaning, following the instructions provided with the product.
- If the oven is in use for an extended period of time, condensation may form. Once the oven has cooled, remove the condensation using a dry cloth.
- There is a rubber seal surrounding the oven opening which creates a heat seal. Check the condition of this seal on a regular basis. If necessary, clean it and avoid using abrasive products or objects to do so. Should it become damaged, please contact the customer services helpline. We recommend you avoid using the oven until it has been repaired.
- Never put aluminium foil at the bottom of the oven, as the build up of heat could compromise cooking and even damage the enamel.
- Clean the glass door (5) using non-abrasive products or sponges and dry it with a soft cloth.
 1. Open the door (5).
 2. Clean all oven accessories with warm water or washing up liquid and polish dry with a soft clean cloth.
 3. Clean the oven interior with a soft clean cloth.
 4. Wipe the front of the appliance with a damp cloth.
 5. Let the oven and all accessories dry well.



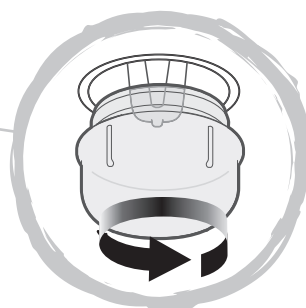
WARNING: Always switch off the electricity supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact customer services.

02 Replacing the oven light bulb

- Remove all pans and grills from inside the oven to easily access the lamp cover (3).
- Unscrew the glass cover and remove the old lamp. Dispose of it safely and ecologically.
- Insert a new G9 halogen lamp into the lamp holder. **Note:** Please do not handle the lamp with bare skin to avoid reducing its life. Use a cloth or tissue.
- Replace the lamp cover.



25 W, 300 °C, type G9



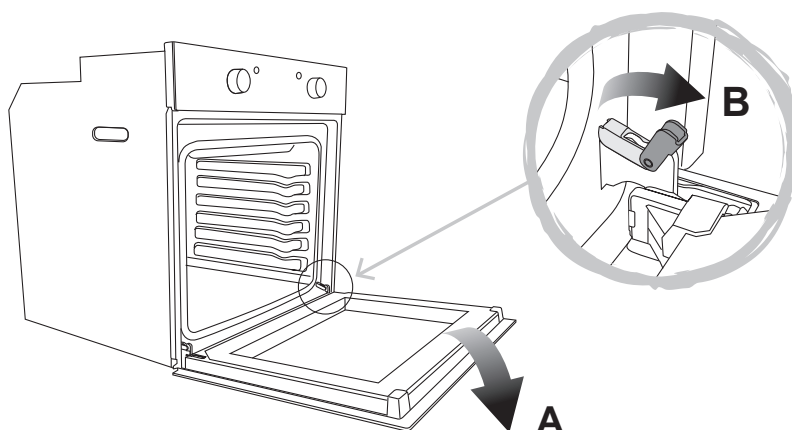
WARNING! Ensure that the appliance is switched off and completely cool before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock or burns.

03 Removing the Door From the Oven

To simplify cleaning interior of the oven, the door (5) can be removed.

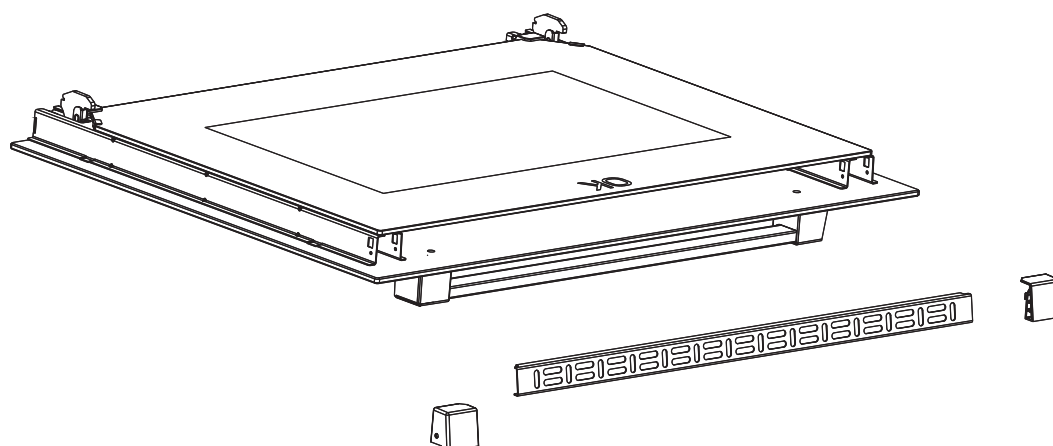
Follow below steps to do so:

- Open the door (5) fully to position "A".
- Lift the two mobile links of the hinges to position "B".
- Close the door (5) to the half-way position.
- Lift the door (5) upwards and remove it by sliding the hinges outwards. Hold the door (5) by the sides close to the hinges when doing this.
- After cleaning, replace the door (5) in the reverse order.



04 Removing the Rear Glass for Cleaning

- To simplify cleaning, the rear glass panel can be removed.
- After loosening 2 screws fixing the side supports of the glass, remove the supports and then the glass panel.
Handle with care!
- After cleaning, replace the glass panel in the reverse order.



Customer helpline (toll free):

UK 0330 678 3077 uk@kingfisherservice.com

Eire 1 800 365 800 eire@kingfisherservice.com



EN Use FR Utilisation PL Użytkowanie RO Utilizare ES Uso
 PT Utilização TR Kullanım

Avant de commencer

Mettre l'appareil en marche sur l'unité de raccordement avec fusible. L'appareil est prêt à l'emploi.



AVERTISSEMENT : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation.

Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Vérifier l'emballage et s'assurer qu'il contient toutes les pièces énumérées.

Décider de l'emplacement approprié pour votre produit.

Ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou dommage du produit.

Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez, ou si vous le laissez lors de votre déménagement, assurez-vous de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Remarque ! Avant d'utiliser le four pour la première fois, nous recommandons d'allumer le four et de le régler sur sa plus haute température. Garder la porte du four fermée et faire fonctionner l'appareil à vide pendant 90 min.

Assurer une bonne ventilation au cours de ce processus en ouvrant les portes et les fenêtres de la pièce. Les odeurs créées lors de cette opération sont dues à l'évaporation des substances utilisées pour protéger l'appareil lors du stockage, avant installation.

Fonctionnement et réglages

Icône	Fonction	Description
	Arrêt	Éteint le four.
	Éclairage du four	L'éclairage du four s'allume à l'intérieur du four. Tous les autres modes de cuisson sont désactivés. Remarque : le four s'allume également lors du fonctionnement de tous les autres modes.
	Convection	Les éléments de chauffage inférieur et supérieur sont tous les deux allumés. Une température homogène est produite sur tous les niveaux à l'intérieur du four. Il est recommandé de préchauffer pendant 10 à 15 minutes avant de commencer la cuisson.
	Grill	Seul l'élément de cuisson du haut s'allume. La chaleur est diffusée par convection naturelle, ce qui signifie que la moitié supérieure du four est plus chaude que la moitié inférieure. Il convient de placer la nourriture sur une grille supérieure si l'aliment doit être croustillant. Il est recommandé de préchauffer pendant 10 à 15 minutes avant de commencer la cuisson.
	Chauffage du bas	Seul l'élément de cuisson du bas s'allume. Cela donne plus de chaleur directe à la base des aliments sans les colorer. Il est recommandé de préchauffer pendant 10 à 15 minutes avant de commencer la cuisson.

01 Marche/Arrêt

1. Tourner le bouton de mode de cuisson (10) sur le mode de cuisson souhaité.
2. Tourner le bouton de température (11) sur la température de cuisson souhaitée.
3. Le four s'allume et commence l'opération. Le témoin de puissance (13) et le témoin de température (12) s'allument.
4. Après la cuisson :

- Régler le bouton de température (11) sur la position 
- Régler le bouton de mode de cuisson (10) sur la position 

Remarque : le témoin de température s'allume de temps en temps pendant l'utilisation. Cela indique que le four maintient la température programmée.



ATTENTION ! L'appareil ne s'éteint pas automatiquement après utilisation.
Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.



EN Care & maintenance
 PL Pielęgnacja i konserwacja
 ES Cuidados y Mantenimiento
 TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance
 RO Îngrijire și întreținere
 PT Cuidados e manutenção

01 Nettoyage

Avant de nettoyer ou d'effectuer des opérations de maintenance, débrancher l'alimentation du four.

Pour prolonger la durée de vie du four, celui-ci doit être nettoyé fréquemment, en gardant à l'esprit qu'il convient :

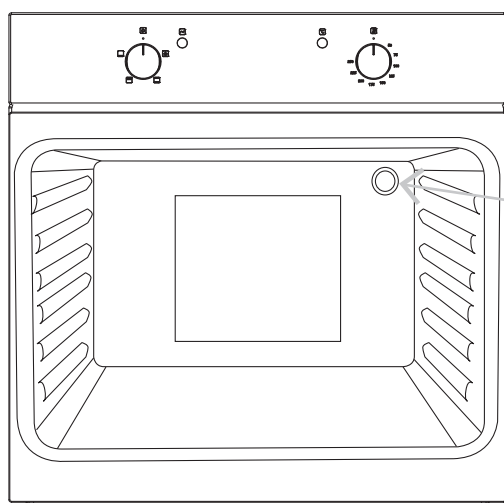
- De ne pas utiliser d'abrasifs ou de corrosifs qui pourraient abîmer les surfaces ;
 - Que l'intérieur du four soit, de préférence, nettoyé immédiatement après utilisation, lorsqu'il est encore chaud, avec de l'eau chaude et du savon. Le savon doit être rincé et l'intérieur du four doit être complètement sec. Ne pas utiliser de détergents abrasifs (par exemple, des poudres à récurer, etc.) et d'éponges abrasives pour les plats, ou encore d'acides (tel que du détartrant, etc.), car cela pourrait endommager l'émail. Si les taches de graisse et la saleté sont particulièrement difficiles à enlever, utiliser un produit spécial pour le nettoyage du four, en suivant les instructions fournies avec le produit.
 - Si le four est utilisé pendant une période de temps prolongée, de la condensation peut se former. Une fois que le four a refroidi, éliminer la condensation à l'aide d'un chiffon sec.
 - Un joint en caoutchouc entourant l'ouverture du four forme un joint thermique. Vérifier régulièrement l'état de ce joint. Si nécessaire, le nettoyer en évitant d'utiliser des produits ou des objets abrasifs. S'il est endommagé, contacter le service client par téléphone. Nous vous recommandons d'éviter d'utiliser le four jusqu'à ce qu'il soit réparé.
 - Ne jamais mettre de papier aluminium dans le bas du four car l'accumulation de chaleur pourrait compromettre la cuisson et endommager l'émail.
 - Nettoyer la porte en verre (5) en utilisant des produits ou des éponges non abrasifs et la sécher avec un chiffon doux.
1. Ouvrir la porte (5).
 2. Nettoyer tous les accessoires du four avec de l'eau chaude ou du liquide vaisselle et les polir à l'aide d'un chiffon propre.
 3. Nettoyer l'intérieur du four avec un chiffon doux et propre.
 4. Essuyer la face avant de l'appareil avec un chiffon humide.
 5. Bien laisser sécher le four et tous les accessoires.



AVERTISSEMENT : toujours couper l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien sur la hotte. En cas de problème, contacter le service client.

02 Remplacement de l'ampoule du four

- Retirer toutes les casseroles et les grilles se trouvant à l'intérieur du four pour accéder facilement au cache de la lampe (3).
- Dévisser le cache en verre et retirer l'ampoule usagée. La mettre au rebut en toute sécurité et de manière écologique.
- Insérer une nouvelle lampe halogène G9 dans la douille. **Remarque** : ne pas manipuler la lampe à mains nues afin d'éviter de réduire sa durée de vie. Utiliser un chiffon ou un tissu.
- Replacer le cache de la lampe.



25 W, 300 °C, type G9



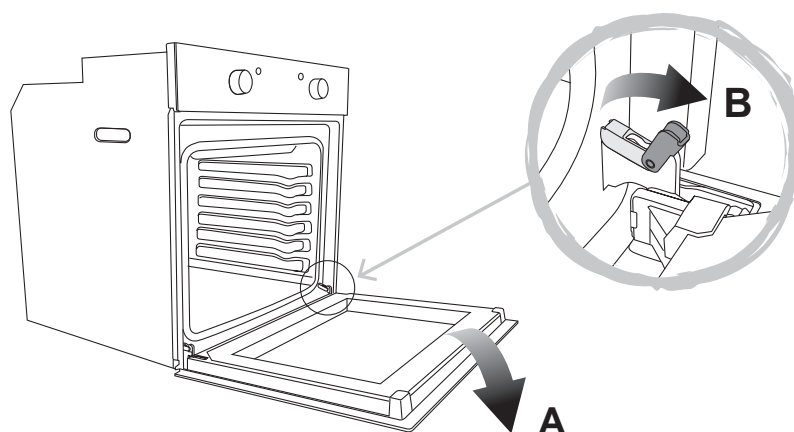
AVERTISSEMENT ! S'assurer que l'appareil est éteint et totalement froid avant de remplacer la lampe, pour éviter les risques de chocs électriques ou de brûlures.

03 Démontage de la porte du four

Pour simplifier le nettoyage intérieur du four, la porte (5) peut être démontée.

Suivre les étapes ci-dessous pour effectuer le démontage :

- Ouvrir complètement la porte (5) sur la position « A ».
- Soulever les deux éléments mobiles des charnières sur la position « B ».
- Fermer la porte à moitié (5).
- Soulever la porte (5) et la retirer en faisant glisser les charnières vers l'extérieur. Lors du démontage, maintenir la porte (5) par les côtés, près des charnières.
- Après nettoyage, remonter la porte (5) dans l'ordre inverse.

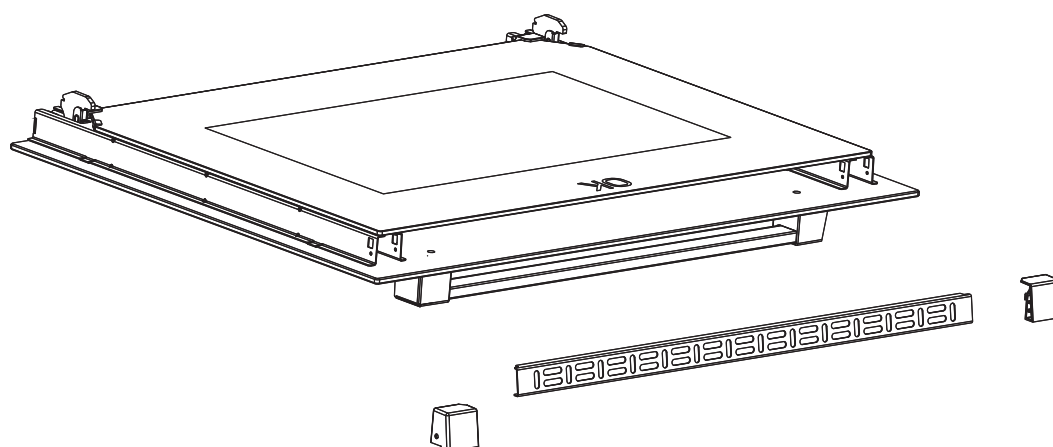


04 Démontage de la vitre arrière en vue du nettoyage

- Pour simplifier le nettoyage, le panneau en verre arrière peut être démonté.
- Après avoir desserré les 2 vis de fixation des supports latéraux de la vitre, retirer les supports puis le panneau en verre.

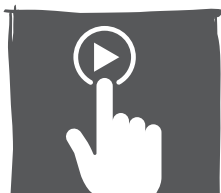
Le manipuler avec précaution !

- Après nettoyage, remonter le panneau en verre dans l'ordre inverse.



Assistance téléphonique (sans frais) :

0805 114 951 france@kingfisherservice.com



EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

RO Utilizare

ES Uso

PT Utilização

TR Kullanım

Przed rozpoczęciem użytkowania

Włączyć urządzenie przełącznikiem zabezpieczonym bezpiecznikiem. Urządzenie jest gotowe do użytku.



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

W celu zapobiegnięcia ryzyku, które jest związane z używaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i uniknął nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń.

Należy zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W razie wątpliwości, nie należy używać urządzenia, ale skontaktować się z infolinią obsługi klienta.

Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że wszystkie elementy zostały dostarczone zgodnie ze specyfikacją.

Należy określić odpowiednie miejsce montażu produktu.

Ten produkt zawiera szkło; podczas montażu i obsługi zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń mienia.

W przypadku sprzedaży urządzenia lub przeprowadzki należy oddać tabliczkę znamionową lub pozostawić ją na swoim miejscu. Należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Uwaga! Przed użyciem piekarnika po raz pierwszy zaleca się, aby go włączyć i ustawić na najwyższą temperaturę. Drzwiczki pustego piekarnika pozostawić zamknięte i pozwolić urządzeniu pracować przez 1,5 godziny.

W trakcie trwania tej procedury należy zapewnić odpowiednią wentylację, otwierając okna i drzwi pomieszczenia. Wszelkie zapachy, jakie mogą pojawić się podczas tej operacji, są wynikiem odparowywania substancji ochronnych zastosowanych podczas przechowywania urządzenia przed jego instalacją.

Funkcje i ustawienia

Ikona	Funkcja	Opis
	Wyłącznik	Wyłącza piekarnik.
	Oświetlenie piekarnika	Oświetla wnętrze piekarnika. Wszystkie pozostałe tryby są wyłączone. Uwaga: Oświetlenie piekarnika działa również w trakcie wszystkich trybów pracy.
	Konwekcja	Zarówno górny, jak i dolny element grzejny są włączone. Na wszystkich półkach piekarnika utrzymywana jest stała temperatura. Zaleca się, aby rozgrzewać piekarnik przez 10-15 minut przed rozpoczęciem pieczenia.
	Grillowanie	Włączony zostaje tylko górny element grzejny. Ciepło rozprowadzane jest dzięki zjawisku naturalnej konwekcji, co oznacza, że temperatura w górnej części piekarnika jest wyższa niż w dolnej. Jeżeli danie ma być chrupiące, należy umieścić je na wyższej półce. Zaleca się, aby rozgrzewać piekarnik przez 10-15 minut przed rozpoczęciem pieczenia.
	Podgrzewanie od dołu	Włączony zostaje tylko dolny element grzejny. Zapewnia to podgrzewanie dania od spodu, bez jego zarumienienia. Zaleca się, aby rozgrzewać piekarnik przez 10-15 minut przed rozpoczęciem pieczenia.

01 Włączanie/wyłączanie

- Obrócić pokrętkę wyboru trybu pieczenia (10) na żądany tryb.
- Obrócić pokrętkę temperatury (11) na żadaną wartość temperatury.
- Piekarnik załączy się i rozpocznie pracę. Wskaźnik zasilania (13) i wskaźnik temperatury (12) zaświecą się.
- Po zakończeniu pieczenia:
 - Ustawić pokrętkę temperatury (11) w pozycji „”.
 - Ustawić pokrętkę wyboru trybu pieczenia (10) w pozycji „”.

Uwaga: Podczas pracy od czasu do czasu zapala się wskaźnik temperatury. Oznacza to, że piekarnik utrzymuje ustawioną temperaturę.



UWAGA! Urządzenie nie wyłączy się automatycznie po zakończeniu pracy. Nie wolno pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.



EN Care & maintenance
 PL Pielęgnacja i konserwacja
 ES Cuidados y Mantenimiento
 TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance
 RO Îngrijire și întreținere
 PT Cuidados e manutenção

01 Czyszczenie

Przed czyszczeniem lub wykonaniem czynności konserwacyjnych, należy odłączyć piekarnik od źródła zasilania.

Aby przedłużyć okres eksploatacji piekarnika, należy często go czyścić, pamiętając aby:

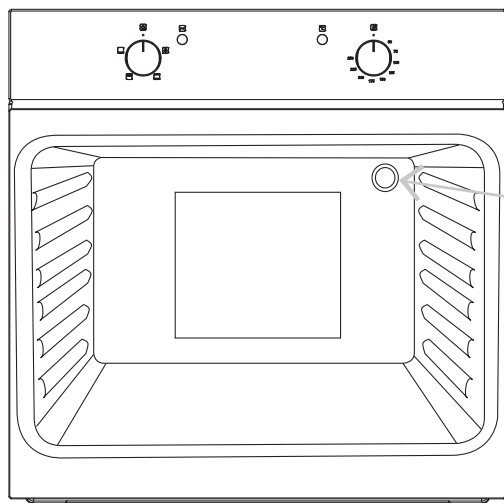
- Nie stosować proszków ściernych ani żrących substancji, które mogłyby spowodować zniszczenie powierzchni.
 - Wnętrze piekarnika najlepiej czyścić bezpośrednio po wyłączeniu, kiedy jest jeszcze ciepły, używając ciepłej wody i mydła. Mydło należy spłukać, a wnętrze piekarnika dokładnie osuszyć. Należy unikać stosowania ściernych środków czyszczących (np. proszków czyszczących itp.), ściernych gąbek do naczyń oraz kwasów (np. odkamieniaczy itp.), ponieważ mogą one uszkodzić emalię. Jeśli tłuste i inne zabrudzenia są szczególnie trudne do usunięcia, należy zastosować specjalny produkt do czyszczenia piekarników i postępować zgodnie z instrukcją producenta.
 - Jeśli piekarnik jest używany przez dłuższy czas, może to spowodować nagromadzenie pary wodnej. Po ochłodzeniu piekarnika należy usunąć kondensat pary suchą ściereczką.
 - Wokół otworu piekarnika znajduje się gumowa uszczelka, która uszczelnia urządzenie pod wpływem ciepła. Należy regularnie sprawdzać stan uszczelki. W razie potrzeby oczyścić uszczelkę. Nie wolno używać w tym celu środków ani przedmiotów ściernych. W przypadku uszkodzenia uszczelki należy skontaktować się z infolinią działu obsługi klienta. Zalecamy zaprzestać użytkowania piekarnika do czasu jego naprawy.
 - Nie wolno wykladać folią aluminiową dolnej powierzchni piekarnika, ponieważ zablokowanie przepływu ciepła może zaburzyć proces przygotowywania jedzenia, a nawet uszkodzić warstwę emalii.
 - Szklane drzwiczki (5) należy czyścić nie używając środków ani przedmiotów ściernych i osuszać miękką ściereczką.
1. Otworzyć drzwiczki (5).
 2. Umyć wszystkie akcesoria piekarnika ciepłą wodą lub płynem do mycia naczyń i wypolerować do sucha miękką ściereczką.
 3. Oczyścić wnętrze piekarnika czystą, miękką ściereczką.
 4. Przetrzeć przód urządzenia wilgotną szmatką.
 5. Pozwolić, aby zarówno piekarnik, jak i wszystkie akcesoria, dobrze wyschły.



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych przy piekarniku należy najpierw zawsze wyłączyć zasilanie elektryczne. W przypadku usterki skontaktować się z działem obsługi klienta.

02 Wymiana żarówki w piekarniku

- Wyjąć z piekarnika wszystkie tacki, blachy i kratki, aby uzyskać dostęp do osłony żarówki (3).
- Odkręcić szklaną osłonę i wyjąć zużyłą żarówkę. Zutylizować ją w sposób bezpieczny i ekologiczny.
- Wsunąć do oprawy nową żarówkę halogenową typu G9. **Uwaga:** Aby uniknąć skrócenia okresu eksploatacji żarówki, nie należy dotykać jej bezpośrednio ręką. Użyć w tym celu ściereczki lub chusteczki.
- Nałożyć z powrotem osłonę żarówki.



25 W, 300 °C, typ G9



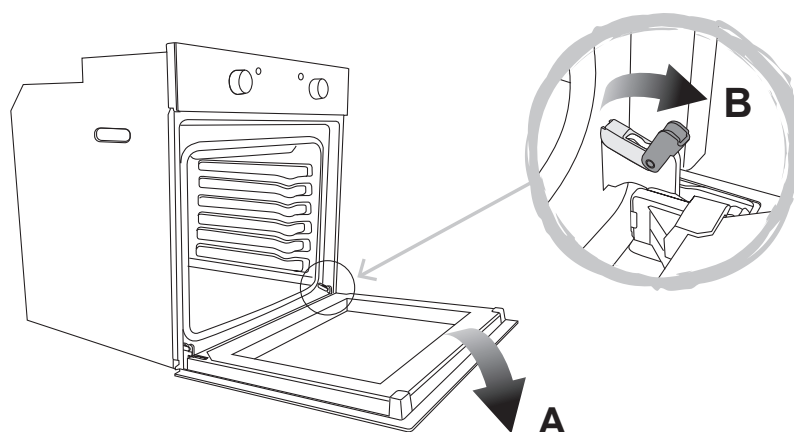
OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć porażenia prądem lub poparzeń, należy upewnić się, że urządzenie jest całkowicie wyłączone i nie jest zbyt gorące.

03 Zdejmowanie drzwi piekarnika

Aby ułatwić czyszczenie wnętrza piekarnika, można zdjąć jego drzwi (5).

W tym celu należy wykonać poniższe czynności:

- Całkowicie otworzyć drzwi (5), do pozycji „A”.
- Unieść dwa ruchome zaczepy zawiasów do pozycji „B”.
- Przymknąć drzwiczki (5) do połowy.
- Unieść drzwiczki (5) w górę i zdjąć odsuwając zawiasy na zewnątrz. Podczas tej czynności należy przytrzymywać drzwiczki (5) w pobliżu zawiasów.
- Po wyczyszczeniu piekarnika założyć drzwi (5) wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

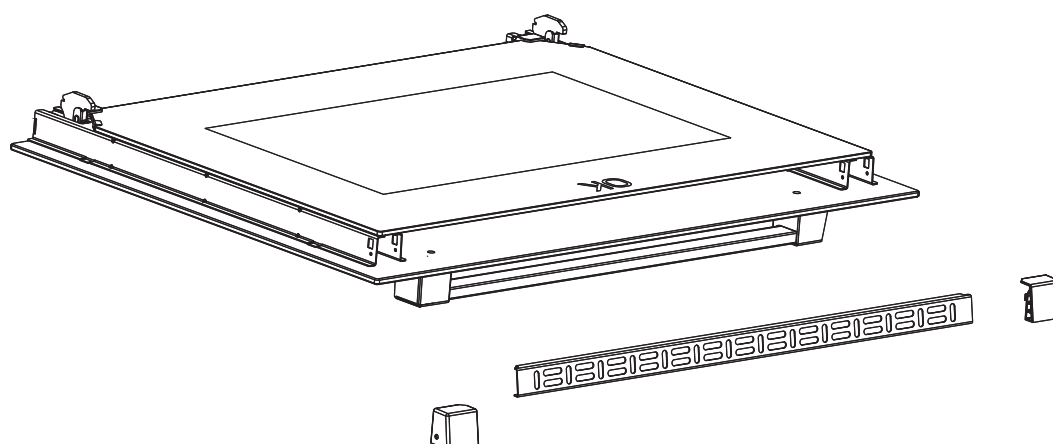


04 Wyjmowanie tylnej szyby do czyszczenia

- Aby ułatwić czyszczenie, można wyjąć tylną szybę.
- Po odkręceniu 2 śrub mocujących boczne wsporniki szyby, wyjąć wsporniki, a następnie samą szybę.

Zachować ostrożność!

- Po zakończeniu czyszczenia założyć szybę z powrotem, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



Infolinia dla klientów (bezpłatna):

800 121 2222 poland@kingfisherservice.com



EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

RO Utilizare

ES Uso

PT Utilização

TR Kullanım

Înainte de a începe

Porniți aparatul de la unitatea de conectare cu siguranță comutată. Aparatul este gata de utilizare.



AVERTISMENT: Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor.

Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru referințe ulterioare și predați-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul și contactați serviciul de asistență clienți.

Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele specificate.

Decideți locul de montare al produsului.

Acest produs conține sticlă, aveți grijă la montare sau manipulare pentru a preveni vătămările corporale sau deteriorarea produsului.

Dacă vindeți, donați sau lăsați în urmă aparatul când vă mutați în altă casă, predați și acest manual noului proprietar pentru ca acesta să cunoască aparatul și avertismentele de siguranță.

Notă! Înainte de prima utilizare a cuptorului recomandăm pornirea acestuia și setarea la cel mai mare nivel de temperatură. Țineți ușa cuptorului închisă și lăsați cuptorul să funcționeze 1,5 ore în gol.

Asigurați o ventilație adecvată pe durata acestui proces prin deschiderea ușilor și ferestrelor încăperii. Mirosurile degajate în timpul funcționării sunt cauzate de evaporarea substanțelor folosite pentru protejarea aparatului în timpul depozitării, înainte de montare.

Funcție și setări

Pictogramă	Funcție	Descriere
	Înteruptor oprire	Oprește cuptorul.
	Lumină cuptor	Lumina cuptorului va ilumina interiorul acestuia. Toate celelalte moduri de gătire sunt dezactivate. Notă: Lumina cuptorului se aprinde în toate celelalte moduri de funcționare.
	Convecție	Elementele de încălzire superioare și inferioare sunt pornite. Se produce o temperatură uniformă pe toate rafturile cuptorului. Se recomandă preîncălzirea cuptorului timp de 10-15 minute înainte de a începe prepararea.
	Grătar	Pornește numai elementul de încălzire superior. Căldura este distribuită prin convecție naturală, ceea ce înseamnă că jumătatea superioară este mai caldă decât jumătatea inferioară. Alimentele trebuie amplasate pe raftul superior dacă se vor găti crocante. Se recomandă preîncălzirea cuptorului timp de 10-15 minute înainte de a începe prepararea.
	Încălzirea părții inferioare	Pornește numai elementul de încălzire inferior. Această funcție direcționează mai multă căldură spre partea inferioară a alimentelor, fără a le arde. Se recomandă preîncălzirea cuptorului timp de 10-15 minute înainte de a începe prepararea.

01 Pornirea / oprirea

1. Rotiți butonul pentru selectarea modului de gătire (10) la modul de gătire dorit.
2. Rotiți butonul pentru selectarea temperaturii (11) la temperatura de gătire dorită.
3. Cuptorul pornește și începe să funcționeze. Indicatorul de putere (13) și indicatorul de temperatură (12) se aprind.
4. După gătire:

- Setați butonul pentru temperatură (11) în poziția „”.
- Setați butonul pentru selectarea modului de gătire (10) în poziția „”.

Notă: Indicatorul de temperatură se aprinde periodic în timpul utilizării. Acest lucru arată faptul că cuptorul menține temperatura setată.



ATENȚIE! Aparatul nu se închide automat după utilizare.
Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja i konserwacja
ES Cuidados y Mantenimiento
TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção

01 Curățarea

Înainte de curățare sau efectuarea operațiunilor de întreținere, deconectați cuptorul de la priza de alimentare.

Pentru a prelungi durata de viață a cuptorului, acesta trebuie curățat frecvent, reținând următoarele:

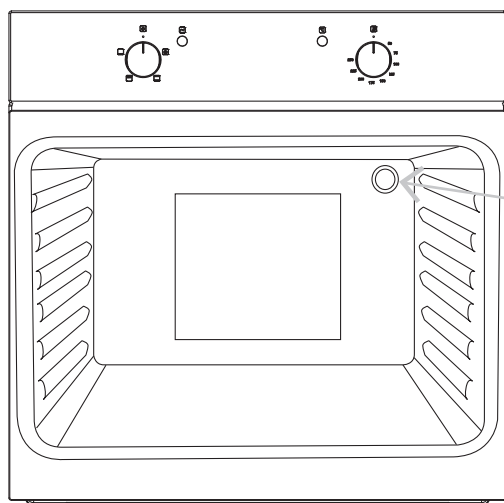
- Nu folosiți pudre abrazive sau substanțe corozive care ar putea afecta suprafețele.
 - Se recomandă curățarea interiorului cuptorului imediat după utilizare, când încă este cald, cu apă fierbinte și detergent. Detergentul trebuie clătit și interiorul uscat. Evitați utilizarea detergenților abrazivi (de exemplu pudre de curățare, etc.) și a bureților abrazivi pentru vase, sau a acizilor (de ex. substanțele anticalcar, etc.), deoarece acestea pot afecta emailul. Dacă petele de grăsime sunt foarte greu de îndepărtat, folosiți un produs special pentru curățarea cuptoarelor, respectând instrucțiunile produsului respectiv.
 - În cazul în care cuptorul este folosit o perioadă lungă de timp, se poate forma condens. După răcirea cuptorului, îndepărtați condensul cu ajutorul unei lavete uscate.
 - În jurul cuptorului există o garnitură de cauciuc, care formează o etanșare a căldurii. Verificați starea acestei garnituri periodic. Dacă este nevoie, curățați-o, iar în acest scop evitați utilizarea de produse sau obiecte abrazive. Dacă se deteriorează, contactați centrul de asistență clienți. Recomandăm evitarea utilizării cuptorului până la repararea acestuia.
 - Nu puneți folie de aluminiu pe fundul cuptorului, deoarece căldura acumulată ar putea compromite coacerea și chiar deteriora emailul.
 - Curățați ușa cuptorului (5) cu produse sau bureți neabrazivi și uscați-o cu o lavetă moale.
1. Deschideți ușa (5).
 2. Curățați toate accesoriile cuptorului cu apă caldă sau detergent lichid și ștergeți cu o lavetă moale și curată până la uscare.
 3. Curățați interiorul cuptorului cu o lavetă moale și curată.
 4. Ștergeți partea frontală a aparatului cu o lavetă umedă.
 5. Lăsați cuptorul și accesoriile să se usuce.



AVERTISMENT: Deconectați întotdeauna alimentarea electrică înainte de a efectua lucrări de întreținere la cuptor. În caz de defecțiune, contactați serviciul clienți.

02 Înlocuirea becului din cuptor

- Scoateți toate vasele și grilajele din cuptor pentru a accesa cu ușurință capacul becului (3).
- Deșurubați capacul de sticlă și îndepărtați becul vechi. Eliminați la deșeuri în siguranță și ecologic.
- Introduceți un nou bec halogen G9 în suport. **Notă:** Pentru a evita reducerea duratei de viață, nu manipulați becul cu mâna goală. Folosiți o lavetă sau o țesătură.
- Înlocuiți capacul becului.



25 W, 300 °C, tip G9



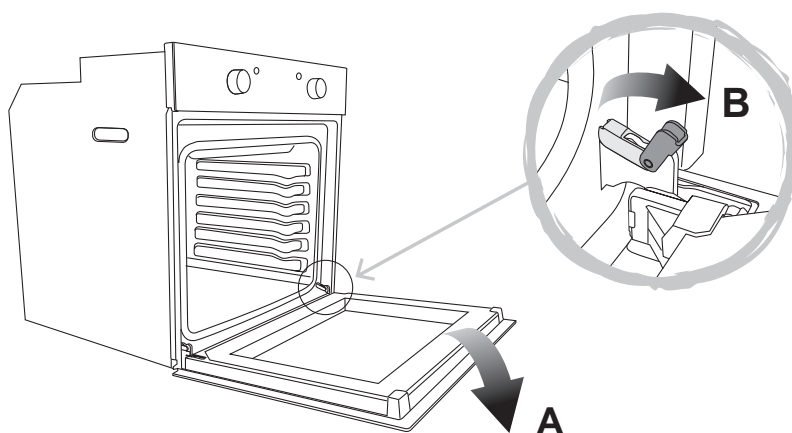
AVERTISMENT! Asigurați-vă că aparatul este oprit și răcit complet înainte de înlocuirea becului pentru a evita electrocutarea sau arsurile accidentale.

03 Demontarea ușii cuptorului

Pentru a ușura curățarea interiorului cuptorului, ușa (5) se poate demonta.

Urmați pașii de mai jos:

- Deschideți ușa (5) în poziția „A”.
- Ridicați legăturile mobile ale balamalelor în poziția „B”.
- Închideți ușa (5) în poziția intermediară.
- Ridicați ușa (5) în sus și scoateți-o glisând balamalele în afară. Țineți ușa (5) din lateral, aproape de balamale când faceți acest lucru.
- După curățare, montați ușa (5) în ordinea inversă a operațiilor.

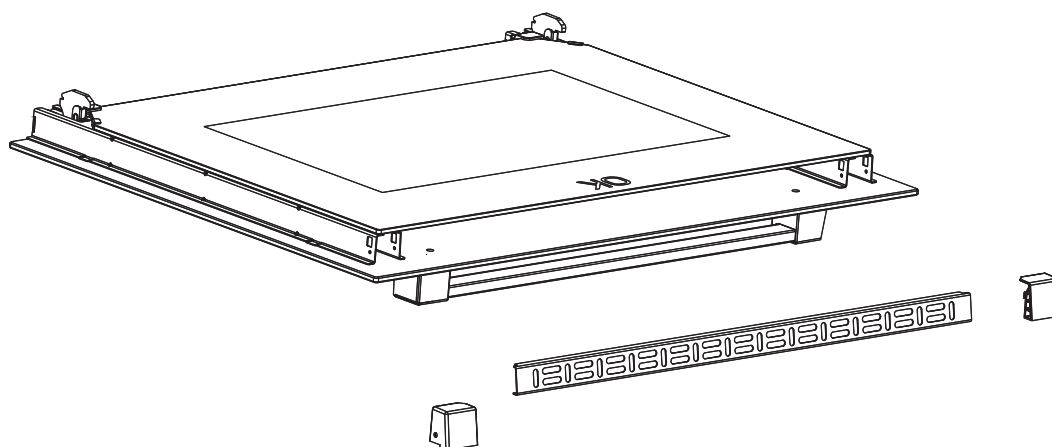


04 Demontarea sticlei posterioare pentru curățare

- Pentru a ușura curățarea, panoul posterior de sticlă se poate demonta.
- După slăbirea celor 2 șuruburi care susțin sticla în lateral, scoateți suporturile și apoi panoul de sticlă.

A se manevra cu grijă!

- După curățare, montați la loc panoul de sticlă în ordinea inversă a operațiilor.



Asistență clienți (apel gratuit):

0800 895 099 romania@kingfisherservice.com



EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

RO Utilizare

ES Uso

PT Utilização

TR Kullanım

Antes de empezar

Encienda el aparato en la unidad de conexión conmutada con fusible. El aparato está listo para su uso.



ADVERTENCIA: Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.

Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico es importante que este dispositivo se instale correctamente y leer las instrucciones de seguridad cuidadosamente para evitar un mal uso y peligros.

Conserve este manual para futura referencia y páselo a cualquier futuro propietario. Después de desembalar el aparato, compruebe que no está dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención telefónica al cliente.

Compruebe el paquete y asegúrese de tener todas las piezas de la lista.

Decida sobre la ubicación adecuada para el producto.

Este producto contiene cristal; tenga cuidado durante el montaje o la manipulación para evitar lesiones personales o daños en el producto.

Si vende, regala o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de pasar también este manual, de modo que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

Nota: Antes de usar el horno por primera vez, le recomendamos encenderlo y ajustarlo a su temperatura máxima. Mantenga cerrada la puerta del horno y deje el aparato encendido durante 1,5 horas sin nada en su interior.

Asegure una ventilación adecuada durante este proceso abriendo las puertas y ventanas de la habitación. Si observa algún olor durante esta operación es debido a la evaporación de las sustancias utilizadas para proteger el aparato durante el almacenamiento antes de la instalación.

Funcionamiento y ajustes

Icono	Función	Descripción
	Interruptor de apagado	Apaga el horno.
	Luz del horno	La luz del horno se encenderá en el interior del horno. Todos los demás modos de cocción están desactivados. Nota: La luz del horno también se enciende durante todos los modos de funcionamiento.
	Convección	Se encienden los elementos de calentamiento superior e inferior. Se produce una temperatura uniforme en todas las bandejas del horno. Se recomienda precalentar el horno durante 10-15 minutos antes de comenzar la cocción.
	Parrilla	Solo se enciende el elemento de calentamiento de la parte superior. El calor se distribuye por convección natural, lo que significa que la mitad superior del horno está más caliente que la mitad inferior. Los alimentos deben colocarse en la bandeja superior si deben quedar crujientes. Se recomienda precalentar el horno durante 10-15 minutos antes de comenzar la cocción.
	Calentamiento inferior	Solo se enciende el elemento de calentamiento de la parte inferior. Esto proporciona más calor directo a la base de alimentos sin dorarlos. Se recomienda precalentar el horno durante 10-15 minutos antes de comenzar la cocción.

01 Encendido/apagado

1. Gire el mando de modo de cocción (10) a un modo de cocción deseado.
2. Gire el mando de temperatura (11) a la temperatura de cocción deseada.
3. El horno se enciende y se inicia la operación. El indicador de alimentación (13) y el indicador de temperatura (12) se encienden.
4. Después de la cocción:
 - Sitúe el mando de temperatura (11) en la posición 
 - Sitúe el mando de modo de cocción (10) en la posición 

Nota: El indicador de temperatura se ilumina de vez en cuando durante el uso. Esto indica que el horno está manteniendo la temperatura establecida.



PRECAUCIÓN: El aparato no se apagará automáticamente después de su uso. No deje nunca el aparato desatendido durante su uso.



EN Care & maintenance
 PL Pielęgnacja i konserwacja
 ES Cuidados y Mantenimiento
 TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance
 RO Îngrijire și întreținere
 PT Cuidados e manutenção

01 Limpieza

Antes de limpiar el horno o realizar mantenimiento en él, desenchúfelo de la alimentación eléctrica.

Para prolongar la vida útil del horno, debe limpiarlo con frecuencia, teniendo en cuenta lo siguiente:

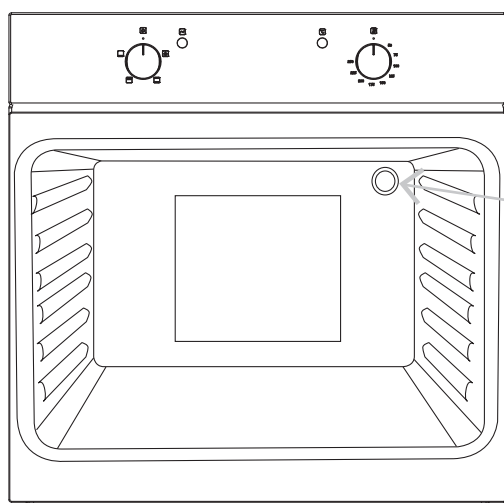
- No utilice polvos abrasivos o sustancias corrosivas que podrían dañar las superficies.
 - Preferiblemente, el interior del horno debe limpiarse inmediatamente después de su uso, cuando aún está templado, con agua caliente y jabón. Se debe enjuagar el Jabón y secar completamente el interior. Evite el uso de detergentes abrasivos (como por ejemplo polvos de limpieza, etc.) y estropajos abrasivos para platos o ácidos (como productos antical, etc.) ya que pueden dañar el esmalte. Si las manchas de grasa y suciedad son particularmente difíciles de eliminar, utilice un producto especial para la limpieza de hornos, siguiendo las instrucciones suministradas con el producto.
 - Si el horno se usa durante un periodo de tiempo prolongado, se puede formar condensación. Una vez que el horno se haya enfriado, retire la condensación con un paño seco.
 - Hay una junta de goma alrededor de la abertura del horno que crea un sello de calor. Compruebe el estado de esta junta con regularidad. Si es necesario, límpiela, evitando utilizar productos u objetos abrasivos para hacerlo. Si resulta dañada, póngase en contacto con el servicio de atención telefónica al cliente. Le aconsejamos no utilizar el horno hasta que haya sido reparado.
 - Nunca coloque papel de aluminio en la parte inferior del horno, ya que la acumulación de calor puede comprometer la cocción e incluso dañar el esmalte.
 - Limpie la puerta de cristal (5) con productos o esponjas no abrasivos y séquela con un paño suave.
1. Abra la puerta (5).
 2. Limpie todos los accesorios del horno con agua tibia o líquido lavavajillas y séquelos con un paño limpio.
 3. Limpie el interior del horno con un paño limpio y suave.
 4. Limpie la parte frontal del aparato con un paño húmedo.
 5. Deje que el horno y todos los accesorios se sequen bien.



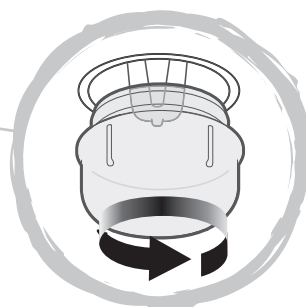
ADVERTENCIA: Desconecte siempre la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento en la campana. En caso de avería, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

02 Sustitución de la bombilla del horno

- Retire todas las bandejas y parrillas del interior del horno para acceder fácilmente a la cubierta de la lámpara (3).
- Desatornille la cubierta de vidrio y retire la bombilla fundida. Deshágase de ella de forma segura y ecológica.
- Inserte una bombilla halógena G9 nueva en el portalámparas. **Nota:** No manipular la lámpara con piel desnuda para evitar la reducción de su vida útil. Utilice un paño o trapo.
- Vuelva a colocar la cubierta de la lámpara.



25 W, 300 °C, Tipo G9



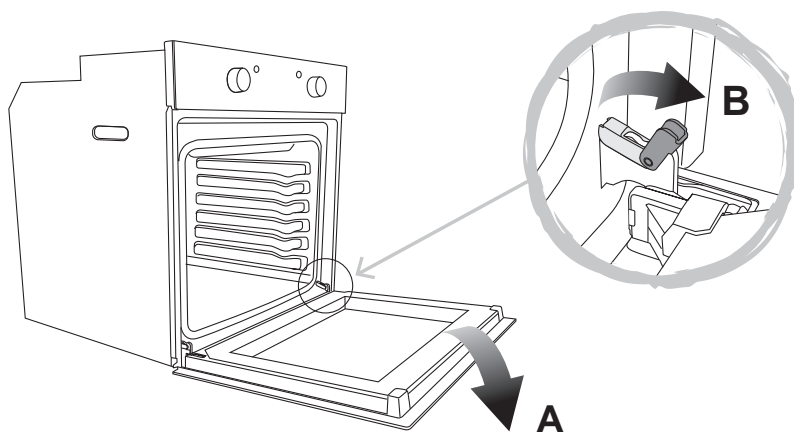
ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato esté apagado y completamente frío antes de reemplazar la lámpara para evitar la posibilidad de descargas eléctricas o quemaduras.

03 Desmontaje de la puerta del horno

Para simplificar la limpieza interior del horno, la puerta (5) se puede retirar.

Siga estos pasos para hacerlo:

- Abra la puerta (5) completamente a la posición "A".
- Levante los dos enganches móviles de las bisagras a la posición "B".
- Cierre la puerta (5) hasta la mitad.
- Levante la puerta (5) hacia arriba y extraícala deslizando las bisagras hacia fuera. Al hacerlo, sujete la puerta (5) por ambos lados y cerca de las bisagras.
- Tras la limpieza, vuelva a colocar la puerta (5) en el orden inverso.

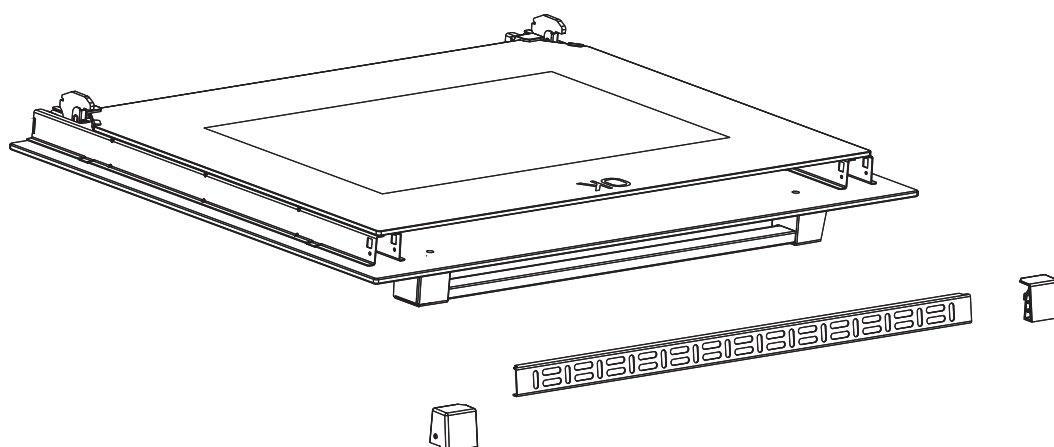


04 Desmontaje del cristal trasero para limpieza

- Para simplificar la limpieza, el panel de cristal trasero se puede retirar.
- Tras aflojar los 2 tornillos de fijación de los soportes laterales del cristal, retire los soportes y, a continuación, el panel de cristal.

Manipúlelo con cuidado!

- Tras la limpieza, vuelva a colocar el panel de cristal en el orden inverso.



Línea de atención al cliente (número gratuito):

800 098 794 spain@kingfisherservice.com



EN Use FR Utilisation PL Użytkowanie RO Utilizare ES Uso
PT Utilização TR Kullanım

Antes de começar

Ligue o aparelho na unidade de ligação com fusível e interruptor. O aparelho está pronto para ser utilizado.



AVISO: Leia as instruções antes de utilizar o aparelho.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos.

Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente.

Verifique a embalagem e certifique-se de que dispõe de todas as peças indicadas.

Escolha o local adequado para o produto.

Este produto contém vidro. Tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto.

Se vender o aparelho, ofereça-a ou deixe-a ao próximo morador quando mudar de casa. Certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário possa familiarizar-se com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

Nota! Antes de utilizar o forno pela primeira vez, recomendamos que este seja ligado e colocado na sua temperatura mais alta. Mantenha a porta do forno fechada e deixe o aparelho ligado durante 1,5 horas sem nada no interior.

Assegure uma ventilação adequada durante este processo abrindo as portas e janelas da divisão. Os odores criados durante esta operação devem-se à evaporação das substâncias utilizadas para proteger o aparelho durante o tempo de armazenamento anterior à instalação.

Função e configurações

Ícone	Função	Descrição
	Interruptor para desligar	Desliga o forno.
	Luz do forno	A luz do forno acende-se no interior do forno. Todos os outros modos de utilização estão desativados. Nota: A luz do forno também se acende durante todos os modos de utilização.
	Convecção	Os elementos de aquecimento superior e inferior acendem-se os dois. É produzida uma temperatura homogênea em todas as prateleiras do forno. Recomenda-se que o forno seja pré-aquecido durante 10 a 15 minutos antes de começar a cozer.
	Grelhar	Apenas é ligado o elemento de aquecimento superior. O calor é distribuído por convecção natural, o que significa que a metade superior do forno fica mais quente do que a metade inferior. Os alimentos devem ser colocados numa prateleira mais alta, caso se pretenda que fiquem estaladiços. Recomenda-se que o forno seja pré-aquecido durante 10 a 15 minutos antes de começar a cozer.
	Aquecimento inferior	Apenas é ligado o elemento de aquecimento inferior. Desta forma, o calor é mais direcionado à base do alimento, sem tostar. Recomenda-se que o forno seja pré-aquecido durante 10 a 15 minutos antes de começar a cozer.

01 Ligar/desligar

1. Rode o botão do modo de utilização (10) para o modo pretendido.
2. Rode o botão da temperatura (11) para a temperatura pretendida.
3. O forno é ligado e começa a funcionar. O indicador de alimentação (13) e o indicador da temperatura (12) acendem-se.
4. Depois de cozinhar:

- Coloque o botão da temperatura (11) na posição 
- Coloque o botão do modo de utilização (10) na posição 

Nota: O indicador da temperatura acende-se de vez em quando enquanto o forno está a funcionar. Este acendimento indica que o forno mantém a temperatura definida.



CUIDADO! O aparelho não se desliga automaticamente após a utilização. Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto está a funcionar.



EN Care & maintenance
 PL Pielęgnacja i konserwacja
 ES Cuidados y Mantenimiento
 TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance
 RO Îngrijire și întreținere
 PT Cuidados e manutenção

01 Limpeza

Antes de limpar ou realizar a manutenção, desligue o forno da fonte de alimentação.

Para prolongar a vida útil do forno, este tem de ser limpo com frequência, tendo em atenção o seguinte:

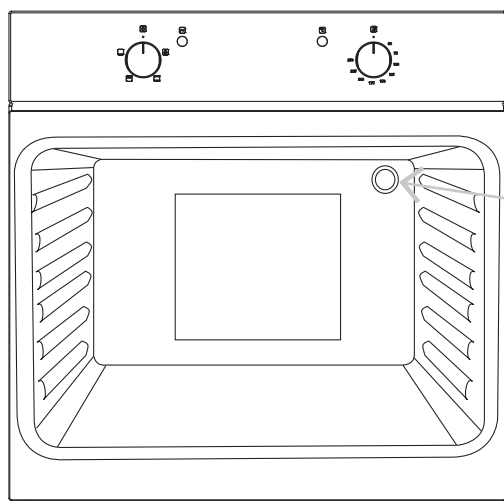
- Não utilize pós abrasivos ou substâncias corrosivas que possam danificar as superfícies.
- O interior do forno deve ser preferencialmente limpo logo após a utilização, quando ainda estiver morno, com água quente e detergente. O detergente deve ser retirado com água e o interior completamente seco. Evite o uso de detergentes abrasivos (por exemplo, pós de limpeza, etc.) e esponjas abrasivas para pratos ou ácidos (como produtos de remoção de calcário, etc.), pois podem danificar o esmalte. Se os pontos de gordura e sujidade forem particularmente difíceis de remover, utilize um produto especial para limpeza de fornos, seguindo as instruções fornecidas com o produto.
- Se o forno for utilizado por um período de tempo prolongado, poderá formar-se condensação. Assim que o forno tiver arrefecido, limpe a condensação com um pano seco.
- A tampa do forno está rodeada por um vedante de borracha que cria um vedante térmico. Verifique regularmente o estado do vedante. Se necessário, limpe-o e evite utilizar produtos ou objetos abrasivos para o fazer. Caso fique danificado, entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente. Recomendamos que evite utilizar o forno até que este tenha sido reparado.
- Nunca coloque película de alumínio na parte inferior do forno, pois a acumulação de calor poderia comprometer a cozedura e até mesmo danificar o esmalte.
- Limpe a porta de vidro (5) com produtos ou esponjas não abrasivos e seque-a com um pano macio.
 1. Abra a porta (5).
 2. Limpe todos os acessórios do forno com água ou líquido de lavagem mornos e seque com um pano limpo macio.
 3. Limpe o interior do forno com um pano limpo macio.
 4. Limpe a frente do aparelho com um pano húmido.
 5. Deixe que o forno e todos os acessórios sequem bem.



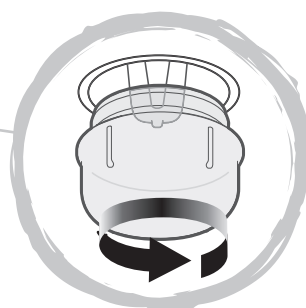
AVISO: Desligue sempre a alimentação elétrica antes de realizar a manutenção do forno. Em caso de problemas, entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente.

02 Substituir a lâmpada da luz do forno

- Retire todos os recipientes e grelhas do interior do forno para ter um acesso mais fácil à tampa da lâmpada (3).
- Desenrosque a tampa de vidro e retire a lâmpada antiga. Elimine a lâmpada de forma segura e ecológica.
- Coloque uma nova lâmpada de halogéneo G9 no suporte da lâmpada. **Nota:** Não mexa na lâmpada com as mãos desprotegidas para evitar diminuir a respetiva vida útil. Use um pano ou tecido.
- Volte a colocar a tampa da lâmpada.



25 W, 300 °C, tipo G9



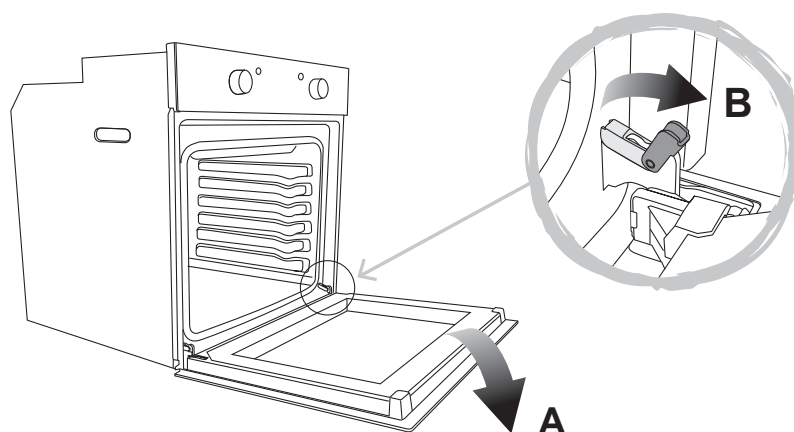
AVISO! Certifique-se de que o aparelho está desligado e de que arrefeceu por completo antes de substituir a lâmpada, de forma a evitar possíveis choques elétricos ou queimaduras.

03 Retirar a porta do forno

Para simplificar a limpeza do interior do forno, a porta (5) pode ser retirada.

Siga os passos indicados abaixo para fazê-lo:

- Abra a porta (5) completamente para a posição “A”.
- Levante as duas ligações móveis das dobradiças para a posição “B”.
- Feche a porta (5) até à posição intermédia.
- Levante a porta (5) e retire-a deslizando as dobradiças para fora. Para o fazer, segure na porta (5) pelos lados, perto das dobradiças.
- Após a limpeza, volte a colocar a porta (5) pela ordem inversa.

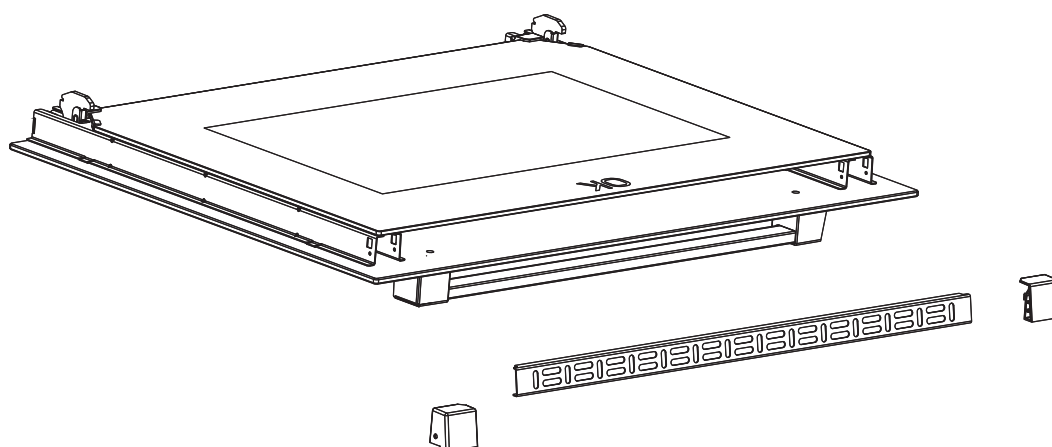


04 Retirar o vidro traseiro para limpar

- Para simplificar a limpeza, o painel de vidro traseiro pode ser retirado.
- Depois de desapertar os 2 parafusos de fixação dos suportes laterais do vidro, retire os suportes e, em seguida, o painel de vidro.

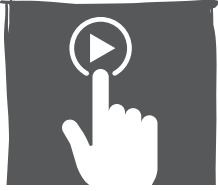
Manuseie com cuidado!

- Após a limpeza, volte a colocar o painel de vidro pela ordem inversa.



Linha de atendimento ao cliente (gratuita):

800 814 566 portugal@kingfisherservice.co.uk



EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

RO Utilizare

ES Uso

PT Utilização

TR Kullanım

Çalıştırmadan önce

Anahtarlamalı sigortalı bağlantı ünitesinden cihazı açın. Cihaz kullanıma hazırdır.



UYARI: Cihazı kullanmadan önce talimatları okuyun.

Elektrikli cihaz kullanırken her zaman mevcut olan risklerden kaçınmak için bu cihazın doğru şekilde monte edilmesi ve yanlış kullanımdan ve tehlikelerden kaçınmak için güvenlik talimatlarını dikkatli bir şekilde okumanız önemlidir.

Lütfen gelecekte referans olması açısından bu talimat kılavuzunu saklayın ve gelecekteki sahiplerine teslim edin. Cihazın ambalajını açtıktan sonra lütfen zarar görüp görmediğini kontrol edin. Şüphe duyduğunuzda cihazı kullanmayın ve müşteri hizmetleri yardım hattıyla iletişime geçin.

Ambalaj içeriğini kontrol edin ve listelenen parçaların hepsinin elinizde bulunduğundan emin olun.

Ürününüzü yerleştireceğiniz uygun bir yer belirleyin.

Bu ürün cam içerir, fiziksel yaralanmayı veya ürünün zarar görmesini engellemek için montaj veya taşıma sırasında lütfen dikkat edin.

Evden taşınırken bu cihazı satarsanız, birine vererseniz veya orada bırakırsanız yeni kullanıcının cihazı ve güvenlik uyarılarını öğrenebilmesi için bu kullanım kılavuzunu da teslim ettiğinizden emin olun.

Dikkat edin! İlk kullanımdan önce fırının çalışır durumda olmasını ve en yüksek sıcaklığa ayarlanmış olmasını tavsiye ederiz. Fırın kapağını kapalı tutun ve içi boş cihazı 1,5 saatliğine çalıştırın.

Bu süreçte odadaki kapı ve pencereleri açarak yeterli havalandırma sağlayın. Bu işlem sırasında ortaya çıkan herhangi bir koku, cihazın kurulum öncesinde depolanırken korunması için kullanılan maddelerin buharlaşmasından meydana gelir.

Fonksiyon ve Ayarlar

Simge	İşlev	Açıklama
	Kapatma düğmesi	Fırını kapatır.
	Fırın ışığı	Fırın ışığı, fırın boşluğunda yanar. Diğer tüm pişirme modları devre dışı kalır. Not: Lamba ışığı tüm diğer işlem modlarında da yanar.
	Isı yayımı	Üst ve alt ısıtma elemanlarının ikisi de çalışır. Fırındaki tüm raflarda eşit bir sıcaklık sağlanır. Pişirme öncesinde fırının 10-15 dakikalığına önceden ısıtılması önerilir.
	Izgara	Yalnızca üst ısıtma elemanı çalışır. Isı, doğal ısı yayımı aracılığıyla dağıtılır. Bu, fırının üst yarısının alt yarısından daha sıcak olduğu anlamına gelir. Yiyeceğin çıtır olması isteniyorsa daha yüksek bir rafa yerleştirilmelidir. Pişirme öncesinde fırının 10-15 dakikalığına önceden ısıtılması önerilir.
	Taban ısıtması	Yalnızca alt ısıtma elemanı çalışır. Bu, yiyeckte yanmaya sebep olmaksızın yemek tabanına doğrudan ısı sağlar. Pişirme öncesinde fırının 10-15 dakikalığına önceden ısıtılması önerilir.

01 Açma/kapatma

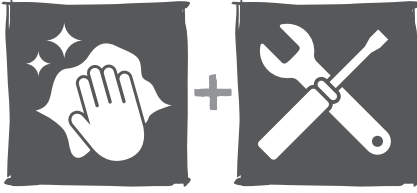
1. Pişirme modu düğmesini (10) istenilen pişirme moduna çevirin.
2. Sıcaklık düğmesini (11) istenilen pişirme sıcaklığına çevirin.
3. Ocak artık çalışır ve işleme başlar. Güç göstergesi (13) ve sıcaklık göstergesi (12) yanar.
4. Pişirme sonrasında:

- Sıcaklık düğmesini (11) “” konumuna ayarlayın.
- Pişirme modu düğmesini (10) “” konumuna ayarlayın.

Not: Sıcaklık göstergesi ışıkları kullanım sırasında zaman zaman yanar. Bu, fırının ayarlanan sıcaklığı koruduğuna işaret eder.



DİKKAT! Cihaz, kullanım sonrasında otomatik olarak kapanmaz. Cihazı kullanım esnasında her zaman gözetim altında tutun.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja i konserwacja
ES Cuidados y Mantenimiento
TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção

01 Temizleme

Temizleme veya bakım işlemi öncesinde fırının güç kaynağı bağlantısını kesin.

Fırınınızın kullanım ömrünün uzaması için sık sık temizlenmesi gerekir. Fırını temizlerken aşağıdaki konulara dikkat edin:

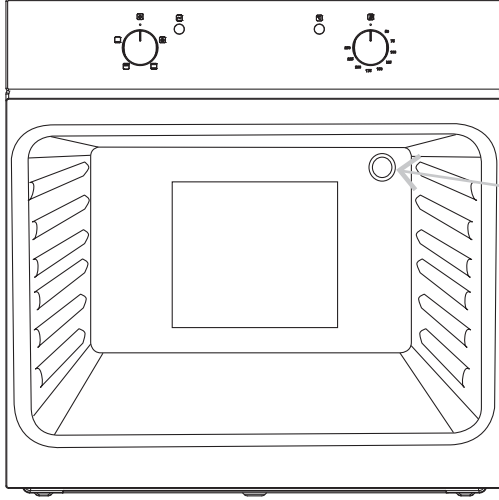
- Yüzeyle zarar verebilecek aşındırıcı pudralar veya maddeler kullanmayın.
 - Fırının iç kısmı tercihen hemen kullanım sonrasında, cihaz hala sıcakken sıcak su ve sabun ile temizlenmelidir. Sabun durulanmalı ve fırının iç kısmı tamamen kurutulmalıdır. Cihazın sırtına zarar verebilecekleri için aşındırıcı deterjanlar (ör. temizleyici pudralar vb.), aşındırıcı bulaşık süngerleri veya asitler (ör. kireç çözücü vb.) kullanmayın. Yağlı noktaların ve lekelerin temizlenmesi zorsa fırın temizliğine özel bir ürün kullanın ve ürünle birlikte verilen talimatlara uyun.
 - Fırın uzun süreliğine kullanılırsa yoğunlaşma meydana gelebilir. Fırın soğuduktan sonra kuru bir kez kullanarak yoğunlaşmayı temizleyin.
 - Fırının çevresinde, ısının korunmasını sağlayan bir kauçuk conta bulunur. Bu contanın durumunu düzenli olarak kontrol edin. Gerekirse aşındırıcı ürün veya nesneler kullanmadan temizleyin. Hasar görürse lütfen müşteri hizmetleri yardım hattıyla iletişime geçin. Onarılanaya kadar fırını kullanmamanızı tavsiye ederiz.
 - Isı oluşumunu önleyebileceği ve hatta fırın sırtına hasar verebileceği için fırın tabanına kesinlikle alüminyum folyo koymayın.
 - Cam kapağı (5) aşındırıcı olmayan ürünler veya süngerler ile temizleyin ve kuru bir bezle silin.
1. Kapağı açın (5).
 2. Fırının tüm aksesuarlarını ılık su veya yıkama sıvısı ile temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulayın.
 3. Fırının iç kısmını yumuşak, temiz bir bezle silin.
 4. Cihazın ön yüzünü nemli bir bezle silin.
 5. Fırının ve tüm aksesuarların iyice kurumasını bekleyin.



UYARI: Davlumbazda bakım işi gerçekleştirmeden önce her zaman güç kaynağını kapatın. Bir arıza durumunda müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

02 Fırın ampulünün değiştirilmesi

- Lamba kapağına (3) kolayca erişebilmek için fırının içinden tüm tava ve ızgaraları çıkarın.
- Cam kapağın vidalarını sökün ve eski lambayı çıkarın. Güvenli ve ekolojik bir şekilde atın.
- Lamba tutucusuna yeni bir G9 halojen lamba takın. **Not:** Kullanım ömrünün kısaltmaması için lambayı çıplak elle tutmayın. Bir bez veya kağıt mendil kullanın.
- Lamba kapağını değiştirin.



25 W, 300 °C, tip G9



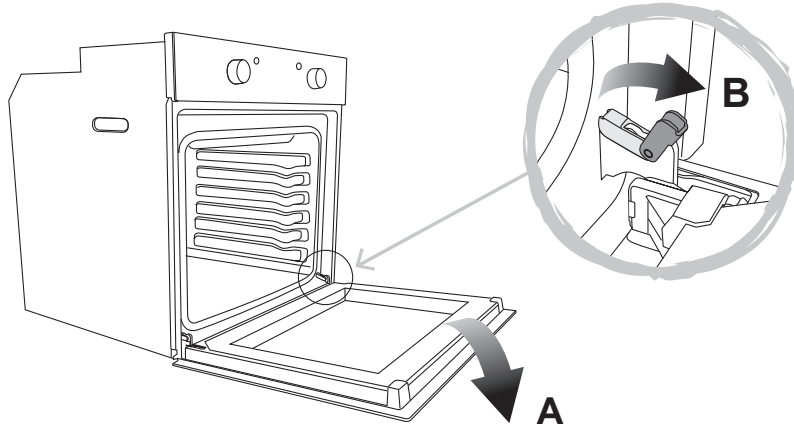
UYARI! Elektrik çarpması veya yangınları önlemek için lambayı değiştirmeden önce cihazın tamamen kapalı ve soğumuş olduğundan emin olun.

03 Kapağın Fırından Çıkarılması

Fırının iç kısmının daha kolay temizlenmesi için kapak (5) çıkarılabilir.

Bunun içi aşağıdaki adımları uygulayın:

- Kapağı (5) tam olarak "A" konumunda açın.
- Menteşelerin iki hareketli bağlantısını "B" konumuna kaldırın.
- Kapağı (5) yarım kapatın.
- Kapağı (5) yukarı yönde kaldırın ve menteşeleri dış yönde kaydırarak çıkarın. Bu sırada kapağı (5) menteşelere yakın yanlarından tutun.
- Temizlik sonrasında kapağı (5), adımları ters yönde izleyerek yeniden takın.

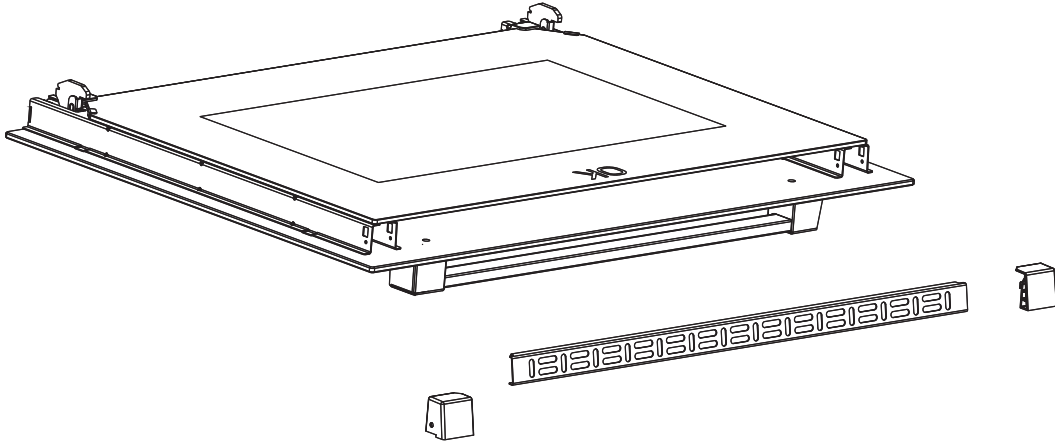


04 Arka Camın Temizlemek için Çıkarılması

- Arka cam paneli, daha kolay temizlenmesi için çıkarılabilir.
- Camın yan desteklerini sabitleyen 2 vidayı gevşettikten sonra önce destekleri ardından da cam paneli çıkarın.

Dikkatli kullanın!

- Temizlik sonrasında cam paneli, adımları ters yönde uygulayarak yeniden takın.



Müşteri yardım hattı (ücretsiz):

0850 209 50 50 turkey@kingfisherservice.com



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



FR
Cet appareil
se recycle



REPRISE
À LA LIVRAISON

OU



À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

www.screwfix.fr

Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products

PL www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi
online, odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products

RO www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de
instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products

ES www.bricodepot.es

Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products

PT www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9

Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00

Faks: (90) 216 484 43 13

www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden
ulaşmak için www.kingfisher.com/products
adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini
için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve
Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden
faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ

0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Menşei: Çin